

L'ARTISAN

14e ANNEE No 40

MARDI LE 5 JANVIER 1982

*)
Les Fleuristes Universels
 Spécialité: bouquets de nocces
 Nous ne fermons jamais
589-5647

Bureau du 1^{er} lot L. L.
 Département des périodiques
 Bibliothèque nationale du Qc
 1700 St-Denis, Montréal H2X 3K8

Geolier
 mérite
 trophée
 L'Artisan
 (PAGE 3)



LES FETES
DANS LA REGION
Réjouissances
et
SECURITE
 (PAGE 3)

REGENTS
AUTOPSIE
D'UNE
DEMI-SAISON
 (PAGE 37)



P.A.T.
 RETRO
 81
 (PAGES 14 A 17)

REPE

Hausse de salaires
des édiles contestée?

(PAGE 4)

<p>GARAGE P. VENNE INC 94 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-0121</p>	<p style="text-align: center;">SPECIAL DE LA SEMAINE inventaire: 9753-A SPIRIT 1980 -6 CYL. -4 VITESSES MANUELLES -RADIO -22.000 KM \$5200 GARANTIE 15 MOIS/20000 KL</p>	<p>ESCORT EXP MUSTANG FAIRMONT GRANADA T-BIRD LTD CAMIONS</p> 
---	---	--



**Mychel
Lapointe**

**L'HEROINE
REPLACEE**
Non, braves gens qui
avez peiné à étudier l'his-
toire du Canada, ne crai-
gnez rien. Contraire-

ment à ce que vous
pouvez penser, Made-
leine de Verchères n'a
pas été remplacée dans
les livres d'histoire.

... Entre les lignes ...



**Yves
Chartrand**

**UN GRETZKY
REPENTIGNOIS**
Si le joueur de centre
des Oilers d'Edmonton
impressionne les ama-
teurs, les Repentignois
ont également la chance
de voir à l'oeuvre un
autre phénomène: le
jeune Daniel Maurice du
pee-wee BB de Repenti-
gny. Après 19 matchs
cette saison, Daniel, qui
porte également le popu-
laire numéro 99, présen-
tait un impressionnant
total de 62 buts.

Nul doute que le jeune
Repentignois sera une
attraction lors du tournoi
Tiri de Repentigny qui
sera présenté à la fin du
mois de février.

**1982: UNE
AUTRE ANNEE
DE VACHE
MAIGRE**

Tous les scénarios et
prospectives à court
terme avancés par les
experts sont catégori-
ques: l'année qui débute
sera pénible sur à peu
près tous les fronts. Que
ce soit économique,
social ou politique, l'ac-
tualité que les médias
d'information sont appe-
lés à décrire, renfermera
une large dose de nou-
velles pathétiques qui ne
seront pas pour amélio-
rer le moral des citoyens.

Les historiens vous
diront que c'est juste-
ment ce climat de moro-
sité, et non pas les
événements comme tels,
qui est dangereux pour la
stabilité de notre sys-
tème. En fait, la perte de
confiance envers les ins-
titutions politiques ou
économiques pourrait
être la véritable cause
d'une dépression. Et
c'est ce qui est arrivé lors
du krash de 1922 alors
que les investisseurs et
les leaders ont perdu
confiance au système
socio-politique dans
lequel ils jouaient un rôle
actif.

C'est vrai que les
temps sont durs, voire
pénibles, mais il faut faire
attention de ne pas glis-
ser dans une atmosphère
d'apocalypse qui ne
ferait que mêler davan-
tage les cartes. L'année
1982 sera sans aucun
doute un test de maturité
pour le monde industriel,
pour ses leaders et sa
population en général.
Ce sera l'occasion de
revoir en profondeur les
valeurs sur lesquelles
nous avons construits
nos sociétés contem-
poraines et peut-être
réorienter notre activité.

Bien sûr, personne n'a
le goût de remettre en
question une société qui,
jusqu'à tout récemment,
nous procurait un bien-
être matériel dont la faci-
lité frisait quelquefois
l'indécence, mais cette
époque semble bel et
bien en voie de se termi-
ner. Nous n'avons plus le
choix.

Les philosophes et les
sociologues vous expli-
queront que l'ère indus-
trielle a permis à
l'homme d'acquiescer et de
maîtriser la technologie
nécessaire pour répon-
dre à ses besoins maté-
riels les plus essentiels.
Nous abordons mainte-
nant une phase dit de
"consensus social" qui se
poursuivra durant plu-
sieurs générations avant
de déboucher sur une
société planétaire où
enfin l'être humain vivra
en harmonie avec ses
semblables et son envi-
ronnement écologique.

Mais, malheureuse-
ment, ni vous ni moi ne
connaîtront les douceurs
de cette époque pleine
d'espoirs. Nous en
serons tout au plus les
pionniers de la première
heure. Bonne année
quand même...



Noël a aussi été une période de réjouissances pour les patients de l'Hôpital Le Gardeur.

Il s'agit plutôt du rem-
placement de la drogue à
laquelle on vient de trou-
ver un substitut qui pro-
duit les mêmes effets,
mais pour seulement 1/4
du prix. C'est du moins
ce que raconte une
dépêche d'une agence
américaine.

Le produit, auquel on
a pas encore un nom, est
le résultat d'une petite
expérience bien spéciale.

Il faut se procurer pen-
tazocine (analgésique) et

de tripemnelamine (anti-
histaminique). Vous
broyez les deux médica-
ments que vous faites
bouillir par la suite. Il
s'agit par la suite d'injec-
ter.

**LE PHENOMENE
WAYNE GRETZKY**

Le phénomène Wayne
Gretsky ne laisse per-
sonne indifférent de ce
temps-ci. Du moins pas
les deux amateurs dont
nous avons espionné la

conversation dimanche
pendant la pratique heb-
domadaire des Régents
de Repentigny.

"Les joueurs de la
Ligue Nationale, les gar-
diens de buts en particu-
lier, peuvent se compter
chanceux. Les deux
seuls trophées qu'il ne
pourra pas remporter
sont le Calder (décerné à
la meilleure recrue) et le
Vézina (décerné au duo
de meilleurs gardiens de
buts)", racontait l'un
d'eux.

"C'est vrai qu'il ne
peut pas remporter le
trophée Vézina, mais, de
la façon qu'il compte des
buts, il est fort probable
que c'est lui qui va déci-
der des gagnants..." de
répondre l'autre avec le
sourire aux lèvres.

L'ARTISAN

**PRESIDENT DIRECTEUR
GENERAL:**

Richard Gauthier

DIRECTRICE ADJOINTE:

Carole B. Gauthier

EDITORIALISTE:

Daniel Caza

JOURNALISTES:

Information générale:

Yves Chartrand

Mychel Lapointe

Sports: Robert Constantin

CONSEILLERE:

Jacqueline D. Gauthier

REDACTRICE FEMININE:

Carole B. Gauthier

REPRESENTANTS:

Yves Boisvert, Guy Boudreault,

Jacques Touchette,

Normand Ayotte

VERIFICATEUR:

J.C. Gagnon c.a.

COMPOSITION ET MONTAGE:

Les Ateliers Ga-Bo Ltée

IMPRESSION:

Imprimerie Dumont Ltée

DISTRIBUTION:

Chemin du Roy Enrg.



**TIRAGE:
32.500**



MEMBRES REGIONAUX

L'Imprimerie L'Artisan Inc.

1004 Notre-Dame,

Repentigny

J5Y 1S9

581-5120 — 581-5121

**ABONNEMENT \$30. par an
ETATS-UNIS \$35 par an
DEPOT LEGAL**

**Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 0673**

Les opinions exprimées dans nos pages
par nos collaborateurs ne sont pas néces-
sairement celles de la direction du journal
L'ARTISAN est enregistré sous le no 234
185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à
Ottawa Toute reproduction directe ou
deguisée est interdite sans la permission
écrite.

Actualité	Pages 2 à 9
Cartes professionnelles	pages 20-29
Editorial	page 4
Petites annonces	pages 42 à 46
Sports	pages 37 à 40
La Semaine Pointelière	pages 14 à 17
Cinéma	page 33

Faites comme tout le monde...
Prenez des **Lauzon** de conduite

SPECIAL ETUDIANT

Informez-vous
sur
la date des
prochains cours

585-1854

60 rue Aqueduc, Repentigny

PERMIS: 00177



**Les professionnels
de l'immobilier, Olivette et René
vous offrent: Achat et vente résidentiel
commercial, et ferme**

**MEMBRE DU
CLUB PRESIDENT**

Plus haute
distinction
de vente

581-5802

585-4001



René et O. Trudeau
REPENTIGNY

Les Fêtes dans la région

Réjouissances et sécurité de mise

Un climat serein

A la Sûreté du Québec, détachement de Lachenaie, on constate avec beaucoup de joie qu'aucun incident majeur n'est venu troubler cette période de festivités.

"Depuis le 19 décembre, tout a été excessivement tranquille dans la région" note le Caporal Bernier. "Depuis quatre ans, à ma connaissance, c'est en 1981 que nous avons observé le moins d'incidents regrettables. Il y a eu quelques accidents de la route, mais rien de sérieux; seulement quelques collisions mineures qui n'ont pas résulté en perte de vie. Ce qui est nettement une amélioration comparative à l'année dernière; en 1980 on enregistrait quelque 12 décès sur les routes à cette même période dans toute la province, tandis que cette année le total n'est que six". Pour le caporal Bernier, l'explication est toute simple: "Avec le coût sans cesse grimant de l'essence, j'ai pu constater que les gens ont roulé drôlement moins vite sur les routes de la région et étaient beaucoup plus prudents dans leurs sorties à l'extérieur. Il

y a également le côté climatique qui a aussi joué un grand rôle, puisque nous n'avons pas eu de grosses accumulations de neige et des froids sibériens comme l'an dernier; ce qui a amélioré les conditions des routes".

PEU DE VOLS PAR EFFRACTION

Une autre sphère qui cause habituellement beaucoup de tourments aux forces constabulaires régionales, les vols par effraction, ont aussi subi une baisse fort encourageante.

"Bien sûr, nous devons déplorer quelques vols par effraction dans des résidences de la région. Mais beaucoup moins que par les années passées. Encore là, il faut souligner la vigilance des citoyens qui ont pris toutes les dispositions nécessaires pour éviter la visite des cambrioleurs pendant leur absence. Somme toute, la période des Fêtes s'est déroulée dans un climat serein.

Et nous en sommes des plus heureux..."

La période des Fêtes est maintenant chose du passé. Certains regrettent, peut-être, que ce court moment de répit soit déjà terminé; mais d'autres sont heureux de retourner au travail, ne serait-ce que pour renflouer un porte-feuille sévèrement dégarni.

D'autres en auront profiter pour faire le plein d'énergie, bien sûr, parce que ça revient nettement moins cher qu'à la pompe du garagiste du coin, avant d'entreprendre les longs mois qui les mèneront aux vacances estivales.

Chose certaine, si on se fie aux témoignages recueillis, les citoyens de la région auront sû jouir de cette période d'accalmie pour se divertir, sans pour cela oublier les restrictions qui les attendent au cours des douze prochains mois et les règles élémentaires de sécurité.

TEXTES: MYCHEL LAPOINTE



Les résidents de la région ont surtout festoyé en famille. Ils ont été prudents dans leurs déplacements, se conformant aux limites de vitesse.

Les cartes de souhaits Une tradition qui se perd

Au bureau de poste de Repentigny, la période des Fêtes a aussi été empreinte de modération de la part des consommateurs qui ont décidé de changer leur échelle de priorités avec le temps.

augmentation de courrier entre le 16 et le 23 décembre, le reste du temps, ça été relativement calme", raconte M. Daniel McKenna, maître de poste.

C'est donc dire que le consommateur, voyant venir une hausse du tarif, a volontairement ralenti ses envois de bons voeux aux parents et amis.

"De plus en plus, l'envoi de cartes de souhaits est une tradi-

tion qui se perd en raison de l'inflation. Bien entendu, on en retrouvait bien quelques unes parmi le courrier expédié, mais beaucoup moins que lors des autres années. Je crois bien que les consommateurs ont réagi au plus tôt à la hausse du tarif à 30¢ annoncée pour le 1er janvier. La majorité des envois spéciaux se traduisaient bien plus par l'expédition de calendriers par les compagnies".

Le contexte économique lui imposant, le consommateur a donc décidé en 1981 d'éliminer une dépense qu'il jugeait superflue...



"Habituellement, le temps des Fêtes signifie pour nous un surplus de travail et bien souvent nous devons engager des surnuméraires pour pallier à ce surcroît d'ouvrage. Cette année, les choses ont été bien différentes. Si on excepte une légère

ON A FESTOYE

Les résidents de la région, ont "coupé" les dépenses sur le plan du transport et de l'envoi de cartes de souhaits, mais ils se sont drôlement repris en festoyant joyeusement.

"C'est bien connu, les gens se serrent la ceinture pour des choses qu'ils ne jugent pas essentielles. Mais

sur le plan de l'alimentation, ils font fi des augmentations pour se "payer la traite". Et à voir les recettes enregistrées dans le temps des Fêtes, je peux certainement dire qu'ils ne se privent pas tellement quand vient le temps de manger et boire" souligne un propriétaire de dépanneur.

Quelque 1500 bouteilles de vin vendues entre le 23 décembre et le 2 janvier, un nombre impressionnant de pains et de victuailles de toutes sortes: voilà un tableau qui ne contredira certainement pas de commercant.

"Les fournisseurs des différentes compagnies, se plaignent que les choses n'ont pas marché ronde-

ment et que le consommateur a ralenti ses achats. Mais il n'en n'est rien.

Les Québécois savent très bien manger, et la période des Fêtes est une occasion idéale pour le faire. S'il y a des domaines où ils se sont montrés plus prudents, c'est peut-être au niveau du chocolat ou autres gâteries qui sont pour eux du luxe. Mais certainement pas

dans les produits de la boulangerie et les boissons".

UNE NOUVELLE SUCCURSALE ENVAHIE

Le même phénomène se répétait à la toute nouvelle succursale libre-service de la Société des alcools du Québec de l'Assomption qui ouvrait officiellement ses portes peu avant le début des Fêtes.

"Les deux ou trois

jours précédant Noël, nous n'avons pas eu le temps de chômer tellement. Il y a eu un va et vient continu et le chiffre d'affaires a augmenté d'à peu près 25% pendant ces journées. On retrouvait des gens venus d'un peu partout dans la région et la caisse enregistreuse n'a pas eu beaucoup de répit. Entre Noël et le Jour de l'An, les choses se sont, par contre, cal-

mées et nous devons maintenant "refaire le plein", souligne Yvon Marsolais gérant de la succursale.

Nos ancêtres, les Grecs, auraient certainement goûter la façon de fêter des Québécois. Eux qui ont toujours prôner la devise "du pain et des jeux". Car après avoir bien mangé, on a sans doute "swinger" pour la peine, pour faire descendre tout ça...

ESPACE DE BUREAUX A LOUER

Chauffés, éclairés et climatisés

RUE NOTRE-DAME,
REPENTIGNY

Espace disponible:

(225 pi. car.) (900 pi. car.)

POUR

INFORMATION

581-5751

ESPACE POUR MAGASIN A LOUER

Situé sur la rue

NOTRE-DAME, REPENTIGNY

-Grand stationnement -Bon achalandage

-Dans centre commercial

Espace disponible:

15'x54' (810 pi. car.)

30'x54' (1620 pi. car.)

EDITORIAL

par Daniel Caza

La crise polonaise

Trudeau rate sa polka!

En cette période de l'année où le temps se porte davantage aux réjouissances, à l'amitié, au partage et à l'amour fraternel, l'intervention du premier ministre du Canada, M. Pierre-Elliott Trudeau, face à la crise polonaise dépasse l'entendement.

Non seulement a-t-on été surpris de voir se prononcer ainsi un homme d'Etat d'envergure internationale certaine, mais on est surtout resté stupéfait de constater qu'il a été le seul dirigeant occidental à appuyer aussi ouvertement l'état de siège dicté certainement en Pologne par Moscou.

Curieux paradoxe, en vérité, venant d'un soi-disant "fidèle" défenseur des droits individuels et de la saine démocratie en général. On ne peut certes que rester perplexe devant ce témoignage intempestivement inutile envers les mesures décrétées par le général Jaruzelski.

Quelles raisons auraient bien pu avoir motivé une telle sortie du chef d'Etat canadien? Sortie pouvant peut-être devenir lourde de conséquences éventuelles si jamais il décidait de ne pas changer son fusil d'épaule, en se drapant ridiculement dans les replis de son égocentrisme, même pas original!

Trudeau aurait dû être conscient de la portée de ses propos. Avant d'apporter son appui public à ce nouveau coup de force de Moscou, il se devait de consulter non pas, par exemple, un seul leader du monde libre (probablement son chum Helmut Schmidt...), mais plutôt Reagan et d'autres du bloc occidental. Ce serait là de bonne guerre, sans même laisser l'impression de se comporter en suiveux...

Le grenouillage actuel à ce niveau donne d'ailleurs du poids à mon commentaire.

Trudeau - l'entêté - a toujours, dit-on, su mesurer ses paroles au plan international. D'où la crédibilité dont il a joui dans sa carrière auprès des gouvernements étrangers de toutes les tendances. Il a donc fait un faux-pas catastrophique dans la crise polonaise. Bilan: étonnement du bloc occidental; éloge dithyrambique du camp communiste.

Indiscutablement, je crois dur comme fer que le premier ministre canadien sera très bientôt forcé de faire marche arrière, cette fois, en allant au-delà de la simple dilution de ses propos. Déjà, Schmidt prend ses distances dans ce conflit. Ses déclarations deviennent de plus en plus nuancées.

Pour plusieurs observateurs, l'excuse de Trudeau résiderait dans l'adoption, en octobre 1970, des mesures de guerre alors imposées au Québec. C'est le souvenir de cette page d'histoire pénible pour beaucoup de Québécois qui justifierait cette bravade de sa part.

Serait-ce une nouvelle mise en garde non déguisée à propos de la crise constitutionnelle nationale?

Trudeau soutient que les revendications de Solidarité sont excessives. Trudeau prétend que la répression sanglante en Pologne vaut mieux qu'une guerre civile.

Mais que demande Solidarité? Un mieux-être collectif pour les 9.5 millions de militants, et un peu plus de démocratie dans leur pays. Est-ce là demander la lune?

Où est la menace de guerre civile quand il n'y a pas deux groupes fanatiques - comme en Irlande - qui s'affrontent dans un territoire donné?

Dans l'euphorie des Fêtes, après une année épuisante d'épreuves de toutes sortes, j'ose croire que les déclarations inattendues et inconsiderées de Trudeau ont dépassé sa pensée. On le sait plus diplomate que ça: il verra sans doute, sans délai, à rectifier son tir.

Evidemment, pour être réaliste, j'admets volontiers que l'Occident ne peut entreprendre rien de concret pour faire reculer le Kremlin dans son aventure polonaise. L'Afghanistan, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, etc... sont là pour rappeler l'accord de Yalta, où les deux super-puissances se sont partagé les dépouilles du monde au lendemain de la seconde guerre.

Toutefois, il faut sauver les meubles. En l'occurrence, il faut sauver les apparences, il faut jouer le jeu de la morale outragée, même si, à l'ombre du géant américain, il y a eu l'immorale crise chilienne et le support accordé par le département d'Etat aux dictatures d'Extrême-droite de l'Amérique Centrale et des Antilles.

On comprend Trudeau. Cependant, nous ne saurions approuver son comportement officiel de premier ministre canadien.

Pierre-Elliott Trudeau nous a habitués à mieux. On sait qu'il peut très bien danser. Il a d'ailleurs réussi sa gigue constitutionnelle... Mais, hélas, il a drôlement raté sa polka!

A moins d'imprévu, une hausse de traitement de l'ordre de 6% du maire et des conseillers de Repentigny sera à l'ordre du jour de l'assemblée municipale de ce soir (mardi).

De toute évidence, M. Jacques Desnoyers, représentant du quartier no. 3 et seul conseiller indépendant, s'opposera à la résolution.

"Je vais voter contre. J'ai exprimé mon point de vue en caucus, et je vais m'opposer lorsque ce point sera apporté à la table" lors de l'assem-

blée", mentionne M. Desnoyers. "Il est inconcevable qu'en période d'austérité, on songe à augmenter le traitement du maire et des conseillers".

De l'avis de plusieurs, une augmentation de 6% ne représente pas une somme pour le maire Picard et les conseillers dont les traitements, selon les informations, seraient respectivement de \$32.700 et \$10.900.

M. Desnoyers en convient, mais "nous sommes là pour donner l'exemple. Bientôt nous devons négocier avec les employés

Hausse de traitement des édiles repentinois

Le conseiller Desnoyers s'opposerait

Par Mychel Lapointe

municipaux. Comment voulez-vous leur parler de mesures d'austérité, si nous, les élus, décidons d'augmenter nos "salaires"? De toute façon, personnellement, je ne suis pas là pour le traitement que nous retirons. Je ne savais même pas combien pouvait retirer un

conseiller avant de m'engager dans la lutte et ça m'importait bien peu, puisque je suis là pour défendre les droits du citoyen".

UNE PREMIERE

De son propre aveu, M. Desnoyers souligne qu'il s'agira, à moins d'erreurs, de la première fois qu'un conseiller s'oppose à

une hausse de traitement à Repentigny.

"A ma connaissance, c'est la première fois qu'un conseiller repentinois s'oppose à une augmentation. Je ne connais pas encore la procédure à prendre pour le faire, mais je saurai bien me débrouiller".

DES PLAINTES

Outre ce point, M. Desnoyers a bien l'intention, dans un avenir rapproché, de donner suite à certaines plaintes de citoyens concernant particulièrement les patinoires extérieures.

"Les gens se plaignent de plus en plus du fait qu'il n'y a pas suffisamment de patinoires extérieures à Repentigny. J'ai bien l'intention d'apporter ce point lors d'une assemblée ou en caucus".

Lorsque l'auteur de ces lignes lui a fait

remarquer que les citoyens ne devaient pas se plaindre d'une pénurie de patinoire, puisque certaines rues de la ville, par moment, pouvaient facilement les accommoder, M. Desnoyers devait ajouter:

"Voilà un autre point qu'il faudra discuter. D'après les informations que j'ai eu, la responsabilité de l'achat de sable ou de sel pour l'épandage dans les rues ne revient pas au contracteur, mais à la municipalité. Il faudra donc prendre les moyens pour que tout ça soit corrigé au plus tôt".

Ecole Marie-Victorin Visite de la ville de Repentigny

Dans le cadre du cours de sciences humaines, les classes de 3e année ont visité la ville de

Repentigny le 9 décembre dernier. Il s'agissait pour ces enfants de 8 ans d'observer ce qu'ils avaient étudié en

classe afin de mieux intégrer les connaissances suivantes: les limites de la ville, les édifices, les églises, les

écoles, les ponts, les centres d'achats, l'hôpital, les points cardinaux, les sites historiques et de visiter l'usine de filtration.

VISITE DE L'USINE DE FILTRATION

Comme préparation à la visite de l'usine, les élèves ont visionné à deux reprises le vidéo "L'eau potable, produit

manufacturé". Il leur a été donc plus facile de s'y retrouver parmi tous ces panneaux indicateurs et ces nombreux bassins. Le responsable de la visite était M. Antoine Laporte.

De plus, chaque classe était accompagnée de trois mamans pour secourir les professeurs et que l'activité soit bien

encadrée.

EVALUATION

De retour en classe, ce fut l'évaluation des connaissances par un test où chacun devait re-situer les points importants de la visite à l'aide d'une légende.

J'en ai vu des yeux d'enfants émerveillés devant le laboratoire, des mains levées sage-

ment pour poser des questions à notre guide, des sourires devant tel endroit que l'on connaît bien. Un gros merci à tous ceux qui ont collaboré à cette sortie.

Nul besoin de vous dire que les enfants ont adoré leur visite et qu'ils attendent impatiemment la prochaine...

Andréa Lise Savard

POUR LA NEIGE...



C'EST JOHN DEERE

• MODELES DE L'ANNEE DERNIERE A PRIX SACRIFICE

Spitfire®

Une percée technologique! Moteur 340 refroidi par air, entraînement direct et suspension à glissière en aluminium. À peine 285 lb.



Trailfire®

Pour le motoneigisme familial. Suspension à long débattement. Moteur Fireburst® 440 surbaissé en vue de la stabilité. À peine 384 et 388 lb.



Liquifire®

De la puissance à revendre! Avec nouvel embrayage exclusif, moteur 440 à injection d'huile et double système de refroidissement. À 412 lb, il est difficile de trouver meilleure machine de grande performance.



Sportfire®

Une motoneige surexcitante! Gros moteur, stabilité exceptionnelle, à peine 395 lb.



Démarrateur électrique non inclus

\$ 995.00
Modèle 826 à

Avec nos souffleuses pour service dur



VOUS n'avez plus à craindre les grosses bordées de neige

Vous savez ce que l'hiver canadien peut vous réserver! Cette fois, préparez vous d'avance! Procurez-vous une grosse souffleuse John Deere à deux étages de 8 ou 10 forces. Elles ont toutes deux de gros pneus pour une bonne traction, des manettes de commande pratiques, cinq vitesses avant et une vitesse arrière. Vous apprécierez les dispositifs de sécurité qui y sont intégrés comme les mancherons à leviers de sécurité. Si vous les relâchez tous les deux en même temps, le moteur s'arrête. Pour votre confort et votre protection, il existe aussi une cabine parasol.

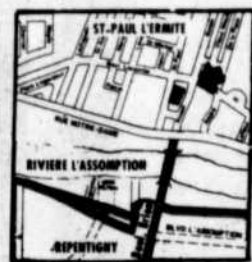
N'attendez pas. Procurez-vous une souffleuse John Deere ... avant qu'une bordée de neige de trois pieds vienne vous forcer à hiberner.

ROBERT TURCOTTE Inc.

17 RUE ST-PAUL

ST-PAUL L'ERMITE

585-2700



Repentigny - C.S.L.G.

Négociations harmonieuses au profit du contribuable

REPENTIGNY (ACRN) -- Comme cela se fait fréquemment à d'autres paliers de gouvernement, l'autorité municipale a dû, l'an dernier, entreprendre plusieurs pourparlers visant à établir, conjointement

avec d'autres organismes locaux, certains projets et programmes communautaires.

Ainsi, afin de répondre de manière de plus en plus adéquate aux besoins légitimes de la population repenti-

gnoise en matière d'Education et de Loisirs, le conseil de ville et la Commission scolaire de Le Gardeur ont cru opportun de s'entendre sur un mode d'utilisation fonctionnel des équipements publics dis-

ponibles.

En effet, les deux parties ont paraphé un protocole d'entente, en juillet 1981, consacrant la vente et l'aménagement du terrain de l'école des Moissons: institution primaire qui sera construite rue Noiseux-secteur est de Repentigny.

Par cette entente, les élus municipaux injecteront \$75,000

environ dans les travaux d'aménagement de la cour d'école.

De plus, la ville également, participe déjà à la construction du terrain récréatif appelé à desservir les écoles Lionel-Groulx et Alphonse-Desjardins, situées, elles, à proximité du boulevard Brien et de la rue Notre-Dame.

La ville de Repentigny et la C.S.L.G.

apportent donc, chacune de son côté, une importante contribution au sain développement et à l'épanouissement intégral de la jeunesse repentignoise, en oeuvrant conjointement à l'accomplissement de tels projets.

En outre, il serait peut-être utile de rappeler que nos édiles n'ont pas non plus négligé les "moins

jeunes": en vertu d'entes renouvelables annuellement, les citoyens de tout âge ont accès, pour leur part, à différents locaux, équipements sportifs et autres de la C.S.L.G., en dehors des heures régulières de classe.

"De cette façon, pas de jaloux!!!", commente à cet égard, M. le maire Louis-Philippe Picard.

Nouveau président de l'O.D.C.

L'Office de la Distribution certifiée (ODC) a élu un nouveau président lors de son assemblée générale annuelle en novembre dernier, à Drummondville. Il s'agit de M. Jean Blanchette, éditeur du journal hebdomadaire Courrier-Sud, à Nicolet.



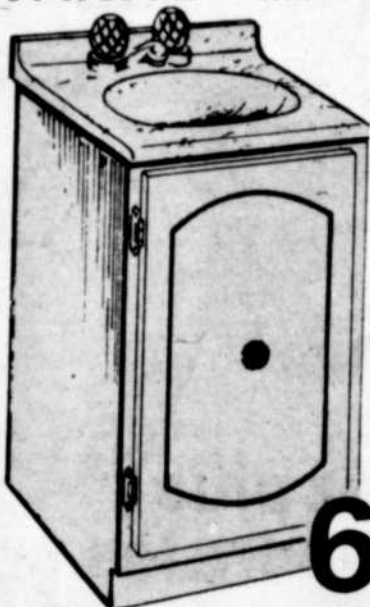
Détenteur d'un baccalauréat spécialisé en pédagogie et littérature de l'Université du Québec à Trois-Rivières, M. Blanchette a enseigné dans un High School avant de choisir une nouvelle orientation en publicité de l'imprimé, en 1974. Conseiller publicitaire de 1974 à 1979, M. Blanchette devient directeur des ventes en septembre 1979, puis directeur-général et éditeur en juin 1981.

Siégeant au conseil d'administration des Journaux Select depuis près d'un an, M. Blanchette s'est occupé activement du dossier de l'ODC avant d'y être élu président. Avec l'entrée en fonction du nouveau président, l'ODC s'est donné une politique d'ouverture aux journaux et périodiques canadiens. Avec une charte et des règlements bien structurés, l'ODC est maintenant en mesure d'offrir des services officiellement reconnus des grands annonceurs nationaux.

L'ODC compte déjà 40 publications-membres. La permanence de l'Office de la Distribution Certifiée est assurée à deux endroits, soit Montréal (1538 Sherbrooke Ouest suite 204) et Nicolet (3255 Marie-Victorin).

MOULURES DECORATIVES
Pin - Acajou - Vinyle imprimé
-CHENE -FRENE (à être teint ou peint)
GRAND CHOIX
DE COULEURS ET DE MODELES

VANITE "MIAMI CAREY"



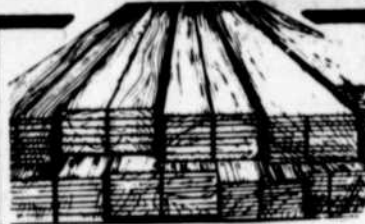
MODELE SA-2016

Finition blanc, dessus en simili marbre poli, facile d'entretien robinet inclus.

REGULIER \$79.95

EPARGNEZ, PAYEZ & EMPORTEZ:

64⁸⁸



BOIS FRANC

CHENE ROUGE, Sélect & Meilleur BLANCHI 4 FACES

3/4 x 1 1/2' x 8'	\$4.95
3/4 x 2' x 8'	\$6.25
3/4 x 2 1/2' x 8'	\$8.50
3/4 x 3' x 8'	\$9.40
3/4 x 3 1/2' x 8'	\$10.35
3/4 x 4 1/2' x 8'	\$13.25
3/4 x 5 1/2' x 8'	\$16.25

TUILE A PLAFOND

12" x 12" blanc uni.

PAYEZ & EMPORTEZ: **0.24** chaque

4' x 4'

DURAWHITE - \$6.99

LEATHER WOOD - \$7.39 ch.



PANNEAUX A PLAFOND "SONOFLEX"
Des plafonds agréables à regarder 2'x4'x3/4" en fibre de verre. Pose facile, lavable, insonorisé, incombustible, classe "A". Disponible dans le blanc seulement 2 motifs granule, sculpture.

REGULIER: \$3.45

EPARGNEZ,

PAYEZ & EMPORTEZ: **2.99**

SYSTEME DE PLAFOND SUSPENDU

De magnifiques plafonds que tout le monde peut installer sans perte de temps. Elements métalliques s'emboîtent les uns dans les autres (Vendus en blanc seulement).



T transversal 2'	0.49c
T transversal 4'	0.99c
Angle mural 8'	\$1.39
Barre principale 8'	\$2.10



BOIS DECORATIF EN PIN.

PICK WICK (1x8) REVETEMENT MURAL!

Couvre 30.5 pi. car. au paquet, motif traditionnel de pick wick. Vous pouvez décorer vos murs et plafonds, avec ce produit facile d'entretien.

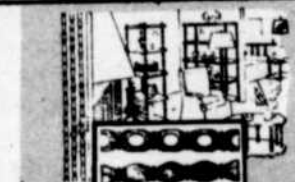
REGULIER EPARGNEZ,

\$29.75 PAYEZ & EMPORTEZ:

pqt. **22.44**



QUALITE ET VALEUR CHEZ



FUSEAUX DECORATIFS

Soyez créatif avec les pièces en bois façonnées autour, assemblez une table, une cloison, des étagères et une coiffeuse. Pièces finies ou non finies. Aucune vis au bout. (vis non-incluses)

NATUREL	PREFINIS
12" - .39c	12" - .59c
15" - .59c	15" - .79c

pqt. Terminal .09c dans tous les modèles.

BRIQUES DECORATIVES

"GATINEAU"

En céramique séchées au four, elles peuvent servir à décorer vos murs et même près d'un foyer. Elles sont inflammables. Une boîte couvre 5 pi. car. Couleur disponible Rouge.

PAYEZ & EMPORTEZ:

4.88 bte



STUCCO

"DECORLITE" BOMIX "IDEAL POUR LA POSE DES BRIQUES"

Stucco d'intérieur blanc, 10 KG. par sac. Mélanger à l'eau

PAYEZ & EMPORTEZ

9.88 sac

Les prix sont en vigueur jusqu'au 9 janvier 1982 (samedi) à 5:00 p.m.

LES CARTES CHARGEX ET MASTER CARD SONT ACCEPTEES PROFITEZ DE NOTRE PLAN BUDGETAIRE!

Lumberland

ST-LEONARD 1055 Pascal Gagnon St-Leonard LE GARDEUR 430 boul. LaCombe Ville Le Gardeur DORVAL 726 Autoroute Montréal-Toronto GREENFIELD PARK 847 boul. Taschereau Les Galeries Taschereau Greenfield Park

325-2600 581-2740 636-0421 672-0526

Les pressions aboutissent...

La C.P.T.A.Q. révisé sa position en faveur de Repentigny...

REPENTIGNY

(ACRN) -- La Commission de protection du territoire agricole du Québec a finalement cédé aux pressions soutenues de la ville de Repentigny (supportée dans ses démarches par le ministère des Transports du Québec et huit autres requérants locaux), en vue d'obtenir l'autorisation d'entreprendre des travaux de correction urgents sur le boulevard l'Assomption, secteur compris entre Valmont et Industriel.



La courbe dangereuse...

En révisant enfin sa position antérieure, la commission autorise ainsi le M.T.Q. à utiliser à des fins autre qu'agricole, l'espace nécessaire à la relocalisation et à l'élargissement du boulevard l'Assomption à cet endroit.

CHEMINEMENT DU DOSSIER

On se souviendra que l'été dernier, le ministère des Trans-

ports et la ville de Repentigny avaient produit une demande en ce sens à la C.P.T.A.Q., alléguant également les dangers notoires de l'intersec-

tion située à la hauteur de la rue Valmont.

Cependant, les requérants n'ayant pas alors envisagé une solution globale au problème des glissements de terrains le long de la rivière l'Assomption, la C.P.T.A.Q. a cru bon, pour ce

motif, de rejeter la requête le 8 septembre dernier.

Insatisfaits de cette décision, le M.T.Q. et la ville de Repentigny ont interjeté appel dans les délais légaux requis, avec le support inconditionnel des propriétaires riverains concernés.

La C.P.T.A.Q. a donc révisé sa position estimant que l'aménagement d'un nouveau tracé du boulevard l'Assomption serait de "faible ampleur par rapport

aux effets économiques qui en découleraient".

DECISION BIEN ACCUEILLIE

Il va sans dire que la décision de la commission de protection du territoire agricole du Québec a été fort bien accueillie à l'hôtel de ville de Repentigny.

"Nous avons lâché un long soupir de soulagement et de satisfaction en apprenant la nouvelle", de dire le maire de Repentigny, M. Louis-Philippe Picard, parlant au nom

de ses collègues du conseil de ville.

"La circulation dans ce secteur du boulevard l'Assomption est réellement à éviter. D'ailleurs, il est même surprenant de constater le très faible nombre d'accidents dans cette zone dangereuse. Croisons donc les doigts et espérons que les automobilistes de la région continueront à redoubler de prudence à cet endroit, tant que l'aménagement de la nouvelle partie du boulevard ne sera pas complétée.

COUPON TIRAGE COUPON TIRAGE COUPON TIRAGE

AUCUN ACHAT REQUIS

Le Bahutier **Gagnez cette magnifique armoire**

Tirage 30 janvier 82 à 17h.

Vous n'avez qu'à remplir et déposer ce coupon au magasin "Les Meubles du Terroir" au 372D Notre-Dame, Repentigny 585-8644 (voisin de la Marina)

Nom:

Adresse:

Tél:

Armoire "ALPHEE" Valeur \$895.

COUPON TIRAGE COUPON TIRAGE COUPON TIRAGE

Un tirage sera effectué à la suite de l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire pour être tenu à la règle des loteries et courses de Québec.

ERRATUM

Dans le journal du 29 décembre 1981, une erreur s'est glissée dans la vente \$1.44. On aurait dû lire l'article suivant comme suit:

DOVE

Savon à vaisselle de marque Dove. Format 1 litre

3 pour **\$3.44**



100 Boul. Brien
Repentigny

A l'heure actuelle, on ignore encore quand débiteront ces travaux de réfection qui se révèlent si nécessaires pour des raisons de sécurité évidentes découlant de glissements de terrains, etc., depuis quelque temps dans cette zone qualifiée de "dangereuse".

D'après l'administration municipale repentignoise, les travaux devraient être entamés dès le printemps prochain, les montants d'argent réservés à cette fin figurant déjà au budget de 1981 du M.T.Q.

ECOLE DE CONDUITE M.F. EDUCATION ROUTIERE

342 Notre-Dame, Repentigny, 585-5983

Prochains cours:
JANVIER 1982

COMPRENANT:
• 30 heures de théorie
• 8 heures de pratique sur voiture automatique

Cours complet

Voiture fournie GRATUITEMENT au B.V.A.

Face à la Pépinière Notre-Dame (Près Cherrier)



Permis du ministère: 80294.

585-5983

Inscrivez-vous dès maintenant; cours débutant à tous les 3 lundis

COLLEGE de L'ASSOMPTION

Institution privée déclarée d'intérêt public

COURS SECONDAIRE COMPLET POUR GARÇONS ET FILLES

-EXAMENS D'ADMISSION-

Les examens d'admission pour les élèves qui voudraient s'inscrire au Collège de l'Assomption pour l'année scolaire 1982-1983 auront lieu aux dates suivantes:

- 1^{re} secondaire: le samedi 16 janvier
le samedi 23 janvier
- 2^e et 3^e secondaire: le samedi 27 mars
- 4^e et 5^e secondaire: le samedi 17 avril

On s'inscrit à ces examens en téléphonant à 589-5621 poste 233

GRANDE VENTE DE FERMETURE

Toute la marchandise doit être liquidée

CHAUSSURES POUR DAMES & ENFANTS

Chaussures

CARINE

 Enrg.

342 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-7368
(Face à la Pépinière Notre-Dame)

C.S.L.G. Formation des adultes

Les services de l'Education des adultes de la commission scolaire de Le Gardeur ont diffusé dans les éditions des 8 et 15 décembre de L'ARTISAN, des textes de circonstance informant sur différents aspects des services et cours offerts à la clientèle locale concernée.

Dans le cadre de la session d'hiver 1981-1982, ces textes signés par des spécialistes de l'organisme ont successivement traité des tests d'équivalence, de l'orientation scolaire et professionnelle, ainsi que de la formation générale et professionnelle (à temps plein ou à temps partiel).

L'éducation populaire

L'Education populaire des S.E.A. de la C.S.L.G. a toujours privilégié l'initiation de base des participants.

Par initiation de base, nous entendons l'apprentissage de tous les concepts et/ou de toutes les techniques permettant à un participant de poursuivre une démarche minimum de croissance autonome.

Malgré les coupures budgétaires, nous maintenons les mêmes services que par les années passées, ce qui nous permet d'offrir encore cette année le programme "Se reconnaître comme femme", et même d'ajouter des nouveautés telles que:

- Préparation à la retraite;
- Session d'information et de formation aux

parents membres des Comités d'école de la région;

- Quinze heures de cours sur les rapports d'impôt et de garder à la maquette de cour pour janvier, tous les cours d'art populaire et de dépannage tels que:

- Apprendre à coudre;
- à entretenir sa voiture

- à se coiffer soi-même
- à cuire son pain, etc.

Il faut s'attendre à payer plus cher pour l'inscription et le matériel, puisque ces activités doivent s'autofinancer, mais nous croyons que la qualité offerte en vaut le prix.

De plus, l'Education populaire met sur pied des rencontres de neuf heures (3 soirées de trois heures) sur divers sujets d'actualité. Ce programme

des "belles soirées" vous offrira en deuxième session:

- 3 rencontres sur la condition masculine et féminine
- 3 rencontres sur la relation parent-adolescent.

La mission de l'éducation populaire, c'est de S'OCCUPER DU MONDE et de répondre à leurs besoins.

Thérèse Michaud-Laperrière

Club des Producteurs de CHINCHILLAS D'EXPOSITION

Devenez membre du Club des Producteurs de Chinchillas D'EXPOSITION. Si vous aimez les animaux, réalisez un revenu additionnel d'environ \$2,000 par année et plus. Avec un petit investissement, procurez-vous quelques spécimens de première qualité et joignez notre club des producteurs.

Pour informations, écrivez à:

Club des Producteurs de Chinchillas D'EXPOSITION
C.P. 378 L'Assomption, J0K 1G0

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

TEL. (CODE):

Travaillez-vous: oui

non

L'ART.

Animation communautaire

L'animation communautaire chez-nous répond à une des priorités des S.E.A. qui est d'aider les gens du milieu à se prendre en charge.

Aider le milieu à se prendre en charge c'est lui offrir un service d'aide personnelle, ou de support aux groupes.

L'aide personnelle, c'est aider un individu à voir clair dans une situation difficile qu'il est en train de vivre et l'amener à trouver ses solutions, ou le référer à un ou d'autres services existants dans la région.

Le support aux



groupes, c'est aider un groupe qui veut entreprendre une action sociale, à s'organiser et à fonctionner par

lui-même.

Ces services là sont offerts par le personnel du Centre Brien,

sous diverses formes.

- D'abord, un service d'accueil et d'écoute;
- un service d'animation;
- un service de documentation populaire et gratuite sur particulièrement trois grands thèmes, qui sont: famille - femme - santé;
- un service de prêt de locaux pour des groupes populaires, tels que l'Intervalle qui regroupe des familles monoparentales de notre région, ou Option-femmes, groupe de discussions et de réflexion sur la condition féminine, etc.

Louise Milot Sansoucy

La maison du meuble non-peint enr REPENTIGNY

345 Notre-Dame, Repentigny (face à la Marina)

(face à la Marina)

585-8650

JOLIETTE

38 Place Bourget Nord

759-3430

Matelas et sommier Ortho comfort

30"
36" 39" \$129.95
48" 54" \$159.95

Matelas et sommier Orthopédic Médical (ferme)

30 po \$199⁹⁵
36 po - 39 po
48 po - 54 po \$229⁹⁵
60 po - 80 po \$299⁹⁵
GARANTIE 10 ANS

Matelas et sommier Chiro-Repos (Très ferme)

30 po \$219⁹⁵
36 po - 39 po
48 po - 54 po \$269⁹⁵
60 po - 80 po \$339⁹⁵
GARANTIE 15 ANS

Matelas et sommier Chiro Confort (Extra ferme)

30 po \$239⁹⁵
36 po - 39 po
48 po - 54 po \$299⁹⁵
60 po - 80 po \$379⁹⁵
GARANTIE 20 ANS



\$395 Style moderne, 5 modules

Set de chambre moderne non-peint 6 mcx (matelas en sus.)



Choix de couleurs

\$790⁰⁰ GRADE 21

MOBILIER DE SALON

GR21
GR21

Conservation d'énergie à la C.S.L.G.

Economie d'environ 150 000,00\$ en un an

Grâce à une politique avisée de conservation renforcée de l'énergie dans les écoles et autres bâtisses de la commission scolaire de Le Gardeur, des économies substantielles de l'ordre d'environ 150 000,00\$ ont pu être réalisées durant l'année écoulée.

Au chapitre de l'électricité, les dirigeants de la commission ont ainsi épargné un montant de 30 000,00\$. En ce qui concerne l'huile à chauffage, il s'agit cette fois d'une somme estimée à plus de 114 000,00\$.

ELECTRICITE

Dans un rapport documenté soumis récemment à la table des directeurs de services, le directeur de l'Équipement, Monsieur Gérard Provost, en fait état de façon détaillée, en s'appuyant à cet égard sur des données remontant à l'année scolaire 1977-1978.

En effet, l'on relève dans les tableaux comparatifs illustrant cette double performance, les résultats probants récoltés d'abord en matière d'économie d'électricité:

-en 1977-1978, la

consommation était de 97,1 KWH/m² (ou de 10 537 077 KWH);

-en 1978-1979, elle baisse à 95,2 KWH/m² (ou à 10 322 688 KWH);

en 1979-1980, année d'implantation du programme, elle décroît encore à 75,1 KWH/m² (ou à 8 155 954 KWH);

-en 1980-1981, toujours dans le cadre du programme, l'objectif de consommation visé est largement atteint, ramenant le volume de consommation à 68,0 KWH/m² (ou à 7 378 028 KWH);

-ce qui représente une réduction de consommation d'électricité de 8%, par rapport à l'année scolaire 1979-1980, et une diminution particulièrement encourageante de 30%, relativement à l'année scolaire 1978-1979.

Il convient donc de préciser que si le niveau de consommation d'électricité pour l'année 1979-1980 était maintenu à 10 322 688 KWH, un tel statu quo aurait occasionné, à ce propos, des dépenses supplémentaires de 30 000,00\$ à la C.S.L.G.

CHAUFFAGE

L'implantation de ce programme s'est révélée tout aussi oppor-

tune, s'agissant de consommation d'huile à chauffage.

Des faits, au besoin: -en 1977-1978, la consommation dans ce domaine était de 472 litres/degres-jour (ou de 2 285 652 litres, pour l'année);

-en 1978-1979, elle grimpe à 479 litres/degres-jour (portant à 2 444 273 litres le volume de consommation annuelle);

-en 1979-1980, année d'implantation du programme, la consommation chute à 354 litres/degres-jour (ou à 1 582 677 litres, pour l'année);

-en 1980-1981, même rythme de consommation, à une légère nuance près: à cause d'impondérables de nature diverse, l'objectif visé est atteint à 98% seulement (4 litres/degres-jour, de moins); mais déjà, en 1981-1982, la situation s'est rétablie aisément.

Quoi qu'il en soit, si l'on s'en tenait à la consommation excessive de l'année 1978-1979 - année précédant celle de l'implantation du programme -, la C.S.L.G. aurait consommé 2 265 196 litres d'huile à chauffage, au lieu de 1 695 089: cela, pour un montant supplémentaire de 114 020,00\$ (différence de 570 102 litres, à raison de 0,20\$ le litre).

Service d'information de la C.S.L.G.

Postes Canada
Canada Post

Les nouveaux tarifs postaux sont en vigueur depuis le 1er janvier 1982.

Voici quelques exemples des nouveaux tarifs postaux en vigueur depuis le 1er janvier 1982 pour le courrier distribué au Canada et à l'extérieur du Canada.

Vous pouvez obtenir tous les détails sur les nouveaux tarifs postaux, incluant les nouveaux tarifs pour les expéditions commerciales, à votre bureau de poste.

Courrier distribué au Canada

lettres 1re classe	0-30 g	.30¢
	30-50 g	.45¢
livraison exprès	tarif de la 1re classe plus	\$1.00
poste certifiée	tarif de la 1re classe, 3e ou 4e classe plus	\$1.00
courrier recommandé	tarif de la 1re classe plus	\$1.85
cartes de souhaits	0-50 g	.30¢
courrier de 3e classe	0-50 g	.30¢
colis: par exemple		
2 kg (4,4 lbs)	Toronto à Winnipeg	1re classe \$4.00 4e classe \$1.75
	Montréal à Québec	1re classe \$2.45 4e classe \$1.30
Telepost:	50 mots	\$3.45

Courrier à destination des États-Unis

lettres par avion et		
cartes postales	0-30 g	.35¢
	30-50 g	.50¢
cartes de souhaits	0-50 g	.30¢

Courrier à destination internationale

lettres par avion et		
cartes postales	0-20 g	.60¢
	20-50 g	.93¢
aéogrammes		.60¢
cartes de souhaits	0-20 g	.30¢

Le timbre 'A'



Dans l'attente de l'émission de timbres de 30¢, les Postes canadiennes mettent en circulation un timbre spécial appelé le timbre "A".

Même si le timbre "A" ne porte aucune dénomination, il vaut 30¢. Son utilisation est restreinte au courrier posté et distribué au pays. Le timbre "A" ne doit pas être utilisé pour le courrier destiné à l'extérieur du pays.

Bien sûr, il est toujours possible de combiner plusieurs autres timbres pour arriver au tarif postal exigé.

Canada






GRATUIT

Réservez-tôt et obtenez avant votre départ, UN SAC DE VOYAGE ou UNE BOUTEILLE DE VIN MAISON (minimum de \$500.00 par personne) gratuitement.

AUX INDUSTRIELS ET GENS D'AFFAIRES

Réervations automatisées pour vos billets d'avion à l'aide de l'écran cathodique "Reservac II" d'Air Canada.

Agence
de
Voyages
Robillard



Les Galeries Rive Nord
100 boul. Brien Repentigny
(Autoroute 40, sortie 100, boul. Brien sud)

585-2854

Nous possédons les bureaux de Québec de l'IATA et de l'ATC.

VENTE

LA VENTE
DEBUTE
MERCREDI LE 6 JANV.
A 9H A.M.

Bonne Année

Certains de ces articles sont disponibles à notre magasin de Repentigny seulement.

A NOTRE MAGASIN DE REPENTIGNY

SUPER SPECIAL SUR TOUT NOS SKIS ALPIN DE COMPETITION

DYNAFIT
World Cup



\$198²⁰

HANSON
Slalom
Citation
Cirrus
Ord.: jusqu'à
\$395



GARMONT
Gara Total



NORDICA
Stratus



K-2

810-710-610-510
FISCHER TARGET RC 4

\$198²⁰



REPENTIGNY
285 NOTRE-DAME
COIN D'ARGENSON
585-5200

Egalement:
MONTREAL 3165 Masson, 727-3744
LAVAL 225 Des Laurentides 668-7323
GREENFIELD PARK 755 Taschereau, 465-8089
ST-SAUVEUR 17 Chemin du lac Millette, 227-2700
VALLEYFIELD 114 Champlain, 373-1435



**TECNICA
ALFA - VENUS
GARMONT
OPTILITE**

Ord. jusqu'à \$170.

82⁸²

**GARA "J"
NORDICA
ASTRAL II**

VETEMENT

Ensemble de ski alpin et ski de fond **1/2 PRIX**

ANBA - INSRUCK - ALPINE - SLALOM - SNUGGLER'S - TOPHER - S L - WHITE STAL

**PANTALON RACER
SCHNEIDER
EGO** **1/2 PRIX**

COL ROULE Ord.: \$16.00 ch
DORBIN - DUOFOLD
2/\$25 - 3/\$33

**LUNETTE
DE SKI ALPINA
ALPIN UVEX** **-30%**

BOTTES ALPIN
Garmont Garanoir
Nordica Cyclone
Dynafit Challenge

\$129.82

727 avec freins **\$98⁸²** P.S.M. \$160.

FIXATIONS SALOMON PREMIERS ARRIVES PREMIERS SERVIS

626 avec freins **\$78⁸²** P.S.M. \$125.

HEAD MASTER Grandeurs et quantités limitées **\$98⁸²**

OU **HEAD 620**

SUGG. \$210.00

COUVRE FIXATIONS
Tyrolia Look
Salomon Marker

\$5.82

SKI DE FOND
ensemble complet
SKI DYNASTAR TOURING
avec ou sans cirage

FIXATIONS Villom en métal
BATONS fibre de verre
CHAUSSURES Tyrol
Cuir intérieur en moufle **\$82⁰⁰**

BATONS de ski de fond **TONKIN** **\$2⁸²**

BOTTES DE SKI DE FOND **ALFA** Modèle "Pro" **\$49⁸²**

**ATELIER DE REPARATION
SPECIAL BONNE ANNEE**
Aiguisage de vos ski alpin

\$882

LOCATION équipement de ski alpin
SKIS, BOTTES, BATONS COMPLET **\$982**

**TOUS NOS CHANDAILS
COL ROULES**
avec inscription au col
SALOMON - DYNASTAR - FISHER - LOOK - HEAD - NORDICA - TYROLIA
Ord. jusqu'à \$26.00

\$14.82

FIXATION LOOK 182
avec freins \$79.95

SPECIAL \$39.82

BATONS DE SKI "GAMMA TEAM" JR \$9.82	30% de rabais sur tout nos GANTS & MITAINES	25% de rabais sur les cires "SWIX - TOKO" en magasin	30% de rabais sur nos SACS A SKI, SACS A BOTTES, SACS A DOS	50% de rabais sur nos vestes sans manches	30% de rabais CHANDAILS 100% laine DEMETREE, SLALOM, TOPHER.
--	--	---	--	--	---



Parlons boeuf!

Le temps est venu d'acheter en métrique
N'oubliez pas que
1 kg = un peu plus de 2 lb

*** BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

6,57 \$/kg
2,98 \$/lb

*** BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ**
tranche entière

4,81 \$/kg
2,08 \$/lb

BROCOLI
Gr. 14
Produit des États-Unis

88¢



*** BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé

6,79 \$/kg
3,08 \$/lb

*** BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière

6,57 \$/kg
2,98 \$/lb

*** POMMES DE TERRE**
Produit du Québec
Cat. Canada no 1

95¢
10 lb

- *COUPES PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"**
- PÂTE AU SAUMON BILOPAGE** surgelé 450 g **2,48 \$**
 - BOEUF FUMÉ HYGRADE** tranché 4 env. de 57 g **2,48 \$**
 - PÂTE AU POULET SURGÉLÉ BILOPAGE** boîte de 4 pâtés, 500 g **2,08 \$**

- * BIFTECK ATTENDRI DE RONDE** **6,79 \$/kg** (3,08 \$/lb)
- * ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE** **4,81 \$/kg** (2,18 \$/lb)
- COQUILLES DE PÉTONCLES AU GRATIN** surgelées 2 1/2 oz **1,48 \$**
- SOC DE PORC ROULÉ MARQUE MAISON** fumé 2-3 lb **4,36 \$/kg** (1,98 \$/lb)
- JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE** MARQUE MAISON tranché **6,57 \$/kg** (2,98 \$/lb)

- BOEUF HACHÉ MAIGRE** **4,81 \$/kg** (2,18 \$/lb)
- TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE** 283 g **1,58 \$**
- CRETONS BILOPAGE** 275 g **1,98 \$**
- SAUCISSES PORC/BOEUF** surgelées **3,04 \$/kg** (1,38 \$/lb)
- SAUCISSES FUMÉES RÉGULIÈRES OU TOUT BOEUF** HYGRADE 1 lb **1,78 \$**

- PAIN DE VIANDE SIMILI POULET** MARQUE MAISON morceau ou tranché **3,70 \$/kg** (1,68 \$/lb)
- JAMBON MIGNON DÉOSSÉ** prêt-à-manger HYGRADE 2-3 lb **6,35 \$/kg** (2,88 \$/lb)
- VIANDES CUITES TRANCHÉES** (Simili poulet, viande-olive, macaroni-fromage, saucisson de bologne régulier) HYGRADE au choix 175 g **1,08 \$**

- * La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.
- CÉLÉRI PASCAL** Produit de la Californie Cat. Canada no 1 Gr. 24 ch **79¢**
 - PIMENTS VERTS** Gros format Produit du Mexique **1,96 \$/kg** (89¢/lb)
 - CLÉMENTINES** Importées du Maroc ou d'Espagne **1,50 \$/kg** (68¢/lb)

- RAISIN ROUGE EMPEREUR** Produit de la Californie Cat. Canada no 1 **2,16 \$/kg** (98¢/lb)
- POMMES ROUGES DÉLICIEUSE** Produit des États-Unis Cat. Canada de Fantaisie 3 lb **1,39 \$**
- PAMPLEMOUSES BLANCS** Produit de la Floride 5 lb **1,45 \$**
- ÉCHALOTES** Produit des États-Unis **2/59¢**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 4 janvier au Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer.



On connaît not'monde!

JUS NON SUCRÉ
orange ou pamplemousse
OASIS
cont. 1 litre

83¢

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
HABITANT
bte 398 ml

2/88¢

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg

2,09\$

PÂTES ALIMENTAIRES
Coquilles de mer, macaroni long
ou coupé, rigatoni, spaghetti,
spaghetti
MARQUE
MAISON
cello 1 kg

89¢

PÂTE À SANDWICH
foie, porc, boeuf, veau
veau-porc-poulet, Sandwich
PARIS PÂTE
bte 85 g

2/88¢

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
bte 350 g

69¢

BISCUITS RÉFRIGÉRÉS
Sweet milk, buttermilk
PILLSBURY
227 g

48¢

FROMAGE MOZZARELLA
TRANCHE
KRAFT
paquet 170 g

1,09\$

MARGARINE MOLLE
À L'HUILE DE SOYA
(disponible au Québec seulement)
MIRAGE
cont. 907 g

1,59\$

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
bocal 283 g

4,98\$

BISCUITS
Pépites de chocolat Fudge-O
CHRISTIE
sac 450 g

1,49\$

CORNICHONS
tranchés sucrés,
mélangés sucrés
petits
petits à l'ancienne
CORONATION
bocal 750 ml

1,39\$

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
VELOUR
paquet 4 rouleaux

1,29\$

DÉTERSIF EN POUDRE
OXYDOL ou
TIDE
bte 6 litres

3,68\$

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
DR. BALLARD'S
bte 700 g

2/98¢

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS
BOUNCE
paquet 40 feuilles

3,29\$

JUS DE LÉGUMES
V-8 CAMPBELL
cont. 1.36 litre

85¢

HARICOTS COUPÉS
jaunes ou verts,
MAIS EN CRÈME MACÉDOINE
POIS VERTS ASSORTIS
Canada de choix
MARQUE MAISON
bte 284 ml

41,00\$

BISCUITS SODA
salés ou non saupoudrés de sel,
PREMIUM PLUS
bte 450 g

98¢



«SINGLES» De Luxe
Préparation de fromage fondu,
16 tranches paquet 500 g
KRAFT

2,28\$

MOUCHOIRS DE PAPIER
couleurs variées
KLEENEX
bte 200 f

75¢

SACS À ORDURES
POUR L'EXTÉRIEUR
GLAD
paquet 20

2,49\$

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAUX ÉTAGES
SARA LEE
Chocolat, vanille,
fraise ou citron
Boîte de 369 g

99¢

PIZZAS 4 x 5"
fromage/pepperoni garnie
GUSTO
Boîte de 369 g

2,19\$

LÉGUMES AU GRATIN
brocoli
choux fleurs
STOUFFER'S
Boîte de 284 g

1,69\$

PÂTISSERIES
choux garnis au chocolat
éclairs au chocolat
BICI'S
Boîte de 226 g

1,49\$

JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
KENT
Contenant
de 355 mL

69¢

PAIN À L'AIL
PIAZZA TOMASSO
Sac de 213 g

99¢

PORTIONS DE POISSONS EN PÂTE
aiglefin goberge
BLUE WATER
Boîte de 341 g

1,79\$

TARTE AUX POMMES
FARM HOUSE
Boîte de 680 g

1,59\$

FILETS DE SOLE
HIGH LINER
Boîte de 454 g

2,99\$

SIROP DE TABLE
HABITANT
cont. 1 litre

2,09\$

CRÈME SÛRE
DELISLE
cont. 250 mL

78¢

FROMAGE NATUREL
saveurs variées
KIFON-O FOUR
paquet 250 g

1,98\$

FROMAGE BRICK
TRANCHE
KRAFT
paquet 170 g

1,19\$

MARGARINE DURE À
L'HUILE DE SOYA
(disponible
au Québec seulement)
LACTANTIA
paquet 454 g

75¢

MÉLANGE À GÂTEAU
ultra-moelleux: doré,
chocolat, blanc,
MONARCH

55¢

BETTERAVES
MARINÉES
ENTIÈRES
RIVIERA
bocal 500 mL

78¢

BOISSON
saveurs: raisin, orange,
punch
MARQUE
MAISON
1.36 litre

73¢

HUILE DE TOURNESOL
SAFFLO
cont. 1 litre

2,19\$

TABLETTES
saveurs variées
CROQUADE
NEILSON
bte 255 g

1,39\$

THON BLANC
ENTIER
HIGH LINER
bte 198 g

2,08\$

CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFÉINÉ
NESCAFÉ
bocal 227 g

5,99\$

PAPIER D'ALUMINIUM
REYNOLDS
12 po x 25 pi

99¢

SERVETTES DE
TABLE
SCOTT
paquet 180

1,59\$

PÂTE DENTIFRICE
rouge ou verte
CLOSE-UP
tube 100 ml

1,29\$

SERVETTES SANS
CEINTURE
CONFIDETS
bte 30

3,49\$

PROTECTEURS DE
RONDS DE POÊLE
petits 10
grands 6
STUART HOUSE

99¢

ONGUENT
ANTIPHLOGESTINE
R535
90 mL

1,69\$

TAMPONS À
RÉCURER
JET
bte 18

1,19\$

samedi 9 Janvier 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.



La Semaine Pointelière

RETROSPECTIVE 81

L'année pointelière Beaucoup de remous...

Ça a bougé à Pointe-aux-Trembles en 1981. Beaucoup de remous, en effet, tout le long de ces douze mois écoulés.

Appel à peine voilé du maire Maurice Vanier à la fusion, éclatement de l'apparente unité au sein de l'équipe municipale, démission soudaine du conseiller Robert Décary, père du Rassemblement des Pointelières, suites bruyantes à

ce geste spectaculaire, défaite aux partielles du candidat du parti Jean Leduc, face à "l'indépendant" Guy Valiquette, guerre de l'eau versus Montréal avec l'aqueduc comme toile de fond, blocus du développement domiciliaire, grave crise financière qui a entraîné la présentation d'un budget dépouillé de tout luxe. Tels pourraient être, grosso modo, les lignes de force illustrant en somme l'année pointelière.

En voici d'ailleurs quelques éphémérides:

JUILLET

Le gouvernement municipal de Pointe-aux-Trembles rend obligatoire la carte du citoyen pour profiter des activités estivales. C'est le début du principe de rentabilisation du domaine des loisirs.

Codepat fait une sortie en règle contre la ville de Montréal dans l'affaire du moratoire sur le développement domiciliaire. L'organisme paramunicipal accuse la métropole de vouloir

éliminer la concurrence.

Le ministre de l'Environnement Marcel Léger se porte à la défense de quelques familles qui risquent d'être victimes du projet d'aménagement du

parc régional de Rivière-des-Prairies par la Communauté urbaine de Montréal.

Le Centre d'accueil François Seguenot de Pointe-aux-Trembles loge son premier couple de personnes âgées dans son établissement.

La commission municipale du Québec présidée par Me Jean Lafond, reconnaît le droit le plus strict à la Ville de Pointe-aux-Trembles d'enfourer son infrastructure d'aqueduc conformément à la Loi des cités



La première pelletée de terre pour la construction du centre d'accueil François Seguenot.

et villes. La ville de Montréal se dit en désaccord avec cette décision.

AOUT

Pour souligner le tricentenaire du mariage de Louis Brien dit Desrochers et de Suzanne Bouvier, ancêtres des familles Brien, un

monument commémoratif est érigé sur l'emplacement de la terre ancestrale, sur l'Île Ste-Thérèse.

Grâce à une performance exceptionnelle à la crosse, Carole Mainville des Rebelles de Pointe-aux-Trembles est choisie l'ath-

lète par excellence des championnats sportifs québécois.

La Communauté urbaine de Montréal fait l'acquisition du Bois-Héritage pour la somme de \$906,000.

Une piste d'hébertisme est en confection au Centre d'accueil de Rivière-des-Prairies.

Le ministre Marcel Léger rend visite aux indiens de Chisasibi près du chantier LG-2 pour l'inauguration de ce nouveau village.

SEPTEMBRE

La bibliothèque municipale de Pointe-aux-Trembles accueille son millième abonné.

SERVICES ADDITIONNELS:

- Aide pédagogique • Service d'orientation • Audio-visuel période de réflexion et de prière • Service de santé • Gymnase • Service de récréation • Service de cétéria • Service d'aide financière • Service de placement d'été

COLLEGE SAINT-JEAN-VIANNEY

12630 EST, BOUL. GOUIN, MONTREAL
TEL.: 648-3821 ET 322-7980

COLLEGE PRIVE RECONNU D'INTERET PUBLIC
POUR GARÇONS ET FILLES

COURS SECONDAIRE I
INSCRIPTIONS
9-16-23 JANVIER 82,
9.30 hres a.m.

SERVICES EXTERNES
POUR GARÇONS ET FILLES DU SECONDAIRE
I - II - III - IV - V

COURS COLLEGIAL CEGEP
POUR GARÇONS ET FILLES

- Lettres • Sciences humaines
- Sciences de l'administration
- Sciences pures • Sciences santé
- Techniques infirmières

• TRANSPORT ORGANISE Tant pour les niveaux
Cegep que secondaires POUR REPENTIGNY •
CHARLEMAGNE • ST-PAUL L'ERMITE • L'AS-
SOMPTION

SITUE BOUL. GOUIN EST, PRES DU
PONT LE GARDEUR TRANSPORT
FACILE CTCUM VIA ROUTES 41 ET 82

COURS DE DANSE SOCIALE

ÉCOLE DE DANSE
JEAN-PAUL & NICOLLE
PERMIS DU MINISTÈRE NO 559521

INSCRIPTION
ET INFORMATIONS
DÈS MAINTENANT

Repentigny
Place Marseille
630 rue Marseille, 2e étage
Dimanche 10 janvier 82
Débutants: 1.30 hres
Danse Sociale
2.30 hres, Rock'n Roll

Pte-Aux-Trembles
3455 Robert Chevalier
Buffet La Bonne Fourchette
Salle Beaujolais
Mercredi 13 janvier 82
Débutants 8.30 hres p.m.
2e session 7.30 hres p.m.
Standard argent 9.30h p.m.

TELEPHONEZ A NICOLE
645-5800, 728-1557, 581-2408

DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIRS À L'ÉTINCELLE

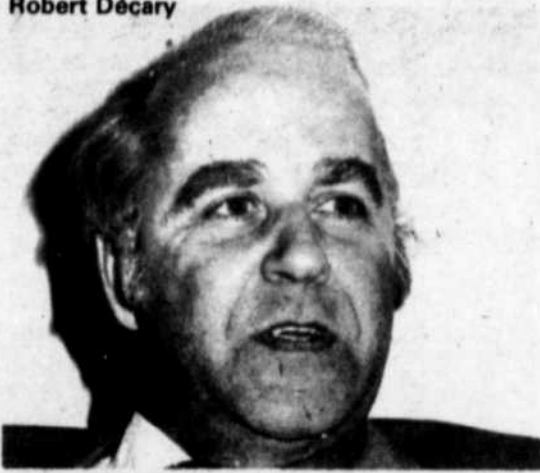
6515 rue St-Denis (coin Beaubien)
Offre spéciale le 15 janvier 82
Deux laissez-passer pour le prix
d'un seul avec cette annonce



Le millième abonné de la bibliothèque municipale.

Une importante visite de chantier se fait à la centrale d'épuration de Rivière-des-Prairies. Cette visite suscitera une controverse entre Marcel Léger et Céline Hervieux-Payette.

Robert Décary



Une consultation populaire a lieu dans le quartier centre pour connaître les besoins de ce secteur de la population en vue de la rédaction des prévisions budgétaires de 1982.

Des complications surviennent dans le projet de construction d'une polyvalente anglphone à St-Léonard. La ville aimerait utiliser l'emplacement choisi pour



Inauguration de la bibliothèque municipale.



Marcel Léger

municipal Robert Décary, démissionne de son poste. Victime d'un malheureux accident, ce dernier met aussi en cause le type de leadership dont fait preuve le maire Vanier. Pour ce dernier, la solidarité du parti passe avant le droit à la dissidence.

Trois italophones sont élus sur l'exécutif du PQ-Lafontaine.

OCTOBRE

Les noms commencent à se préciser en regard de l'élection complémentaire de début décembre. Du côté du Rassemblement, on parle de Jean Leduc tandis que le nom de Guy Valiquette fait surface.



Céline Hervieux-Payette

François Thériault est nommé adjoint à la direction générale de Pointe-aux-Trembles.



François Thériault

Le gouvernement provincial accorde une subvention de \$71,020 pour l'aménagement des terrains extérieurs de la Polyvalente Daniel Johnson à Pointe-aux-Trembles.

La CSJLR met en place ses structures pour une décentralisation vers l'école. Une brochette de nominations est annoncée.

Le père du Rassemblement des Pointeliens et conseiller



Jean Leduc



Guy Valiquette

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez c'est notre affaire
ALCOOLIQUE ANONYMES
9hres à 23 hres
645-7311

MEUBLE DU ROI ? VENTE ANNUELLE



SALON SECTIONNEL
2 morceaux
en coton imprimé,
coussins avec
frange beige.
PRIX REG.: \$874.00
SPECIAL

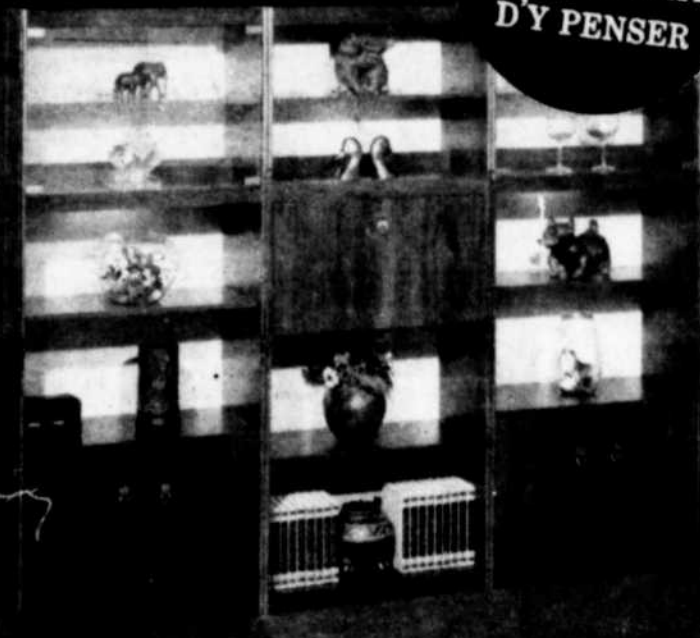
\$659.82

MEUBLE DU ROI
IL S'AGISSAIT
D'Y PENSER

Systeme mural
en trois étagères
fini pacanier
et décoration
couleur laiton,
portes en verre
et éclairage
intérieur

PRIX REG.: \$819.00
SPECIAL

\$579.82



Mobilier de chambre juvénile
en érable massif, construction robuste:

- Bureau double, rég.: \$260.00. Spécial 82 - \$208.82
- Miroir, rég.: \$90.00. Spécial 82 - \$72.82
- Pupitre, rég.: \$240.00. Spécial 82 - \$192.82
- Table de chevet, rég.: \$90.00. Spécial 82 - \$72.82
- Chaise, rég.: \$100.00. Spécial 82 - \$79.82
- Chiffonnier, rég.: \$315.00. Spécial 82 - \$254.82
- Lit 39", rég.: \$590.00. Spécial 82 - \$479.82



POUR RESERVATIONS
642-5354

DEMANDEZ
Réal Beaucage
Gérant

15.555 SHERBROOKE EST, POINTE-AUX-TREMBLES

13505 est rue SHERBROOKE
POINTE-AUX-TREMBLES 642-2360



des fins plus commerciales.

NOVEMBRE

L'ex-commissaire Jean Roch plaide sa culpabilité et se voit imposer une peine de 45 jours de prison et des amendes totalisant \$25,000 par le juge Rhéal Brunet.

La CSJLR enregistre un déficit d'opérations de \$755,582 pour l'année 1980-81. Déjà, on parle de fermer des écoles pour le prochain budget.

Montréal obtient gain de cause dans l'affaire de tarification de



Le nouveau directeur-général Maurice Poirier en compagnie du président de la CSJLR, Antonio DiCiocco.

l'eau potable. Ce jugement implique le fait que la facture doublera pour la municipalité de Pointe-aux-Trembles.

Lors de la convention du Rassemblement des Pointeliers pour désigner un candidat en vue de l'élection partielle, le maire Vanier déclare que 1982 sera une année clé pour l'avenir de la ville. Il ouvra la porte à une fusion éventuelle avec Montréal.

La CSJLR rend public différents scénarios où, dans le meilleur cas, cinq établis-



Conférence de presse pour l'annonce de l'aménagement paysager des artères entourant Péro-Canada.

RECHERCHES:



Des clients qui veulent profiter d'une occasion extraordinaire.



VENTE DE TROUVAILLES ANNUELLE
Les 7-8-9 janvier

Fredelle

50%

sélection de chaussures, bottes et sacs à main (à prix régulier)

18 Karat

Montres Jacques Ryter à partir de \$120.00

40%
de réduction

Lewis

50%

sélection de chaussures, bottes et sacs à main (à prix régulier)

Harrison

50%

sélection spéciale de rideaux de douches en tissu avec doublure de plastique coordonnée.

Rég: \$24.99
Special: **14.99**

Japan Camera

Ricoh 500 ST
Rég.: \$129.95
SPECIAL:

69.99

Chez Sandra

Toute la marchandise d'hiver incluant vaste choix de manteaux d'hiver jusqu'à

60%

de réduction

Reitmans

Super solde chez Reitmans

20% à 50% de rabais

Bijoutiers Diamantaires People

50%

de réduction sur un choix de montres "Marcel Boucher"

Chaussures Trans-Canada

Souliers de toilette ou sport pour dames. Styles et couleurs variés.

Jusqu'à \$34.99
SPECIAL: **\$9.99**

les Galeries d'Anjou

Simpson • Eaton • Sears

sements scolaires fermeraient leurs portes en 1982-83.

Le renouvellement d'emprunts venant à terme entraînera des coûts additionnels de \$1.1 million au service de la dette, estime le trésorier de Pointe-aux-Trembles, Roger Proulx.

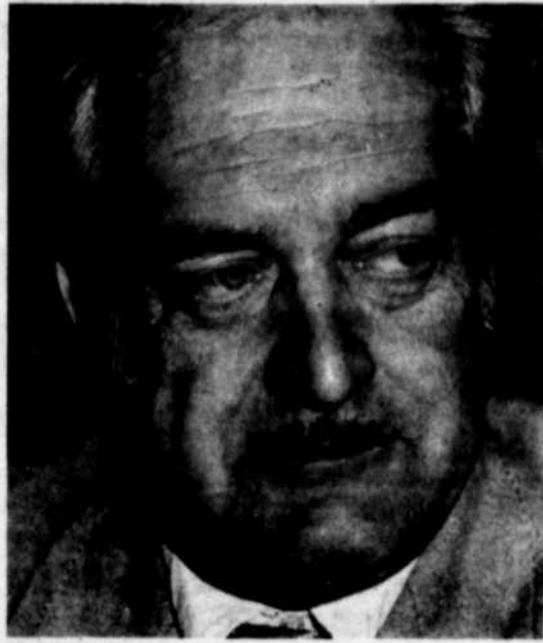
En conférence de presse, les autorités de la ville de Pointe-aux-Trembles et de la commission scolaire Jérôme Le Royer, annonce un aménagement commun des terrains extérieurs de la polyvalente Daniel Johnson.

Une délégation pointelière se rend en Suisse pour négocier un emprunt pour les règlements venant à terme.

Les différents comités d'école s'opposent tour à tour à ce que l'établissement qu'il représente, soit fermé par les autorités de la commission scolaire.

DECEMBRE

L'ex-maire Bernard Benoit ne nie pas les rumeurs voulant qu'il soit tenté par un retour à la politique active. Il veut cependant rétablir sa réputation d'homme intè-



Bernard Benoit.

gre avant d'effectuer quelque geste que ce soit.

Les administrations pointelières et de Pétro-Canada annoncent un aménagement paysager des artères qui ceinturent le complexe pétro-chimique.

Les candidats Jean Leduc et Guy Valiquette entament le dernier droit pour l'élection complémentaire du quartier-centre de Pointe-aux-Trembles.

Guy Valiquette remporte haut-la-main l'élection complémen-

taire avec plus de trois cents voix de majorité. Les analystes tirent leurs conclusions.

L'administration Vanier dépose un budget prévoyant des

dépenses de quelques \$25 millions. L'exercice financier de 1982 sera austère alors que les compressions budgétaires affecteront la plupart des services municipaux.



Le maire Vanier et "son" nouveau conseiller Guy Valiquette.

VENTE DE TROUVAILLES ANNUELLE
Les 7-8-9 janvier

RECOMPENSE: Des rabais jusqu'à 70%

A. Gasco
Blousons en nylon matelassé
Prix rég.: \$60.00
SPECIAL 24.99

Chaussures Browns
Bottes pour dames
50% de réduction

Apropo
Nappes en toile Couleurs et grandeurs assorties
Réduites jusqu'à **50%**

The May Co.
50% de réduction sur lots de robes, manteaux et pantalons

Direct Film
Spécial sur cadres faits en acryliques
1.99 chacun

Mobilia
Solde de janvier Réduction sur tous les prix

La Mode des Étoiles
Manteaux d'une valeur jusqu'à \$210.00 pour **49.88**

Au Coin des Petits
Vêtements sports pour filles 2 à 14 ans
50% de réduction

Boutique Sélection
Choix de blouses Prix rég.: \$29.95 et \$39.95 à **50%** de réduction

Boiteau Luminaire
de réduction sur toute la marchandise à prix régulier.
10%

Horlogerie Anjou
de réduction sur les horloges en magasin sauf les horloges "Héritage"
20%

Flormont Florsheim
Chaussures et bottes pour hommes réduites jusqu'à **33 1/3%**

Romar
Solde d'hiver Réductions jusqu'à **70%**

Boutique Marie-Claire
Vaste choix de vêtements offerts à **50%** de réduction

Gérard & Fils
de rabais sur les montres "Seiko" modèles sur commande
40%

Lilianne
de rabais sur une vaste sélection de robes de chambre, robes de nuit, vêtements de détente, ensembles
50%

Arnell
Réduction de **10% à 60%** sur toute la marchandise.

Colette
Jupes d'hiver réduites de **40%** et plus.

Chaussures Panda
de réduction sur toutes les bottes d'hiver pour enfants
30%

Charmante
Plusieurs jumpsuits réduits de **40% à 50%**

Birks
Vente à **50%** de réduction sur une grande variété d'articles: sacs à mains, crystal, bijoux de fantaisie, cadres, montres, etc.

Boutique 4 Saisons
Vêtements de ski de marque "HEAD" à **40%** de réduction

Sauvé Frères
Complet ou paletot pour hommes. Modèles et couleurs assortis. Ord.: \$275.00
Spécial: **\$169.98**

Joënette
Notre collection d'importations en solde à manteaux d'hiver ensembles, chandails, pantalons, robes, jupes, chemisiers, vêtements de détente, foulards, accessoires.
1/2 prix

Reni Coiffures
Un escompte de **20%** sera accordé sur chaque facture.

Chaussures French
Jusqu'à **50%** de réduction sur toute la marchandise.

Pingouin
Laine "NUAGE" rég.: \$2.99 la balle
SPECIAL: 1.99 la balle

Salon Six
Nous vous offrons des rabais de **20% à 70%**

Jean Junction
20% à 50% de rabais sur marchandise sélectionnée

Fournier
Profitez du solde annuel de la maison Fournier qui vous offre des rabais de **25% à 50%** sur un vaste choix d'articles en magasin.

et beaucoup d'autres!



Toujours à la recherche de trouvailles pour vous!

Des rabais boeuf!

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 4 janvier au samedi 9 janvier 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

Le temps est venu d'acheter en métrique: N'oubliez pas que 1 kg = un peu plus de 2 lb



COUPES PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"

*** BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

6,57 \$/kg
(2,98 \$/lb)

*** BIFTECK DE RONDE**
désossé, tranche entière

4,81 \$/kg
(2,18 \$/lb)

*** BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé

6,79 \$/kg
(3,08 \$/lb)

*** BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière

6,57 \$/kg
(2,98 \$/lb)

*** ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE GROUPE**

4,81 \$/kg
(2,18 \$/lb)

JAMBON MIGNON
désossé, prêt-à-manger
MARQUE MAISON
2-3 lb

5,91 \$/kg
(2,68 \$/lb)

BOEUF HACHÉ MAIGRE

4,81 \$/kg
(2,18 \$/lb)

SAUCISSON DE BOLOGNE

régulier ou ciré,
MARQUE MAISON
morceau
2 lb et plus **2,16 \$/kg**
(98 ¢/lb)

*** BIFTECK ATTENDRI DE RONDE**

6,79 \$/kg
(3,08 \$/lb)

SAUCISSES FUMÉES TAILLEFER

1 lb **1,68 \$**

SAUCISSES PUR PORC
surgelées
MAPLE LEAF

500 g **2,08 \$**

BACON
régulier ou
soupon d'érable, sans couenne
MAPLE LEAF
tranché

500 g **1,98 \$**

BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI
MAPLE LEAF

250 g **1,78 \$**

SAUMON ROSE DU PACIFIQUE
morceau complet ou
demi
surgelé 3-5 lb

4,14 \$/kg
(1,88 \$/lb)

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
oeil de ronde
MARQUE MAISON
morceau ou tranché

8,77 \$/kg
(3,98 \$/lb)

CRETONS TAILLEFER

300 g **1,88 \$**

JAMBON CUIT
tranché
MAPLE LEAF

175 g **1,48 \$**

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf,
MARQUE MAISON
morceau ou tranché

5,03 \$/kg
(2,28 \$/lb)

VIANDES CUITES
(Simili poulet, saucisson
de bologna régulier ou à l'ail)
TAILLEFER
tranchées au choix

175 g **98 ¢**

BISCUITS
Village ou Royal
VIAU

bte 450 g **1,15 \$**

SIROP DE TABLE HABITANT

cont. 1 L **2,09 \$**

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE
citron
RICHELIEU

cont. 1 L **1,29 \$**

PÂTES ALIMENTAIRES
spaghetti,
spaghettini,
macaroni coupé,
RICHELIEU

cello 1 kg **89 ¢**

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ

bocal 283 g **4,98 \$**

EAU MINÉRALE MARQUE MAISON

bout. 750 mL **39 ¢**

HUILE VÉGÉTALE CRISCO

bout. 1,5 L **2,69 \$**

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
RICHELIEU

paquet **1,69 \$**
6 rouleaux

CHOCOLAT INSTANTANÉ RICHELIEU

bte 750 g **1,99 \$**

FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES

sac 2,5 kg **2,09 \$**

MARGARINE DURE
(disponible au
Québec seulement)
LACTANTIA

paquet 454 g **75 ¢**

SAVON DE TOILETTE
format régulier blanc ou vert
PALMOLIVE

paquet 3 pains **1,19 \$**

ADOUCCISSEUR DE TISSUS
RICHELIEU

cont. 3,6 L **1,79 \$**

MAÏS À GRAINS ENTIERS
Canada de fantaisie
NIBLETS

bte 540 mL **68 ¢**

RICHELIEU

NOTRE MARQUE MAISON UNE ÉCONOMIQUE DE BONNE HABITUDE À PRENDRE...

DÉTERSIF EN POUDRE
RICHELIEU
sac 6 litres



1,98 \$



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU, TRANCHÉ
RICHELIEU
paquet 500 g

1,99 \$

JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
AYLMER
bte 540 mL

MOUCHOIRS DE PAPIER
couleurs variées
FACELLE ROYALE
bte 100f

JUS DE POMMES
clair ou brut
ROUGEMONT
bte 1,36 L

2/78^c 69^c 99^c

SURGELÉS

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
OLD SOUTH
contenant de 355 mL



99^c

FILETS DE SOLE BOOTH
boîte de 455 g **2,99 \$**

TARTES À LA CRÈME ASSORTIES FARM HOUSE
boîte de 341 g **1,29 \$**

AIGLEFIN
flûtes frites
BLUE WATER
boîte de 227 g **1,59 \$**

GÂTEAUX SUPRÊME
chocolat marbré
McCAIN
boîte de 300 g **1,09 \$**

FRUITS ET LÉGUMES



***POMMES DE TERRE** **95^c**
Produit du Québec
Cat. Canada no 1 10 lb

ORANGES SUNKIST "SANS PÉPIN" NAVEL
Gr. 113
Produit de la Californie douz. **1,49 \$**

CONCOMBRES SUPER-SÉLECT
Produit du Mexique
Cat. Canada no 1 **2/65 ¢**

POMMES JAUNES DÉLICIEUSES
Gr. 125
Produit des États-Unis
Cat. Canada de Fantaisie **1,08 \$/kg (49 ¢/lb)**

***CHAMPIGNONS**
Produit du Québec chop. **1,19 \$**

POIRES ANJOU
Gr. 135
Produit des États-Unis
Cat. Canada de Fantaisie **1,30 \$/kg (59 ¢/lb)**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité à bon prix, tout au long des saisons.

MÉLANGE À SOUPE INSTANTANÉ
saveur: boeuf & nouilles
crème poulet légumes
jardinières nouilles &
rondelles poulet & nouilles
LIPTON
CUP A SOUP

paquet de 4 env. **79 ¢**

SAINDOUX
TENDERPLAK
MAPLE LEAF
paquet 454 g **89 ¢**

NETTOYEUR POUR ÉVIERS
SANS FOAM
cont. 425 g **1,59 \$**

JUS DE CITRON
REALMON
cont. 675 mL **1,49 \$**

SHAMPOOING POUR BÉBÉS
JOHNSON'S
cont 225 mL **1,99 \$**

FLOCONS DE DINDON
MAPLE LEAF
bte 184 g **1,69 \$**

SACS POUR CONGÉLATION
GLAD
moyens 20 grands 10 **99 ¢**

POUDRE À RÉCURER
OLD DUTCH
cont. 400 g **2/1,00 \$**

CURE-OREILLES
MARQUE MAISON
bte 180 **89 ¢**



Un épicier attentionné



St-Gérard-Majella

HAUSSE DE TAXE POUR 1982



M. Maurice Lafortune

Par Mychel Lapointe

Les contribuables de St-Gérard Majella devront faire face à une hausse de taxe en 1982. C'est ce qui ressort des propos de M. Maurice Lafortune, maire de la municipalité. La hausse, la taxe foncière étant portée à \$0.58 du cent dollars d'évaluation, est rendu nécessaire, selon les édiles, en raison des augmentations "de 50% du contrat pour la ceuillette, le transport et la disposition des ordures ménagères, 50% pour les loisirs communautaires, y incluant la bibliothèque installée à l'Ecole Gareau, 20% pour l'achat de l'eau et son transport et 12% pour l'administration générale suivant l'indice du coût de la vie".

Il faut également tenir compte de l'évaluation d'immeubles imposables de \$28,493 850, et d'un budget total pour l'année 1982 de \$617,500.

De plus, des sommes de \$52.50 par unité de logement et \$105.00 par commerce pour les ordures ménagères et de \$200.00 de taxe d'eau pour les contribuables reliés à l'aqueduc municipal resteront à prélever.

"C'est quand même raisonnable que la taxe soit portée à \$0.58 puisque ça représente un des taux les plus bas dans la région" souligne M. Lafortune.

M. André Pion
"ON AUGMENTE
LES DEPENSES"

—André Pion

Seul indépendant au conseil, depuis son élection le 25 octobre dernier, M. André Pion trouve certains agissements de ses collègues plutôt bizarres.

"Partout, les gens font face à des restrictions budgétaires, tandis qu'à St-Gérard, on augmente les dépenses. C'est le cas, en autres, de la construction du centre administratif où on a dépensé plus que le budget le permettait. En ce qui concerne les loisirs, j'ai moi-même demandé que le budget soit augmenté, parce que les citoyens ne possèdent rien comme loisirs dans la ville et ainsi nous pourrions utiliser au maximum les facilités de l'Ecole Gareau qui est disponible en raison d'un protocole d'entente avec la Commission scolaire de l'Industrie. Contrairement aux années passées, c'est la Commission des Loisirs qui va gérer elle-même son budget à la place de la ville".

Après quelques mois de présence au conseil, M. Pion trouve l'expérience très enrichissante, mais aussi décevante sur certains points.

"C'est là que l'on voit l'énorme différence entre le siège du conseiller municipal et celui du citoyen. Pour ma part, je reçois certains réclamations des citoyens qui n'ont vraiment pas de bon sens. Je crois que les gens sont trop gâtés,

ils voudraient avoir les services de la ville, quand on est en campagne. Par contre, au niveau du conseil municipal, je m'aperçois que les administrateurs sont très rares. Il est bien clair qu'avec les temps que nous vivons, ça prend des administrateurs au conseil municipal; et à St-Gérard ils sont difficiles à trouver".

AUTRES
ITEMS

C'est lors de l'assemblée générale du 11 janvier que sera officiellement adopté le budget 82. La réunion débutera à 20h00 à la Salle Municipale du 2800 route 343.

Depuis le 4 janvier, les ordures ménagères sont ramassées le lundi et le jeudi.

Le bureau municipal est dorénavant ouvert cinq jours et demi par semaine, les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 9h00 à 17h00, le vendredi de 9h00 à 17h00 et 19h00 à 21h00. Le samedi de 9h00 à midi. Tous les jours le bureau sera fermé de 12h00 à 1h00.

On recherche toujours un employé municipal, pouvant exercer des tâches diverses pour plusieurs travaux à effectuer dans la municipalité. Il faut communiquer avec Mme Diane Rassette, secrétaire-trésorier, au 588-5601.

Les citoyens devront porter attention à la diffusion de la populaire émission "Soirée canadienne" du 9 janvier à 18h30 sur les ondes du canal 7-CHLT et du 15 janvier à 19h30 au canal 10-TVA. On y fêtera alors le 75e anniversaire de la municipalité, tout en soulignant le 25e anniversaire à la maison de M. Maurice Lafortune et les 40 ans de M. Florent Ricard à titre de secrétaire-trésorier.

BOUCLEZ
VOTRE BUDGET À
La Villa du Poulet^{MC}

MC

Avec un ou les coupons ci-dessous, vous pouvez obtenir un seau à prix réduit et/ou, à l'achat d'un dîner économique, un deuxième GRATUIT.

La recette du col. Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky^{MC}

ÉCONOMISEZ!

Sur présentation de ce coupon, La Villa du Poulet vous remettra un Seau de 15 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky pour 8,50 \$ seulement.

Cette offre se termine le 31 janvier 1982

La Villa du Poulet

7

Découpez et épargnez



2 POUR 1

A l'achat d'un dîner économique au prix régulier et sur présentation de ce coupon, La Villa du Poulet vous remettra un DEUXIÈME DÎNER ÉCONOMIQUE GRATUIT. Vous économisez 2,35 \$

Cette offre se termine le 31 janvier 1982

La Villa du Poulet

7

Découpez et épargnez

La Villa du Poulet^{MC}PAUL EMILE RIVEST
MARCHAND DE BOISPour mur décoratif
PIN "V GROVE"58^c
p.c.

CEDRE "V GROVE"

68^c
p.c.

• Bois franc disponible
aux bricoleurs pour meubles
-chêne -frêne -érable -orme
-merisier



PLYWOOD
EPINETTE
CONSTRUCTION
PIN SEC
POUR MEUBLE
SECHE AU
FOUR

581-4854
585-5019
361
Monique
Ville
de
Le Gardeur

Cartes professionnelles

ARPENTEURS-GEOMETRES

LABRE et LAROSE
ARPENTEURS GEOMETRES
Gerard Larose
487 rue Notre-Dame
REPENTIGNY J6A 2T6
Tél.: 581-4846
581-7792

LES INGENIEURS CONSEILS
Leroux, Leroux, Nantel, Papin
LES ESTIMATEURS PROFESSIONNELS
Leroux, Beaudry, Picard & Associés
110, Place Crémazie, Suite 220, Mtl 384-4220

BUREAU, tél.: 581-1160
Chaurette, Rondeau & Associés
Arpenteurs Géomètres
Yves Chaurette, B.Sc. A., A.G.
Julien Turgeon, B. Sc. A., A.G.
Jacques Guilbeault, B. Sc. A., A.G.
J.J. Rondeau, B. Sc. A., A.G.
Yves Chaurette B. Sc. A. A.G.
561 Notre-Dame
Repentigny, Qué.
J6A 1T6

ASSURANCES

ASSURANCES PICARD INC.
Assurance Vie-Générale
Centre Professionnel St-Paul
555 Notre-Dame, Ville Le Gardeur 581-5840

PATENAUDE & MARTEL INC.
Courtiers d'assurances agréés
Tél.: 585-4311
184, RUE NOTRE-DAME
REPENTIGNY, P.Q. J6A 2P9

GOUR ASSURANCES INC.
A votre service depuis 1912
143 Boul. L'Ange-Gardien
C.P. 343, L'Assomption 589-3432

AVOCATS

585-2605
CLAUDE SAVOIE
AVOCAT ET PROCUREUR
215 rue Notre-Dame
Suite 202
REPENTIGNY, QUE. J6A 2R4

Dugas, Dugas, & Pausé-Forest
AVOCATS
HEURES DE BUREAU
Lundi: 15h à 17h et 19h à 21h
Mardi, Mercredi et Jeudi: rendez-vous
(jour) 581-3090
(soir) 589-4491
180 Notre-Dame
L'Assomption

André Gascon
AVOCAT
502 Boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption, J0K 1G0
Tél.: 843-4456 Jour 1-666-1890 Soir

CHIROPRA TI CIENS

DR ROBERT M. VENDITTO LI
Chiropraticien
86 CHERRIER, REPENTIGNY
581-9292

CLINIQUE CHIROPRA TI QUE COMEAU
Benoit Comeau, d.c.
LUN - MERC - VEND. 9h à 21h
MAR - JEUDI 13h à 18h
522 rue Notre-Dame
suite 001
Repentigny, Que J6A 2T8
Centre Professionnel
Chevalier
Tel 581-2299

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

CHIRURGIENS DENTISTES

CHIRURGIEN DENTISTE
Dr Michel Bernier
CENTRE PROFESSIONNEL ST-PAUL
555 Notre-Dame, VILLE LE GARDEUR
Sur rendez-vous 581-2493

Clinique Dentaire
Dr Yves Messier 581-4190
Dr Clément Rivest 581-8120
Dr Jean-Guy Thériault 581-4342
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny

COMPTABLES AGREES

CHIRURGIEN DENTISTE d.d.s.
Dr. Bernard Labelle
201 Boul. l'Ange Gardien L'Assomption
589-6001

MARCOUX, ADAM, GAGNON, GOULET
COMPTABLES AGREES
172 Notre-Dame
Suite 201
Repentigny J6A 2P8 585-2131

215 Notre-Dame, Repentigny 581-0749
ROBILLARD, DUMAS ET ASSOCIES
Comptables Agréés
Jacques Robillard, Michel Dumas, L.S.C. C.A.

INGENIEURS CONSEILS

LABELLE, RACICOT & ASSOCIES C.A.
Comptables Agréés
Michel A. Beauséjour L'Assomption
C.A. 157, rue Saint-Joseph
Roger Racicot, Tél.: 589-5611
L.S.C., C.A. L'Epiphanie
Conseil Jean R. Labelle 29 rue de l'Eglise
B.A., L.S.C., C.A. 588-2223 - 581-1331

Alain Belzile, c.a. MTL: 729-5226
Robert St-Jean, c.a. REPT: 581-2880
Gilles Sperano, c.a.
Jacques Branchaud, c.a.

BELZILE, ST-JEAN, SPERANO & ASS.
COMPTABLES AGREES
Pierre Barbeau, c.a. 2345 est. rue Bélanger
Alain St-Pierre, c.a. Montréal, P.Q. H2G 1E1

Lussier, Senécal Alain SYLVESTRE, c.a.
92, rue Notre-Dame, Suite 207, Repentigny, Québec J6A 2P3 585-2150
Associés
Comptables agréés

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

DENTUROLOGISTES

Daniel Bergeron,
denturologiste d.d.
Sur rendez-vous
215 Notre-Dame, Repentigny 581-3500

ROBERT LAFERRIERE
DENTUROLOGISTE
330 boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption J0K 1G0
Sur rendez-vous
Bur: 589-3449

JEAN-NOEL SIMARD, d.d.
DENTUROLOGISTE
prothèses dentaires
BUR.: 215 NOTRE-DAME
585-3075 REPENTIGNY

INGENIEURS CONSEILS

Caza Garépy & Associés
577 rue Notre-Dame
Suite 252
Repentigny, Qué.
J6A 2T6 (514) 581-8070
INGENIEURS CONSEILS
Génie municipal
Fondations et Charpente
Mécanique et Electricité

INFORMATIQUE

LES SERVICES INFO 585-8121
datech INC. AFFILIEE AU GROUPE JOLIDATA
*Traitement informatique
*Tenue de livres
*Comptes à recevoir
*Rapports financiers
45 boul. Industriel, suite 200, Repentigny

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

MEDECINS

Dr Jacques Clément
MEDECINE GENERALE
Avec rendez-vous
70 Larivée, Repentigny 585-0687

CLINIQUE MEDICALE CHARLEMAGNE
Dr. Lucie Bonin HEURES D'OUVERTURE
Dr. Robert Lagerde LUNDI au VENDREDI
Dr. Jocelyn Riopel 10h à 21h
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS 581-2120
2, Pl. Yvon Plourde Charlemagne
L'Assomption J0K 1G0
Médecine générale
Maternité
Chirurgie mineure

493 Notre-Dame, Suite 304
Repentigny
Dr. André Ménard
DR. CLAUDE HARVEY
Visite à domicile
Bureau: lundi, mardi, mercredi, jeudi
Tél.: 585-7670
585-3683

NOTAIRES

CLOSSEY, FERLAND & LAVALLEE
NOTAIRES
940 MONTEE MASSON
LACHENAIE SUITE 203
493 RUE NOTRE DAME
SUITE 202
REPENTIGNY P.Q.
581 5720
585 5937
471 7445

Hébert, Durand, Raymond
Notaires
Centre légal de Repentigny
10 boul. Brien, Repentigny
581-7020

Me Louise Lortie
NOTAIRE L.L.L., D.D.N.
184 BOUL. IBERVILLE
REPENTIGNY 581-0549

Odette Carignan BA LLL DDN
NOTAIRE NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
543, RUE NOTRE DAME TEL. (514) 585-3117
REPENTIGNY, QUEBEC, J6A 2T6 585-3118

Breault & Langlade, Notaires
Conseillers juridiques
184, Notre-Dame, Repentigny, Qué., J6A 2P9
585-4931/4933

Tél.: (514) 589-3133
Me Richard Lupien
Notaire, L.L.L.d.n.
Conseiller Juridique
Greffe de Me Bertrand Allard
502, L'Ange Gardien C.P. 1826 L'Assomption J0K 1G0

YVAN ROY L.L.L., D.D.N. NOTAIRE
DUVAL TESSIER ROY
CONSEILLERS JURIDIQUES
178 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION, QUE. J0K 1G0
Tél.: 589-5545
589-4701

SENECAL, COUËT, Notaires
CONSEILLERS JURIDIQUES
555 Notre-Dame, Suite 205
Ville de Le Gardeur, J5Z 3B5 585-3750

Me YVAN PELLETIER L.L.L.
Notaire et Conseiller Juridique
45 boul. Industriel no 208
585-2670 Repentigny

OPTOMETRISTES

CLINIQUE D'OPTOMETRIE RIVE-NORD
OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE
CHOIX DE LUNETTES
VERRES DE CONTACT
(Lentilles dures, souples double foyer et à port continu)
DR J. PERREault O.D.
Pour rendez-vous
Les Galeries Rive-Nord
Repentigny
581-8781

SUR RENDEZ-VOUS OPTOMETRISTE 581-4400
Dr Pierre P. Provost
493 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

OPTOMETRISTES
Dr F. Campoli EXAMEN DE LA VUE
Dr D. Lauzon LUNETTERIE
Dr A. Hallé VERRES DE CONTACT
Place Repentigny 581-6822

CLINIQUE D'OPTOMETRIE M.G.
Dr. Michel Granger O.D.
Dr Line Barnabé O.D.
172 Notre-Dame, Repentigny
581-8700
38 Dr LOCAT, St-Roch de l'Achigan
588-2525

CLINIQUE VISUELLE M.B.
Dr Michel Bonin
Dr Alain Gélinas OPTOMETRISTES
Dr Marcel Gingras
520 Notre-Dame, Clinique Médicale, Repentigny
581-7616
Verres de contact
réduction visuelle
lunetterie

PODIATRES

R. VILLENEUVE
PODIATRE
293 Iberville
Suite 1 Repentigny 581-9703

OPTICIEN D'ORDONNANCE

GERARD BOURBONNIERE
OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, 10 hrs am. à 9 hrs p.m.
Montréal, H3A 2A5 Ter étage
Tél.: 873-6460 Montréal, H2S 2N1
Tél.: 270-7216

NEREE SEGUIN
Opticien d'ordonnances
Prescriptions de lunettes
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.
Vous pouvez constater l'effet de votre nouvelle lunette, grâce à un appareil vidéo-TV couleur.
OUVERT TOUS LES SOIRS
41 boul. Industriel, Repentigny 581-0642

TENUE DE LIVRES

TENUE DE LIVRES REPENTIGNY INC
Roger LATENDRESSE,
Francine LATENDRESSE,
Tenue de livres générale
Conseillers en administration
Impôt
277 LAROCHELLE, REPENTIGNY 581-4745

GASTON QUIRION
-TENUE DE LIVRES
-DECLARATIONS D'IMPOT
-SALAIRES
514 rue Richôme #22, Repentigny,
581-7147

Recherchez le garagiste à la pancarte blanche

Le temps est venu de préparer votre auto pour l'hiver. Vous avez gardé un mauvais souvenir de votre mise au point de l'automne dernier? Et pour cause, le garagiste vous avait fait une « grosse » surprise en vous présentant sa facture! Pour éviter de revivre l'expérience cette année, vous êtes à la recherche d'un autre garagiste.

Alors pourquoi ne pas jorner du côté de celui qui affiche, bien en vue, la pancarte blanche **Avis aux consommateurs?** Car si la pancarte ne peut être interprétée comme une garantie de la bonne qualité des services de ce garagiste, elle montre à tout le moins que ce dernier a respecté l'une des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur ayant trait au secteur de l'automobile. En conséquence, il se pourrait bien que ce garagiste soit aussi disposé à respecter tous les autres articles de la loi qui visent à vous protéger comme consommateur de services automobiles. Si vous le choisissez, vous mettez donc un atout de votre bord pour que la surprise soit moins « grosse » cette année.

La pancarte blanche doit indiquer que, pour toute réparation de plus de 50 \$:

- une évaluation vous sera faite, et pas n'importe comment, par écrit;
- une facture détaillée vous sera fournie;
- les pièces remplacées vous seront remises si vous avez exigé qu'elles le soient au moment de demander de faire la réparation.

La pancarte doit aussi indiquer le tarif horaire qui vous sera chargé pour la main d'oeuvre et, enfin, la durée pendant laquelle la réparation sera garantie.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Île de Montréal - Ville de Laval
2020, Université 7105, St-Hubert
Montréal, H3A 2A5 Ter étage
Tél.: 873-6460 Montréal, H2S 2N1
Tél.: 270-7216

Merçi aux donneurs de sang



L'an dernier, 300,000 de nos concitoyens ont reçu une transfusion sanguine. Des milliers d'autres, traités par exemple pour l'hémophilie, la leucémie, une infection, un état de choc, des brûlures ou encore pour la maladie hémolitique du nouveau-né, ont reçu un élément ou un produit sanguins. Ces transfusions n'auraient pas été possibles sans la générosité des milliers de personnes qui, au Canada, ont donné l'an dernier plus d'un million d'unités de sang.

L'année tirant à sa fin, la Société canadienne de la Croix-Rouge désire rendre hommage à toutes ces personnes et les assurer que le sang donné a été utile à quelqu'un, au moment peut-être où s'affrontaient la vie et la mort, la santé et la maladie.

Au nom de tous ceux qui ont bénéficié de leur générosité, la Croix-Rouge remercie ces donateurs bénévoles et les invite à refaire le même geste en 1982.

OR
10 KT
14 KT
18 KT

ACHETONS
VIEUX BIJOUX
EN OR
ARGENT
COMPTANT
AU PRIX DU JOUR

PRIX
SPECIAUX
POUR
QUANTITE
(identification requise
18 ans et plus)

BIJOUTERIE
JEAN-CLAUDE
L.T.E.E.

Place Repentigny

581-0550

achètent pour

COMPAGNIE
INTERNATIONALE DE
RECYCLAGE DES METAUX

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

du 5 au 9 janvier
82 seulement

PRIX COUPES

Profitez-en!



*Notre
grande vente
bat son plein!*
SPECIAUX
EXTRAORDINAIRES
Profitez-en



chez

Membre de l'Association Québécoise des Orthésistes du pied

581-0140

Chaussures
Villeneuve

289 Iberville, Repentigny



D. ST-CYR

Ameublements

D. St-Cyr

30, Terrasse Laurier, L'ASSOMPTION

589-3356





MARMITONS

DESSERTS

MUFFINS AU SON 1920

Tamiser ensemble une demi-tasse de farine Graham et une demi-tasse de farine de blé, une cuillerée à thé et demie de levure chimique (on disait à l'époque poudre à pâte), un quart de cuillerée à thé de sel. Mélanger ensemble et ajouter une tasse de céréales All-Bran Kellogg, deux cuillerées à soupe de sucre, une tasse de lait, une cuillerée à soupe de margarine et un oeuf bien battu. Faire cuire dans des moules à muffins beurrés, vingt-cinq minutes à 375°F. Donne 12 muffins.

MUFFINS AU SON 1922

Un quart de tasse de sucre, un morceau de shortening de la grosseur d'un oeuf (1/3 tasse). Malaxer ensemble le shortening et le sucre. Y ajouter un oeuf, une tasse de lait frais, une tasse de céréales All-Bran Kellogg. Bien mélanger et incorporer une tasse un quart de farine, deux cuillerées à thé de levure chimique, une pincée de sel. (Remplir des moules à muffins graissés. Faire cuire au four à 400°F environ 25 minutes). Cette recette donne dou-

ze gros muffins.

Les pains levés ont toujours fait partie de la cuisine traditionnelle. Quand au début du siècle, les premières boîtes de céréales de son allaient faire leur apparition sur le marché, les spécialistes de Kellogg incluaient déjà des céréales dans leurs recettes préférées. La recette **Pain de son aux pommes**, confectionnée avec des céréales All-Bran Kellogg, est basée sur une ancienne recette dans la composition de laquelle entrait un peu de mélasse.

PAIN DE SON AUX POMMES

125 ml (1/2 tasse) de beurre (ou margarine) ramollie
125 ml (1/2 tasse) de miel
50 ml (1/2 tasse) de mélasse fantaisie
2 oeufs
10 ml (2 c. à thé) de levure chimique
2 ml (1/2 c. à thé) de sel
250 ml (1 tasse) de farine de blé entier
75 ml (1/3 tasse) de lait écrémé en poudre
75 ml (1/3 tasse) de germe de blé cru
250 ml (1 tasse) de céréales All-Bran Kellogg
500 ml (2 tasses) de pommes hachées menu
125 ml (1/2 tasse) de

noix hachées
50 ml (1/4 tasse) de beurre (ou margarine) fondu
75 ml (1/3 tasse) de farine de blé entier
15 ml (1 c. à soupe) de germe de blé cru
50 ml (1/4 tasse) de cassonade bien tassée
10 ml (2 c. à thé) de cannelle

Bien combiner le beurre, le miel, la mélasse et les oeufs. Réserver.

Mélanger ensemble la levure, le sel, la farine de blé, le lait écrémé en poudre, le germe de blé et les céréales. Les ajouter au mélange réservé en mélangeant à fond. Incorporer les pommes et les noix.

Verser la pâte dans un moule à pain de 2L (9 X 5"), bien graissé.

Mélanger le reste des ingrédients avec une fourchette. En saupoudrer uniformément le dessus de la pâte en appuyant légèrement.

Faire cuire au four à 180°C (350°F) pendant 70 minutes environ ou jusqu'à ce qu'un cure-dents introduit au centre en ressorte sec. Donne 1 pain.

Suggestion: Servir avec de la crème ou une garniture fouettée, si désiré.

Note: La température du four pouvant varier,

vérifier la cuisson après 55 minutes.

MUFFINS AU SON A L'ORANGE

250 ml (1 tasse) de farine de blé entier
75 ml (1/3 tasse) de sucre granulé
12 ml (2 1/2 c. à thé) de levure chimique
5 ml (1 c. à thé) de sel
375 ml (1 1/2 tasse) de céréales All-Bran Kellogg
125 ml (1/2 tasse) de

noix hachées

1 oeuf
le zeste d'une orange râpée
150 ml (2/3 tasse) de jus d'orange
75 ml (1/3 tasse) de marmelade d'orange Séville Sherriff
50 ml (1/4 tasse) de lait
50 ml (1/4 tasse) d'huile à cuisson

Combiner la farine, le sucre, la levure, le sel, les céréales et les noix hachées dans un grand bol. Faire un puit au

centre.

Combiner l'oeuf, le zeste d'orange, le jus, la marmelade, le lait et l'huile. Ajouter ce mélange aux ingrédients secs et brasser pour mélanger, sans plus.

Remplir aux 2/3 des moules à muffins graissés et faire cuire au four à 200°C (400°F) de 20 à 25 minutes.

Donne 12 gros muffins.

Jacques DUPUIS JVD

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

25^{ème} Anniversaire

A l'aube d'une Nouvelle Année

MEILLEURS VOEUX

C'est une belle occasion pour vous remercier sincèrement en vous assurant en tout temps, mon entière et fidèle participation à vous servir l'année durant.

**27 RUE FOREST
L'ASSOMPTION
589-3492**

Installation résidentielle, industrielle
et commercial
chauffage électrique



AU COIN DU
TRAVAILLEUR ENRG.
c'est meilleur qu'ailleurs

GRANDE VENTE FIN DE SAISON

**20% DE
RABAIS**

sur tous nos jackets de ski pour femmes.

**30% DE
RABAIS**

sur les jackets de ski pour garçons

TUQUES \$2.00

Plusieurs autres spéciaux en magasin sur les:
Robes - Chandails - Pantalons - Etc.

PLAN MISE DE COTE

427 BOUL. LACOMBE PLAZA ST-PAUL
LE GARDEUR 581-1655



Conseil de la santé
et des services sociaux
de la région
de Montréal métropolitain

La région de Montréal métropolitain
accueille le nouveau Centre
de coordination des

Urgences Santé

Vous êtes gravement malade, blessé(e)
ou en détresse?

Vous avez besoin

- d'un médecin à domicile
- d'une ambulance
- d'une référence

Le seul numéro de téléphone à retenir:

Urgences Santé
842-4242

Une équipe
de personnes attentives et compétentes

DES PRIX AU

GRANDS




POULET FLAMINGO SURGÉLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
3 & 4 LB

2.18 Le kg
.99 La lb



COLA STEINBERG
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL DÉPÔT EN SUS

1.99



CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
SAVEUR AU CHOIX
FORMAT CARRÉ DE 2 LITRES

1.77



GÂTEAU À ÉTAGES SURGÉLÉ
SARA LEE
SAVEUR AU CHOIX
369 g

1.07



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
STEINBERG
24 TRANCHES FINES OU 16 TRANCHES ORDINAIRES
POT DE 500 g

1.99



PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE
LIPTON
POT DE 120 g
2 SACHETS

.58



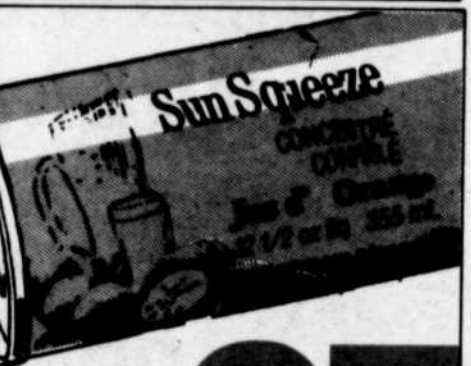
SOUPE AUX POIS ou AUX LÉGUMES
HABITANT
BTE DE 796 mL

.69



COCKTAIL AU JUS DE LÉGUMES
LA JARDINIÈRE
DEL MONTE
BTE DE 1.36 LITRE

.87



JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGÉLÉ
SUN SQUEEZE
BTE DE 355 mL

.67



MARGARINE MOLLE
PICNIC
CONT. DE 454 g

.67



BISCUITS TARTES AUX FRAISES
DAVID
SAC DE 400 g

.98



CAFÉ INSTANTANÉ
HILLS BROS.
BOCAL DE 283 g

3.68



PLUS BAS

Pour vous faire économiser encore plus!

COMPAREZ!

Oui, mettez nos prix au-plus-bas à l'épreuve!

Comparez les prix réguliers Steinberg

annoncés dans ces pages aux prix réguliers de ces articles chez nos concurrents et vous verrez qu'ils résistent à toute comparaison. Faites-en profiter votre budget: il résistera mieux à l'inflation.

Contre l'inflation, Steinberg est de votre côté!

Les articles annoncés dans ces deux pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



CAFÉ A MOULURE TOUT USAGE CHASE & SANBORN SAC DE 454 g

2.28



SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉ CATELLI POT DE 2 kg

1.99



EAU MINÉRALE STEINBERG BOUT. DE 750 mL

.39




DÉTERGENT À LESSIVE ARCTIC POWER BTE DE 6 LITRES

3.28




EAU DE JAVEL STEINBERG BOUT. DE 3.6 LITRES

.88



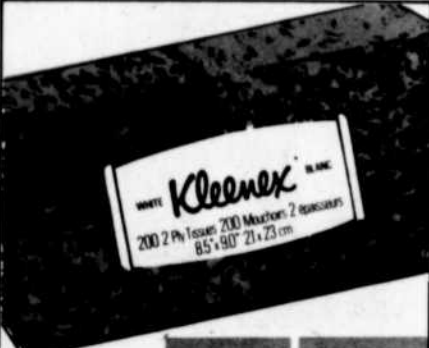
PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 4 ROUL

1.28



ESSUIE-TOUT WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROUL

1.28



PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX COULEUR AU CHOIX BTE DE 200

.77



HARICOTS JAUNES ENTIERS GÉANT VERT CANADA DE FANTAISIE BTE DE 368 mL

.47



SACS A ORDURES GLAD 20 POT DE 21

2.58



NOURRITURE POUR CHATS 9-LIVES SAVEUR AU CHOIX BTE DE 184 g

.29



NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 680 A 723 g

.77

STEWENS

DES SUPER-SPÉCIAUX, OUI,

Pour tous les goûts et tous les budgets!

 <p>BOEUF HACHÉ ORDINAIRE (Provenant de parties fraîches et/ou surgelées)</p> <p>Le kg 3.04 La lb 1.38</p>	 <p>SOC DE PORC FRAIS DÉOSSÉ</p> <p>Le kg 3.04 La lb 1.38</p>	 <p>GIGOT D'AGNEAU SURGÉLÉ DE LA NOUVELLE ZÉLANDE ENTIER OU DÉMIÉ</p> <p>Le kg 5.03 La lb 2.28</p>
<p>FOIE DE BOEUF EN TRANCHES PRODUIT DÉCONGÉLÉ</p> <p>Le kg 1.72 La lb .78</p>	<p>TRANCHE DE PALETTE COUPE ORDINAIRE BOEUF ESTAMPILLE CATÉGORIE CANADA "A"</p> <p>Le kg 3.48 La lb 1.58</p>	<p>BOLOGNE EN TRANCHES HYGRADE POT DE 375 g</p> <p>1.89</p>
<p>BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ BOEUF ESTAMPILLE CATÉGORIE CANADA "A"</p> <p>Le kg 5.25 La lb 2.38</p>	<p>BACON EN TRANCHES SANS COUENNE BON APPÉTIT POT DE 500 g</p> <p>1.39</p>	<p>RIZ FRIT AUX LÉGUMES WONG WING CONT. DE 454 g</p> <p>1.29</p>
<p>SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF COORSH POT DE 375 g</p> <p>1.59</p>	<p>ÉPERLANS DE LAC SURGÉLÉS FAMILY DELIGHT POT DE 454 g</p> <p>.99</p>	<p>JAMBON CUIT TRÈS MAIGRE HYGRADE (supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)</p> <p>Le kg 6.15 La lb 2.79</p>
<p>SAUCISSON D'ÉTÉ SCHNEIDERS (supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)</p> <p>Le kg 8.80 La lb 3.99</p>	<p>BÂTONNETS ou FRITURES DE GOBERGE SURGÉLÉS BLUE WATER POT DE 100 g 24 BÂTONNETS ou FRITURES</p> <p>3.59</p>	<p>FROMAGE GRUBEC ST-HILAIRE (supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)</p> <p>Le kg 7.03 La lb 3.19</p>

Un marché de choix

 <p>CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ BOCAL DE 283 g</p> <p>4.97</p>	 <p>BISCUITS SODA PREMIUM PLUS SALES ou NON SALES CHRISTIE BTE DE 450 g</p> <p>.99</p>	 <p>Habitant SAVEUR MAISON soupe aux légumes</p> <p>8 oz kg 227 ml</p> <p>.25</p>
--	--	--

<p>PRÉPARATION À GÂTEAU SUPER-MOELLEUX BETTY CROCKER AU CHOIX BTE DE 510 g</p> <p>1.07</p>	<p>BOISSON AUX LÉGUMES V-8 POT DE 796 mL</p> <p>.88</p>	<p>PRÉPARATION À BOISSON INSTANTANÉE AU CHOCOLAT STEINBERG CONT. DE 375 g</p> <p>1.07</p>	<p>BISCUITS BELLE-FEUILLE LIDO POT DE 400 g OU ORLÉANS POT DE 350 g</p> <p>1.29</p>
<p>HUILE CRISCO BOUT. DE 1.5 LITRE</p> <p>2.89</p>	<p>BOISSON AU RAISIN WELCHADE BTE DE 1.36 LITRE</p> <p>1.19</p>	<p>CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE TANG SACHET DE 184 g</p> <p>.75</p>	<p>PRÉPARATION À CHOCOLAT CHAUD, AU LAIT OU RICHE CARNATION POT DE 280 g - 10 SACHETS</p> <p>1.59</p>
<p>JUS DE PAMPLEMOUSSES NON SUCRÉ LIBBY'S BTE DE 1.36 LITRE</p> <p>1.39</p>	<p>FARINE FIVE ROSES SAC DE 2.5 kg</p> <p>2.49</p>	<p>AMANDES BRUNES STEINBERG SAC DE 200 g</p> <p>1.59</p>	<p>ARACHIDES EN ÉCALES STEINBERG SAC DE 700 g</p> <p>2.29</p>
<p>SAUCES V-H POUR CÔTES LEVÉES DOUCE, AIGRE-DOUCE, TOUT USAGE - POT DE 341 mL OU POLYVÉNÉRIENNE - POT DE 340 mL</p> <p>1.09</p>	<p>PRÉPARATION À SOUPE ST. ARNAUD SAVEUR AU CHOIX POT DE 350 g</p> <p>.55</p>	<p>SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET HABITANT BTE DE 396 mL</p> <p>.49</p>	<p>PRÉPARATION À BOISSON OVALTINE ORDINAIRE OU AU CHOCOLAT POT DE 340 g</p> <p>2.19</p>

Toujours appréciés!

Surgelés et sûrs de plaire!

<p>LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE PÂTISSERIE SONT VALABLES SEULEMENT APRÈS LA PERMISSE DU MAGASIN SAISON.</p>  <p>BEIGNES AU SUCRE STEINBERG POT DE 12</p> <p>.89</p>	<p>TARTE AU SUCRE STEINBERG 500 g</p> <p>1.29</p>	 <p>PIZZAS AU PEPPERONI ou TOUTE GARNIE SURGÉLÉE GUSTO POT DE 365 g 4 PIZZAS DE 9"</p> <p>2.29</p>	<p>LÉGUMES SURGÉLÉS STEINBERG À L'ORIENTALE, À LA POLYVÉNÉRIENNE OU À LA CAMPAGNARDE POT DE 283 g</p> <p>1.39</p>	<p>GAUFRES SURGÉLÉES STEINBERG POT DE 283 g</p> <p>.79</p>
<p>COURONNE DANOISE À LA CANNELLE STEINBERG 320 g</p> <p>1.19</p>	<p>GARNITURE FOUETTÉE SURGÉLÉE STEINBERG CONT. DE 750 mL</p> <p>.88</p>	<p>VOL AU VENT SURGÉLÉ PEPPERIDGE FARM POT DE 283 g - 6 VOL AU VENT</p> <p>.99</p>		

MAIS DE LA QUALITÉ AUSSI!

L'ARTISAN, le 5 janvier 1982 / 27

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, le Rivier Sud et le Rivier Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Cette délimitation géographique exclut les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles hautement alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au compteur d'information.

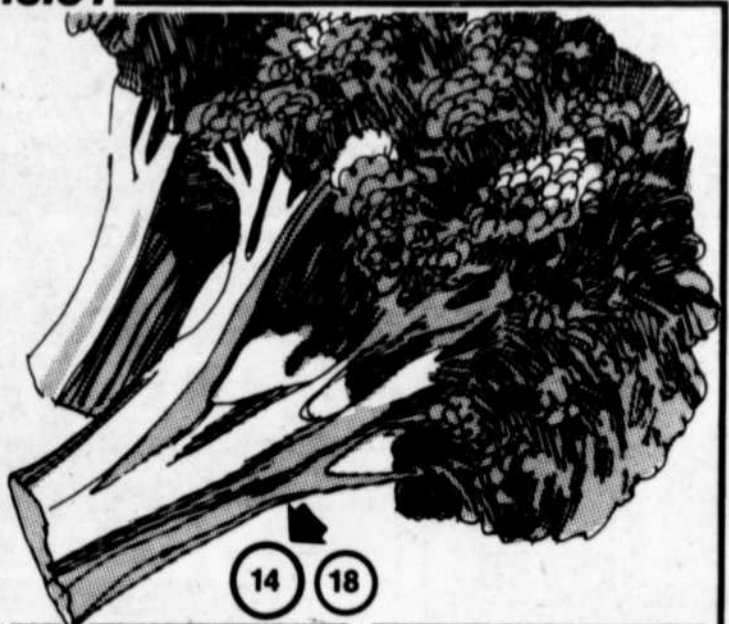
Toujours soigneusement choisis!



GROSSES BANANES DOLE
Le kg

.73

La lb
.33



BROCOLI PRODUIT DES É.-U. FORMAT 14 LA BOTTE

.99

14 18

S-I est entré au supermarché!

Et n'ayez crainte, S-I est le bienvenu. Oui, car le système international d'unités, le métrique, vous rendra sûrement la vie plus facile. Vous en oublierez même l'impérial!

Jetez maintenant un coup d'oeil à notre annonce. Pour se conformer à la législation fédérale, Steinberg annonce maintenant les produits vendus en vrac en unités jumelées soit en livre et en kilogramme. Vous aurez donc le temps de vous familiariser avec ce changement puisqu'il en sera ainsi tout au cours de 1982. Puis, lorsque les balances de votre supermarché Steinberg préféré n'indiqueront que grammes et kilogrammes, vous pourrez toujours avoir recours à nos employés pour vous aider.

Avec Steinberg, c'est maintenant le temps de passer maître du métrique.

POMMES RED DELICIOUS DE CULTURE CANADIENNE CANADA DE FANTAISIE SAC CELLO DE 3 LB

1.49

POIVRONS VERTS DOUX PRODUIT DES É.-U. et/ou du MEXIQUE GROS FORMAT Le kg

1.72

La lb **.78**

AUBERGINE PRODUIT DU MEXIQUE FORMAT 24 PIÈCE

.58

COURGETTE ACORN PRODUIT DU MEXIQUE Le kg

.73

LA LB **.33**

toujours à bon marché!



PRÉPARATION À POUDING MONARCH SAVEUR AU CHOIX BTE DE 250 g

.47

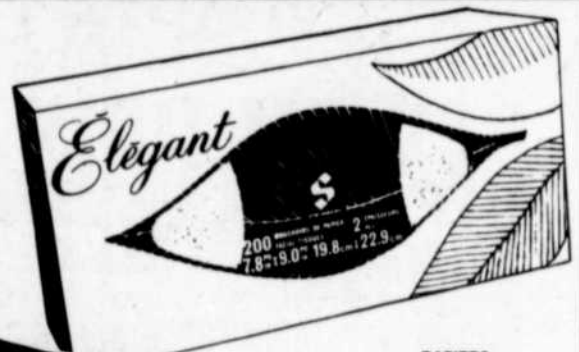


JUS DE POMMES VITAMINÉ ORCHARD KING DE CHOIX BTE DE 1.36 LITRE

1.07

LAVE-VITRES MIRA-MART CONT. DE 4 LITRES

1.27



PAPIERS-MOUCHOIRS ÉLEGANT COULEUR AU CHOIX BTE DE 200

.65

MARGARINE MOLLE BLUE BONNET CONT. DE 907 g

1.57

JUS DE TOMATES LIBBY'S BTE DE 156 mL - POT DE 6

1.59

SEVEN UP CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL DÉPÔT EN SUS

2.99

NOURRITURE POUR CHATS KAL KAN SAVEUR AU CHOIX BTE DE 170 g

.28

DÉTERSIF EN POUVRE TIDE BTE DE 6 LITRES

3.99

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE STEINBERG POT DE 454 g 120 SACHETS

2.55

CRÈME SURE DELISLE CONT. DE 250 mL

.79

LOSANGES AU THÉ DES BOIS ou MENTHES ÉPAISSES TREBOR SAC DE 450 g

1.77

SAUCE SOYA V-H BOUT. DE 450 mL

1.09

NOURRITURE POUR CHIENS ALPO SAVEUR AU CHOIX BTE DE 397 g

.49

CAFÉ À MOUTURE TOUT USAGE CHOCK FULL O NUT BTE DE 454 g

3.59

JAMBON CUIT MAPLE LEAF SWIFT PREMIUM ou BURNS BTE DE 680 g

3.99

BOISSON AUX FRUITS F.B.I. FRAISES OU RAISIN BOUT. DE 200 mL - POT DE 6

.99

NETTOYANT POUR CUJETTÉS DE CABINETS DAINTY BOWL PIN ou RÉGULIER - BOUT. DE 341 mL

1.05

LITIÈRE SANITAIRE SAULAR SAC DE 10 kg

4.28

DOIGTS AU CHOCOLAT, BISCUITS SANDWICHES AU CHOCOLAT ou GAUFRES AU CHOCOLAT AU LAIT CADBURY POT DE 190 g

1.15

CONFITURE D'ORANGES LAURA SECORD POT DE 750 mL

2.09

NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL BOUT. DE 1.2 LITRE

2.85

SAVONNETTES DIAL AMANDE ou BLEU CIEL POT DE 380 g - 4 SAVONNETTES

1.79

Gardez votre beauté en santé!

L'utile et l'agréable!



SHAMPOOING POUR BÉBÉS CARASSE BOUT. DE 750 mL

2.19

GELÉE DE PÉTROLE BLANCHE STEINBERG POT DE 454 g

1.99

LOTION POUR LE CORPS ET LES MAINS POUR VOUS BOUT. DE 500 mL

1.89

PÂTE DENTIFRICE AQUAFRESH ORDINAIRE ou À LA MENTHE TUBE DE 100 mL

1.59

FIXATIF À CHEVEUX DRY LOOK ORDINAIRE ou EXTRA FIXATIF BOMBE AÉROSOÏLE, BOUT. DE 100 mL

2.59

ANTISUDORIFIQUE ARRID TONIQUE, PARFUMÉ ou EN POUVRE BOMBE AÉROSOÏLE, DE 200 mL

2.29

COMPRIMÉS NETTOYANTS EFFERVESCENTS POUR DENTIERES POLIDENT POT DE 46

2.79

CHOIX DE PRODUITS RUBBERMAID

PLATEAU ROTATIF AMANDE ou OR, DISTRIBUTEUR DE BOÎTES D'EAUX GAZEUSES, SUPPORT À BOUTEILLES ou CORBEILLE À PAPIER PRIX HABITUEL DE 2.19 à 3.49

2.19

PLATEAU ROTATIF À DEUX ÉTAGES AMANDE ou OR ou EGOUTTOIR À VAISSELLE POUR ÉVIER DOUBLE CHOCOLAT ou AMANDE PRIX HABITUEL DE 4.29 à 5.29

3.49

GROSSES TASSES À CAFÉ HARVEST COULEUR AMBRE PIÈCE

.99

ANTI-SKID SAC DE 25 LB

1.59

VADROUILLE LAVE-PONT 8 OZ PIÈCE

2.39

BALAI EN FIBRES DE MAÏS 5 CORDES PIÈCE

2.99

CIE LTEE
AMEUBLEMENT LIMA

**GRANDE VENTE
 DE LIQUIDATION**

Admiral Bélanger

Plus de 325 appareils électriques de ces 2 marques
 AVEC GARANTIE tels que réfrigérateurs, cuisinières,
 laveuses-sécheuses, lave vaisselle, four encastré, four
 micro-ondes, climatiseur.

**ESCOMPTE DE 5%
 EN BAS DU PRIX COUTANT**

Quantités limitées.

Livraison gratuite pour Montréal et la banlieue.

EXEMPLES:

Admiral

REFRIGERATEURS

- 10 pieds cubes \$350.
- 13 pieds cubes sans givre \$470.
- 17 pieds cubes \$615.
- 18 pieds cubes, 3 portes \$925.

POELE

- 24 pouces \$295.
- 30 pouces régulier \$350.
- 30 pouces auto nettoyant \$520.

LAVE VAISSELLE

- Encastré \$325.
- Portatif \$395.

- LAVEUSE 3 cycles \$425.
- SECHEUSE automatique \$285.
- FOUR micro ondes \$400.
- FOUR encastré \$375.
- AIR climatisé, 6000 BTU \$225.

Bélanger

REFRIGERATEURS:

- 14 pieds cubes Deluxe \$540.
- 16 pieds cubes Deluxe \$600.
- 3 portes avec machine à glace \$1,000.

POELE:

- 30 pouces régulier \$330.
- 30 pouces Deluxe \$430.
- 30 pouces auto nettoyant \$495.

LAVE-VAISSELLE

- Encastré \$320.
- Portatif \$410.

- LAVEUSE \$430.
- SECHEUSE \$285.
- MINI-LAVEUSE \$330.
- MINI-SECHEUSE \$220.
- FOUR micro-ondes \$425.
- FOUR encastré \$365.

REPENTIGNY

220 Notre-Dame
 581-3390
 581-1210

CHARLEMAGNE

87 Sacré-Coeur
 585-2935
 585-7834



SOYEZ BELLES

**Comment se débarrasser
 des pellicules.**



PAR RENE VINCENT

Les pellicules sont des cellules sèches qui tombent du cuir chevelu. En fait, nous perdons tous de ces cellules sur tout le corps, mais plus particulièrement par le cuir chevelu. Une preuve à l'appui que votre peau pluche constamment est le cerne qui se forme autour du bain. Ce cerne est ni plus ni moins qu'une combinaison d'huile, de savon et de cellules de peau sèche.

Ceux qui souffrent de cette affliction perdent plus de peaux sèches plus vite que les autres, mais en réalité nous avons tous de ces pellicules, certains plus que les autres. Les pellicules peuvent causer des moments d'embarras et peuvent aussi être méprises pour des maladies de la peau beaucoup plus graves... telles la séborrhée et le psoriasis.

Voici comment vous pouvez les différencier:

Les pellicules ordinaires varient avec les saisons; les pellicules sont moins susceptibles d'apparaître pendant les mois d'été que pendant les mois d'automne et d'hiver.

La séborrhée et le psoriasis sont des maladies inflammatoires qui causent une irritation de la peau et provoquent une perte de cellules sèches cinq fois plus grandes que les pellicules

ordinaires. Elles peuvent aussi affecter d'autres parties du corps.

Que faire si vous avez des pellicules?

Vous pouvez porter des vêtements de couleurs claires pour aussi longtemps qu'il le faudra, mais vous devriez d'abord essayer de laver vos cheveux plus souvent avec votre shampooing habituel et surtout bien les rincer.

Si cela ne corrige pas la condition de votre cuir chevelu, demandez à un spécialiste dans un salon de coiffure de vous recommander le nom d'un shampooing médicamenteux. Lisez attentivement les directions sur le produit et choisissez un shampooing contenant de l'acide salicylique, du soufre, ou encore une solution à base de zinc.

Si après ces traitements vous n'obtenez pas les résultats que vous attendiez, votre problème est peut-être plus sérieux que des simples pellicules. A ce moment là, consultez un dermatologiste.

René Vincent est le directeur exécutif de "Allied Beauty Association", un organisme national à but non lucratif mis sur pied par les professionnels de l'industrie de la beauté pour améliorer la qualité des soins capillaires.

René Vincent est le directeur exécutif de "Allied Beauty Association", un organisme national à but non lucratif mis sur pied par les professionnels de l'industrie de la beauté pour améliorer la qualité des soins capillaires.

René Vincent est le directeur exécutif de "Allied Beauty Association", un organisme national à but non lucratif mis sur pied par les professionnels de l'industrie de la beauté pour améliorer la qualité des soins capillaires.

rés.
581-5938

**Pour du
 REMBOURRAGE**

- De qualité
- Ouvrage garanti
- Estimation gratuite
- 25 années d'expérience

CONSULTEZ...

**REMBOURRAGE
 CHERRIER**

585-7138

60 Cherrier, Repentigny

(près Iberville)

L'ARTISAN: NO 1



VENTE DE JANVIER

10% de réduction sur toute la marchandise en magasin

20% à 50% de réduction sur les **BOTTES**

Chaussures JACQUELINE DESCHENES

195 St-Paul, Le Gardeur
581-0424

Gagnants chez "Paquette Auto" à L'Assomption



Dernièrement avait lieu le tirage des 3 prix de présence de la Présentation des modèles 1982 chez Paquette Auto à L'Assomption.

Le révérend Marcel Roy, curé de la paroisse Ste-Marie Salomé et acheteur de sa 11e automobile chez Paquette Auto, a fait le tirage des 3 heureux gagnants en présence de Mme Liette Renaud.

Le gagnant du 1er prix de présence d'une valeur de \$100. en bons d'achat est M. André Perreault du 241 Rang nord à St-Liguori. Le 2e bon d'achat d'une valeur de \$50 va à Mme Paule DeGrandpré du 5020 Paisley à Montréal. Enfin, M. Gaston Sioui domicilié au 8250 A boulevard Lacordaire à Montréal est le dernier gagnant d'un bon d'achat de \$25.

Félicitations à tous et à l'heureuse initiative de PAQUETTE AUTO de L'Assomption.

BOUCHERIE L'ASSOMPTION

196 Notre-Dame L'Assomption 589-3514

Meilleurs Voeux de la Saison à tous nos clients et amis!

T-BONE GROS FILET Prix régulier \$3.89 lb SPECIAL \$3⁰⁹ lb	DEMI BOEUF A1, Env. 300-350 lb SPECIAL \$1⁶¹ lb	DEMI BOEUF C1, Env. 300-350 lb SPECIAL \$1³⁵ lb
T-BONE PETIT FILET Prix régulier \$3.69 lb SPECIAL \$2⁸⁹ lb	DERRIERE DE BOEUF A1, Env. 150-180 lb SPECIAL \$1⁹⁵ lb	DERRIERE DE BOEUF C1, Env. 150-180 lb SPECIAL \$1⁶¹ lb
Steak pointe surlonge Prix régulier \$3.69 lb SPECIAL \$2⁹⁹ lb	DEVANT DE BOEUF A1, Env. 150-180 lb SPECIAL \$1³⁷ lb	DEVANT DE BOEUF C1, Env. 150-180 lb SPECIAL \$1²¹ lb
ROTI POINTE SURLONGE Prix régulier \$3.69 lb SPECIAL \$2⁹⁹ lb	RIB DE BOEUF C1, Env. 30-35 lb SPECIAL \$1⁵⁹ lb	SURLONGE DE BOEUF C1, Env. 30-35 lb SPECIAL \$1⁷⁹ lb
LONGE DE BOEUF (T-Bone) C1 Env. 25-30 lb SPECIAL \$1⁶⁹ lb	STEAK HACHE Très maigre 25 lb et plus SPECIAL \$2⁰⁹ lb	STEAK HACHE Mi-maigre 25 lb et plus SPECIAL \$1⁷⁹ lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Nous invitons nos clients à assister au dépeçage.

Ne manquez pas notre vente annuelle sur de magnifiques fourrures

10% à 50% de réduction SUR MARCHANDISES EN MAGASIN

-Chapeaux -Manteaux -Boa et accessoires

Meilleurs Voeux à tous nos clients et amis

MISE DE COTE ACCEPTEE (Valide jusqu'au 15 janv. 82)

FOURRURES TREPANIER Inc.
...un gage de qualité



683B NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-1805

master charge

CHARGEX



EPARGNE RETRAITE

ABRIS FISCAUX

REGIME EPARGNE ACTIONS

OBLIGATIONS MUNICIPALES

Intérêts payés semi-annuellement

Intérêts libre d'impôt si enregistré dans régime d'épargne retraite ou d'épargne-logement. Négociable en tout temps. Renseignements: votre courtier local.

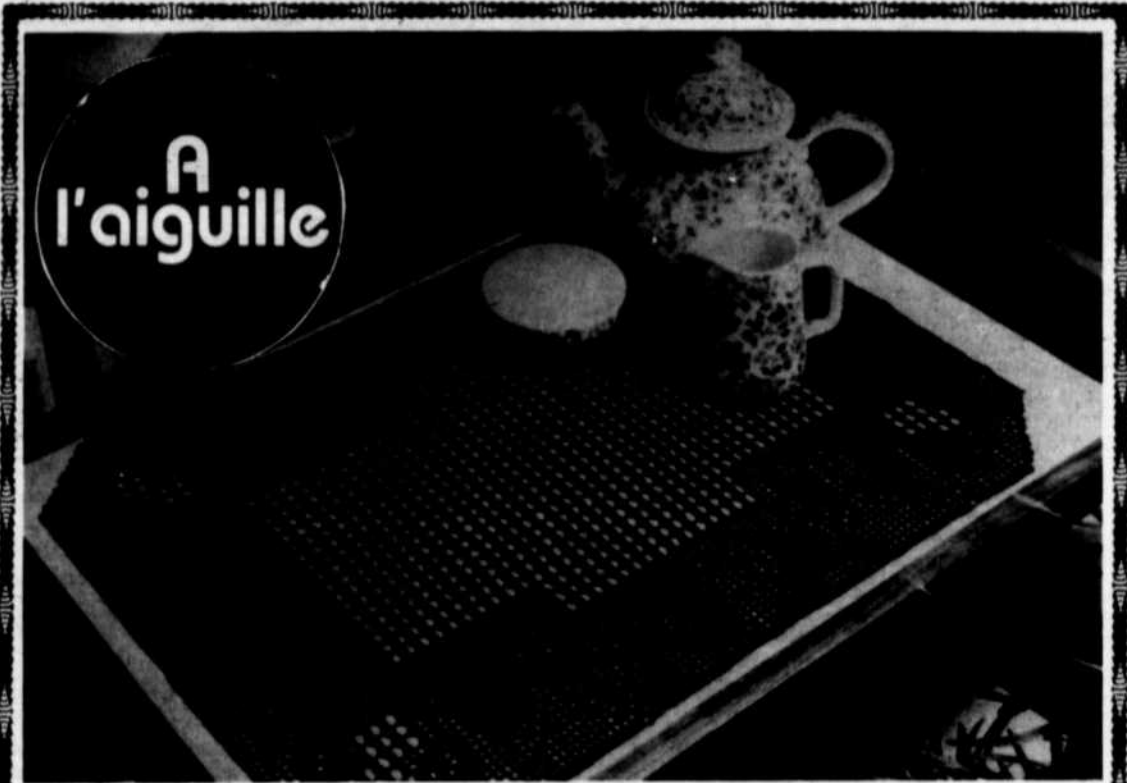


M. WILBERT VEZINA

MTL: 861-8811
RES.: 477-5335

Geoffrion, Leclerc Inc.

DEPUIS 1901
800 ouest Dorchester,
Montréal, H3B 1Y8



A l'aiguille

CN 92 F — Napperon de Table Roulante

C'est facile à voir pourquoi le crochet au filet est populaire. Si simple, le travail est toujours classiquement beau. Ce patron est un exemple parfait de ce bel art.

Vous pouvez vous procurer ce magnifique patron en nous faisant parvenir vos noms et adresse accompagné d'une enveloppe affranchie à votre nom et d'une somme de 50 cents (pas de timbres s.v.p.) pour les frais de manutention à: Service de patron, a/s L'ARTISAN, 1004 rue Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9.

La Tricelaine
Boutique de laine canadienne et importée, matériel pour tissage, macramé, abat-jour, tapisserie à l'aiguille, canevas à tapis, etc.

316 Notre-Dame, Ville Le Gardeur
581-9024

SURPLUS D'INVENTAIRE

JUSQU'À 30% DE RABAIS

sur de nombreuses fibres à tricoter et canevas à tapis.

20% sur petit point

INSCRIPTIONS MAINTENANT
pour les nombreux cours qui débiteront fin janvier

Salon Unicoupe pour Elle

SPECIAL PERMANENTE
Rég.: \$45. **\$30**

Profitez de cette offre dès maintenant.

555C Notre-Dame
Centre professionnel St-Paul
Le Gardeur
585-3116

Rene Germain prop.

POISSONNERIE PICCO-LO ENR.
512 Iberville, Repentigny 585-8483

Truite arc-en-ciel \$2 ⁹⁹ lb	Filet de Turbot frais \$2 ³⁹ lb
Pâté au saumon maison \$3 ³⁹ ch.	Filet de perchaude \$5 ³⁹ lb

Spéciaux du 4 au 9 janvier 1982

Autres spéciaux en magasin

-Poissons frais tous les jours

REMBOURRAGE
Repentigny inc. (A. St-Laurent, prop.)

RECOUVREMENT DE TOUS GENRES: Salon, cuisine, roulotte, bateau, etc...
*Tous les tissus à 15% d'escompte sur prix régulier, à l'année.
*Ouvrage garanti. *Estimation gratuite

MEUBLES en chêne massif 3 modèles. Prix du manufacturier. Spécialité rembourrage général. Autres modèles de meubles sur demande.

TAPIS PRELART

MEUBLES
545 LAVOISIER, REPENTIGNY
581-2535

ST-LAURENT INC.

HEURES D'OUVERTURE
Lun. au ven. 9h a.m. à 5h p.m.
Sam. 9h a.m. à midi

POUR VOUS MESDAMES

Les Coiffeurs Continental elle & lui

POUR VOUS MESSIEURS

SPECIAL PERMANENTE
incluant coupe et mise en plis pour seulement **\$30⁵⁰** du 5 janv. au 5 fév. 82

Pour une chevelure qui affiche une liberté nouvelle, la coupe demeure la clé de base pour toute création... complétée d'une permanente, elle rendra votre coiffure souple et naturelle.

Les Salaries rive nord
angle autoroute 40 et Boul. St-Jean à Repentigny

581-7160



SUR LES RAYONS

ANNE-MARIE, de Lucien BODARD Prix Goncourt 1981 - Editions GRASSET

Lucien Bodard, auteur du Fils du Consul de Monsieur le Consul, de La Vallée des Roses, de La Duchesse, qui ont tous connu un immense

succès. Entre les deux guerres, la France est au zénith de sa gloire. Lucien, le héros de "Monsieur le Consul" et du

"Fils du Consul" a 10 ans et c'est le moment que choisit la famille Bonard pour décider qu'il est temps de donner au petit Lulu une

bonne et solide instruction française, qu'il ne pourrait trouver dans les lointaines provinces de la Chine du Sud. De plus, Madame Bonard, Anne-Marie, a envie de mener enfin à Paris la vie qu'elle juge seule digne de son destin. Anne-Marie et son fils débarquent à Paris, couple étrange formé d'une mère infiniment séduisante et d'un petit garçon habitué à être, en Chine, le petit prince.

Anne-Marie va lutter pour parvenir à régner parmi les puissants. Tout de suite elle frappe au plus haut. Elle séduit, elle envahit l'univers de l'homme qui gouverne le Quai d'Orsay. Elle devient l'amie du couple, la conseillère, l'amie des amis. Elle est des fêtes comme de l'intimité. Jusqu'où va cette intimité? Le petit Lucien guette les mouvements de sa mère qu'il voudrait gar-

der pour lui seul, en même temps qu'il est fier de son éclat et de ses succès.

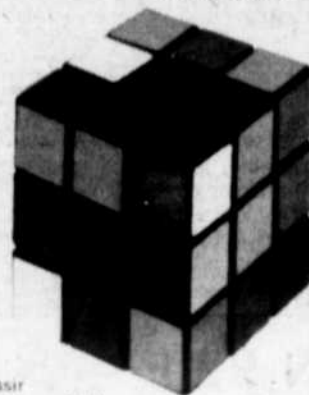
Anne-Marie, c'est probablement un des plus beaux romans d'amour entre un fils et une mère.

Pendant ce temps, le petit Lucien se bat autant pour être accepté des garçons de son âge que pour rester auprès de sa mère qu'il adore.

Et pourtant, rien n'est simple. Albert Bonard, Monsieur le Consul de France n'est pas content. Il intervient pour que sa femme revienne auprès de lui. Il menace, mais que peut-il faire puisqu'Anne-Marie s'est assurée la complicité du maître de notre diplomatie. Finalement, Monsieur le Consul devra s'incliner. Anne-Marie sera à Paris une grande dame, et pour le petit Lucien Bonard, les pages chinoises de sa vie seront dorénavant derrière lui.

le Rubik's CUBE

Josef TRAJBER



Réussir le Cube parfait en un temps record.

Réussir le cube parfait en un temps record. Dans ce livre vous trouverez également des explications sur le nouveau jeu Babylone. En vente partout.

LE PLUS GRAND CENTRE DE FRUITS ET LEGUMES

Spéciaux en vigueur du Mardi au Dimanche
VOUS OFFRE CETTE SEMAINE:

Tirage d'un bon d'achat de \$25.00 à chaque semaine.

Gagnant de la semaine:

Mme R. Lefebvre,
Repentigny

**Fromage
Canadien
Jaune ou Blanc
Extra spécial
2.29 lb**

**Champignons
Frais
du Québec
Extra spécial
8 oz pour
.98**

**Pamplemousse
de la Floride
Extra spécial
Gros. 48
6 pour
.88**

**Brocoli
de Californie
Extra spécial
.88 ch**

**Echalottes
Fraîches
Extra spécial
2 pqt. pour
.58**

**Clémentines
du Maroc
Extra spécial
.68 lb**

DELI-FRUITS

420 NOTRE-DAME

REPENTIGNY
OUVERT 7 JOURS

CARTES D'AFFAIRES

SALON AMICAL
FRANCINE RIVEST, PROP.
COIFFURE POUR TOUS GENRES
UN VASTE ASSORTIMENT DE
PRODUITS LA COIFFURE
28, RUE DE L'ÉGLISE 588-3344
L'ÉPIPHANIE



FORGE ARBOIT ENR.

*Réparations générales *Soudure *Fer ornemental
*Auvents *Balcons *Escaliers *Soudure sur aluminium
à l'argon *Vente de fer au détail

421 rg L'Achigan, l'Assomption, 589-3896

DOMICILIAIRE
INDUSTRIEL

581-1573



CONSTRUCTION A.K. INC.
ENTREPRENEUR GENERAL

RENOVATIONS INTERIEURES ET EXTERIEURES
ESTIMATION GRATUITE

13 Charbonneau.

St-Paul l'Ermitte



1004 Notre-Dame
Repentigny
J5Y 1S9, QUE.

Gérant
de distribution
Claude Stosiak

581-9211

581-5120

Un manteau signé B. LAFOND
"PRESTIGE" à votre personnalité
Manteaux faits à la main dans notre
maison établie depuis plus
d'un quart de siècle.

MFA

BERNARD
Lafond
FOURRURES INC.

8910, HOCHELAGA

351-5610



FERMES DE TOIT EN BOIS
DE TOUS GENRES

117 CHEMIN
DES COMMISSAIRES
L'ASSOMPTION
FERJAN ENR. 589-5951

GRANDES REDUCTIONS

sur toute la marchandise en magasin
telles que: ensembles de ski, robes,
manteaux, pantalons, etc.
pour toute la famille

A LA
MAISON DU PROGRÈS

339, L'Ange-Gardien - 589-3302
L'ASSOMPTION, P.Q.



Roger
Contré
prop.

Je l'ai trouvé!
Qui?
ROGER CONTRÉ
Enrg.

581-9439

REPARATION

SECHEUSE - CUISINIÈRE
LESSIVEUSE - CONGÉLATEUR
LAVE VAISSELLE
REFRIGÉRATEUR
15 ANS D'EXPERIENCE
SERVICE A DOMICILE

CINEMA

LA VITRINE

André Dho nous invite à profiter de ses souvenirs de voyages qu'il expose dans **La Vitrine**, du 84, Place Bourget sud à Joliette.

En effet, Communication-Québec, région de Lanaudière, accueille avec plaisir le photographe André Dho. Originaire de Shawinigan et biologiste de formation, cet artiste s'est fait résident de Joliette depuis plus d'un an maintenant.

Fort d'une formation en photographie de l'université Laval et de multiples rencontres avec des spécialistes en la matière, André Dho nous présente des techniques assez spéciales. Entre autres, des photos couleurs résultant d'un procédé connu sous le nom de cibachrome. Il s'agissait de reproduire en formats 5" X 7" des diapositives effectuées à l'aide d'un appareil 35 mm. Aussi en montre, des photos de grandeur 8" X 10", effectuées à partir des copies contacts de négatifs de même dimensions. Tout le travail fut effectué par André Dho dans son laboratoire à son domicile.

Communication-Québec, région de Lanaudière, invite la population à venir visualiser les oeuvres exposées dans **La Vitrine**, du 84 Place Bourget sud, à Joliette et entrer pour y constater les services qui y sont offerts par le personnel en place qui souhaite à tous et à toutes de Joyeuses Fêtes.

SCOUTS ET GUIDES PURIFICATION 177e — REPENTIGNY

En janvier 1981 le Groupe Scouts et Guides La Purification 177e apprenait que la Ville de Repentigny prenait possession de leur local "La Grange" situé près de l'église de la Purification en échange du sous-sol du chalet Larochelle situé sur la rue Marquis.

Consternation de la part de plusieurs constatant la nudité des lieux et le manque d'ambiance scoute de ce nouveau local. Mais une ambiance ça se crée. Avec l'aide

des aînés de parents bénévoles et d'animateurs, tous ces gens se sont mis au travail et avec les moyens de bord, la récupération des matériaux de l'ancien local et l'appui financier du Comité de Gestion ils ont créé un endroit où ils se sentent de nouveau chez eux.

Ce local est plus propre, plus sain, avec des installations sanitaires et un éclairage plus adéquats, un meilleur chauffage et plus sécu-

ritaire. Et que dire des environs, grand terrain de jeu, petit boisé à l'abri de la circulation routière ce qui n'était pas le cas pour l'ancien local. Enfin les 275 jeunes et les 50 animateurs se sentent chez eux et profitent au maximum de ces lieux puisqu'il y a des réunions 5 soirs par semaine.

Le Groupe Scouts et Guides de la Purification profite de cette occasion pour remercier l'administration de la

Ville de Repentigny pour son appui au mouvement scout. Plus particulièrement nous voulons souligner la coopération du Service des Loisirs et de son directeur M. René Gauthier, le Service des Travaux Publics sous la direction de M. Philippe Cloutier et l'ingénieur de la ville M. Yvon Deschamps.

Les Scouts et Guides de la Purification offrent à tous, parents et amis, leurs meilleurs vœux pour le Nouvel An.

Le Groupe Scouts et Guides de la Purification 177e Repentigny

Centraide \$15.037,000 recueillis

Suite à la campagne annuelle de souscription qui s'est tenue dans la région métropolitaine du 1er au 31 octobre, Me E. Jacques Courtois, président général de la campagne 1981 de Centraide annonce un résultat final de \$15,037,000.

Cette somme représente 97.6% de l'objectif de \$15,400,000 et se traduit par une augmentation réelle de l'ordre de \$1,000,000 sur les recettes de la campagne précédente.

Le résultat encourageant de la campagne

de Centraide laisse entrevoir la possibilité d'accorder une certaine augmentation aux organismes que Centraide finance déjà, leur permettant ainsi de pallier quelque peu les méfaits de l'inflation. Centraide envisage également d'affecter une somme, quoique limitée, à l'accueil de nouveaux organismes et de nouveaux programmes.



Multiplication des plantes

Vous aimeriez multiplier vos plantes préférées? Connaissiez-vous les méthodes de boutures, marcottages, les plantes à reproduction sexuée, asexuée? Si vous désirez en savoir davantage ou apprendre vos connaissances, la Société d'Horticulture et d'Ecologie de Repentigny vous invite à sa cinquième conférence dont le sujet sera: "Les Méthodes de multiplication". En effet le 12 janvier prochain monsieur Guy Pilon viendra nous entretenir sur les diverses façons de propager nos plantes.

Nous en profitons pour inviter toute personne désireuse de devenir membre de la Société d'Horticulture et d'Ecologie à venir nous rencontrer ce soir-là. Comme à l'habitude la réunion se tiendra au Chalet Larochelle au 366 rue Marquis près de

Larochelle et la conférence débutera à 20 heures.

Il nous fera plaisir de faire tirer une plante contre un prix de présence et de vous offrir le café.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le service des Loisirs, au numéro suivant: 581-8885.

Nous vous attendons en très grand nombre.

CHARME
D'AUTREFOIS
DANS UN DECOR
D'AUJOURD'HUI!



Meubles fabriqués par des artisans DEPOSITAIRE DES MARQUES

THIBAUT ROXTON VILLAGEOIS
VIC CRAFT DROUIN DECOR
HOME J.S.P. ROUGIER YUGO
BERGERON VICTORIAVILLE
POITRAS MEUBLES HERITAGE
LAURIER ROMANO VALLIERE
ST-GERMAIN MATELAS: BON-
AIRE ET PERMA-DIC

SERVICE DE DECORATEUR

FOYER CANADIEN

Gilles Cardinal Inc.
29 Boul. JEAN-TALON
(près rue Notre-Dame)

REPENTIGNY
UN MILLE DU
PONT LE GARDEUR

581-3764

NOUS SOMMES LES PIONNIERS DE LA VENTILATION

Méfiez-vous des imitations



AVEC UN SYSTEME CONTROLABLE

C.A.S.

FINI LES PROBLEMES DE
• MAISON TROP HUMIDE
• BUEE ET GIVRE DANS LES VITRES
• SOUS SOL HUMIDE, GRENIER MAL AERE
• FUMEE, ODEUR, MOISSISURE

POURQUOI VIVRE AVEC DES PROBLEMES?

C.A.S. = CONFORT AERATION SANTE

Le Système C.A.S. remplace

L'HUMIDIFICATEUR
LE DESHUMIDIFICATEUR
LE PURIFICATEUR D'AIR

VENTILATION C.A.S. REPENTIGNY

260 CHAMPIGNY
REPENTIGNY

585-3001
(514) 271-1919

585-4121

GALERIES RIVE NORD
100 BL. BRIEN
REPENTIGNY



PRIX D'ENTREE
• Adulte \$4.00
• Etudiant \$3.50
avec carte et photo
• Enfant: moins de 13 ans \$2.00
excepté com. et dim.
soir \$3.00

SALLE 1 Dès vendredi

Elle, Jade, 16 ans.
Lui, David, 17 ans.

Jamais depuis "Love Story", un film n'aura fait autant vibrer les coeurs.



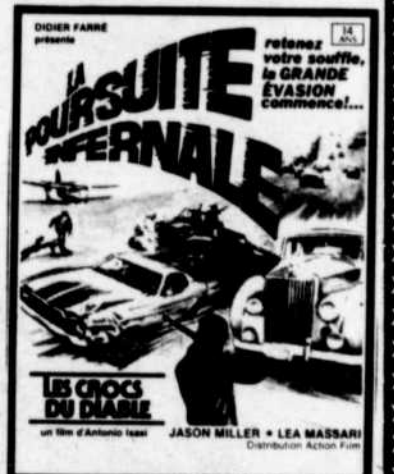
ON L'A CREE SUR SATURNE. QUI EST-IL? Un véritable danger mortel qui, à lui seul, pourrait envahir le cosmos.



Un film de STANLEY DONEN V.F. de (SATURN 3)
KIRK DOUGLAS
FARRAH FAWCETT HARVEY KEITEL

SALLE 2 Dès vendredi 2 GRANDS FILMS à ne pas manquer

Déjà plus de:
200,000 manichonnes
300,000 bouillottes
500,000 fondantes
800,000 fraiselettes
250,000 fraises
700,000 sacs de gâteaux
ont hurlé de rire en voyant le film!



ENFANTS:
Samedi 1h30, coût \$1.00.

SATURNE 3

Le CENTRE DU JEU dans la région: "La Muse" en face du cinéma Rive-Nord. 27 jeux électroniques de tous genres. Divertissement pour toute la famille

KUANUTEN

par Yves Thériault

vent d'est

Dans Kuanuten, Yves Thériault raconte la lente et difficile acclimatation du jeune métis Claude, à sa race et à la nature sauvage du Nord. Deux générations s'affron-

tent: celle de Joachim Lefort, façonnée par des traditions millénaires et celle du jeune Claude que la vie urbaine a marquée de son empreinte.

Editions Pauline, prix: \$5.95, 128 pages.



NOUVELLE ADMINISTRATION

BAR SALON CHEZ LISE

1531 Montée St-Gérard, 589-4033

**: SUPER :
ERO GALA**

Lundi 11 Janvier 1982
A partir de 7h p.m.

Entrée: \$2.00
Spectacle continué
avec 15 jolies danseuses
A ne pas manquer.

● Pour vous recevoir:
BEBERT, Gérant
Inf.: 589-4033



COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

Super Groupe AZ

SKI DE FOND

PATINOIRE

(18 ans +)

**7 JANV. ORCHESTRE:
JEU.-VEND.-SAM.-DIM.**

PATINOIRE

SKI DE FOND

la MARINA de repentigny

344 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-7071

SALLE DE RECEPTION DANSE

par l'auteur de

roman belland

de Colleen McCullough infirmière, Honora: celle-ci, peu préparée à jouer le rôle de psychiatre que nécessite leur état, doit s'en remettre à sa bonne volonté et à son intuition pour les aider et maintenir entre eux un équilibre qui, malgré ses efforts, n'en demeure pas moins précaire.

Avec *Un Autre Nom pour l'Amour*, Colleen McCullough change une fois de plus de registre. L'action se déroule à la fin de la deuxième guerre mondiale, en 1945, dans un dispensaire militaire servant de lieu de convalescence aux blessés de guerre.

Dans le Pavillon X, pavillon des "tropicaux" des cas "psychiques", cinq soldats, démobilisés suite à divers traumatismes physiques et psychologiques, sont confiés aux soins d'une

Pour ces hommes traumatisés, privés depuis plusieurs années de présence affective, elle devient l'incarnation même de la Femme, le symbole vivant de l'Amour; chacun voudrait se l'approprier.

posséder à titre exclusif cette femme qu'ils ont idéalisée. Ils se surveillent mutuellement, s'épient, calculent les minutes passées avec l'un, avec l'autre...

A l'inverse, pour elle, ces malheureux ne représentent que le Devoir, l'oeuvre de Charité, l'objet de Compassion.

Un jour, inévitablement, le drame éclate à l'intérieur de ce microcosme...

Un Autre Nom Pour l'Amour est une oeuvre qui ne manquera pas d'étonner ceux qui seraient encore sceptiques sur les qualités d'écrivain de Colleen McCullough: maîtrise de l'écriture, acuité de l'étude psychologique et même psychanalytique, sens de la construction dramatique, l'imposent définitivement comme un des grands auteurs d'aujourd'hui.



Jusqu'à ce jour, le Québec connaissait les Peanuts dans des traductions souvent monotones. Un jeu de mots dans une langue, traduit littéralement dans une autre, perd tout son sens, toute sa subtilité. Malheureusement, telle était trop souvent la faiblesse des versions françaises de Peanuts.

horoscope

82

\$2,000.

VOIR CONCOURS PAGE 31

A lire votre horoscope 1982, en vente partout au prix de \$1.50.

TU COURS
APRÈS L'ÉTÉ,
ET L'HIVER
TE RATTRAPE

La nouvelle collection *Charlie Brown et sa bande* a été entièrement produite au Québec. Tout en respectant l'esprit de l'oeuvre originale, la traductrice a enrichi son texte d'adaptations pleines d'humour et de saveur locale.

LA GRANDE BOUFFE

EN VEDETTE
Jeu-Vend-Sam.
SUPER GROUPE ROCK

Cosmic Dush

SALLE DE RECEPTION DE TOUS GENRES
RESERVATION: 581-7229

191 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

UN BEAGLE
QUI A DU CHIEN

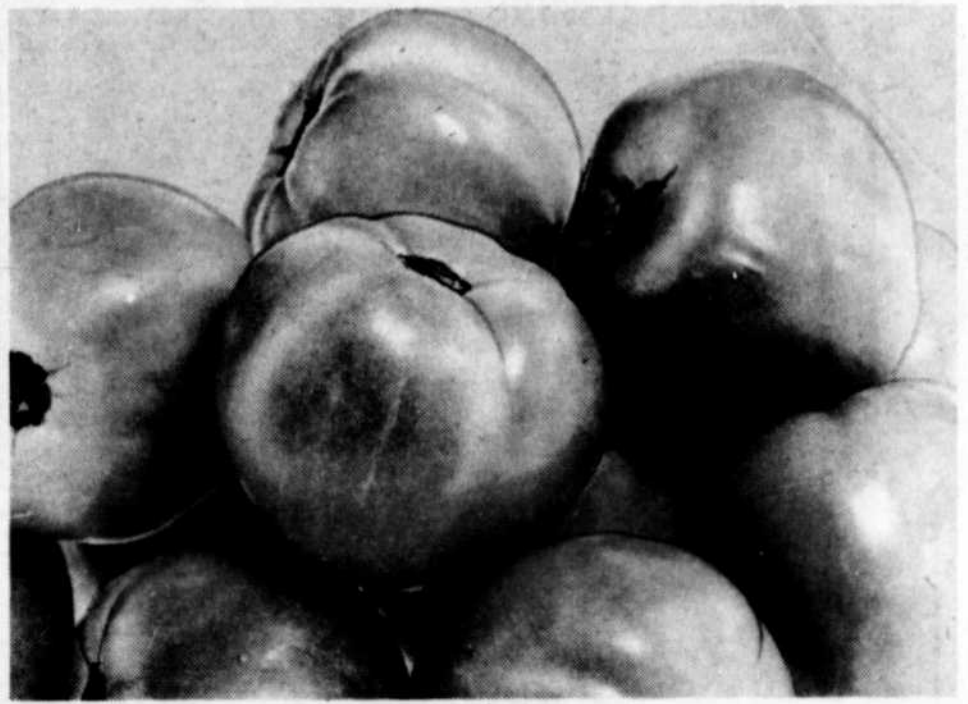
La nouvelle collection *Charlie Brown et sa bande* comprend neuf volumes, dont voici les 4 premiers. Les autres paraîtront au début de janvier.

1. Paroles de soie et chien qui aboie.
2. Y'a qu'un Woodstock.
3. Tu cours après l'été, et l'hiver te rattrape.
4. Un beagle qui a du chien.

En vente au prix de \$4.95 chaque.

PAROLES DE SOIE
ET CHIEN
QUI ABOIE

Au coeur du quotidien.



JUS DE TOMATE
DE FANTAISIE
LIBBY'S

TOMATES ROUGES
DE LA FLORIDE. CANADA NO. 1,
GROSSEUR 6X6

BTE DE
48 oz liq.

1.79

1⁰⁸
kg

LB **1.49**



COCA-COLA ET SPRITE
BOUTEILLES CONSIGNÉES
DE 750 mL

6
POUR

2⁷⁵



YOGOURT YOPLAIT
CHOIX DE SAVEURS

CONT. DE
175 g

2.89
POUR



PAINS PROVIGO
À HOT DOG OU HAMBURGER

EMB. DE
12

.79



CHAMPIGNONS BLANCS
CULTURE CANADIENNE

3⁹⁵
kg

1⁷⁹
LB



BEURRE D'ARACHIDES
CRÉMEUX OU CROQUANT
SKIPPY

BOCAL DE
750 g

2⁵⁹



PAPIERS MOUCHOIRS
BEIGE, BLANC OU JAUNE
WHITE SWAN

BTE DE
200

.68

DÉTERGENT LIQUIDE
IVORY

CONT. DE
500 mL

1⁰⁹

JUS D'ORANGE
SURGELÉ, CONCENTRÉ
SUN PAC

BTE DE
12,5 oz liq.

.79

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 4 AU SAMEDI 9 JANVIER 1982.

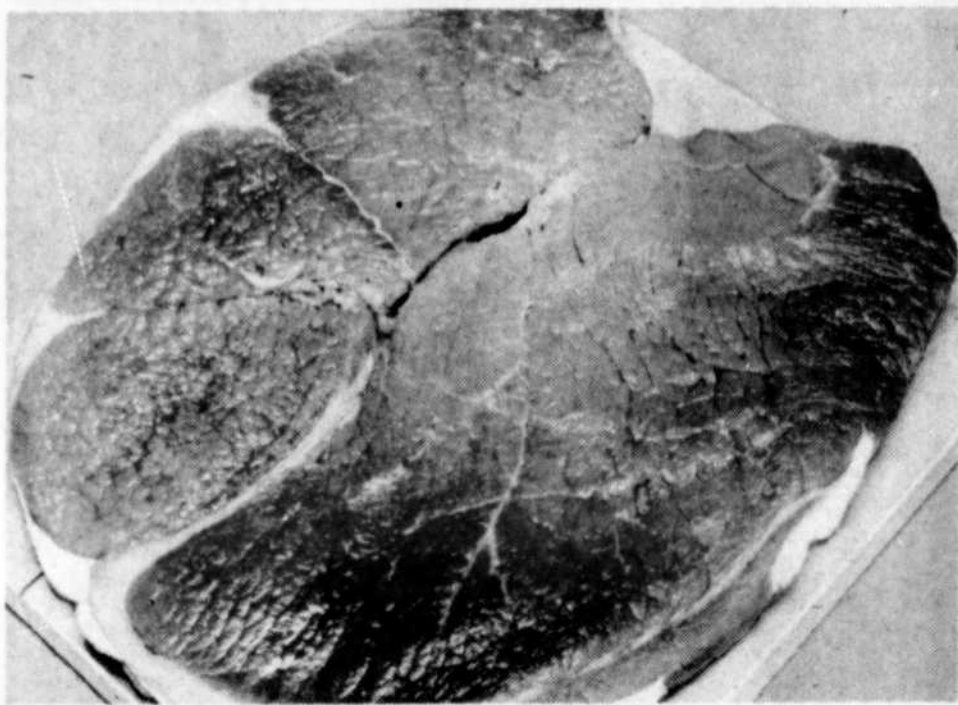
DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE, DES
LAURENTIDES, DE TROIS RIVIÈRES ET DE L'ESTRIE.
LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER
LES MARQUES DÉPOSÉES. LE TEXTE PRÉVAUT
EN TOUTE OCCASION.

LES SUPERMARCHÉS

provigo

LES SUPERMARCHÉS

provigo



BIFTECK DE RONDE
 TRANCHE COMPLÈTE DÉSOSSÉE, DE BOEUF
 CANADA CATÉGORIE A

4⁵⁹
 kg

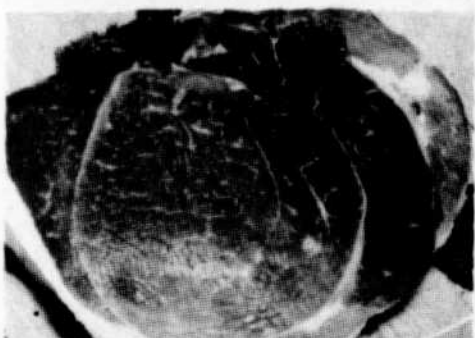
2⁰⁸
 LB



CRÈME GLACÉE
 CHOIX DE SAVEURS
 PROVIGO

CARTON DE
 2 litres

1³⁸



BIFTECK OU ROSBIF
 DE POINTE DE SURLONGE DE BOEUF
 CANADA CATÉGORIE A

5⁹¹
 kg

2⁶⁸
 LB



ROSBIF DE CROUPE
 COUPE EXTÉRIEURE DE BOEUF
 CANADA CATÉGORIE A

4⁵⁹
 kg

2⁰⁸
 LB



CROUSTILLES MAPLE LEAF
 ORDINAIRES, BAR-B-Q, SEL ET VINAIGRE
 OU ONDULÉES

SAC DE
 400 g

1⁴⁸



EAU MINÉRALE
 PROVIGO

BOUT. DE
 750 mL

3¹⁰⁰
 POUR



BIFTECK D'INTÉRIEUR
 DE RONDE DE BOEUF CANADA
 CATÉGORIE A

5⁹¹
 kg

2⁶⁸
 LB



BIFTECK DÉLICATISÉ
 PARTIE DE LA CUISSE DE BOEUF
 CANADA CATÉGORIE A

8⁵⁵
 kg

3⁸⁸
 LB



DÉTERGENT
 POUR LAVE-VAISSELLE
 ALL

BTE DE
 1,4 kg

2⁶⁹



MARGARINE MOLLE
 PICNIC

CONT. DE
 1 lb

.59

SPORT

Par Robert Constantin

Chez les Régents

Autopsie d'une demi saison...

Après avoir travaillé d'arrache-pied tout au long de la saison estivale, pour former une équipe championne, la direction des Régents de Repentigny s'est vue au cours de la première moitié du calendrier confrontée avec certains problèmes.

A la suite de l'engagement de joueurs ayant déjà évolué dans un circuit professionnel, la direction croyait avoir trouvé la solution pour mériter le championnat de la ligue de hockey Senior Provinciale. C'est avec un grand déploiement publicitaire que les dirigeants avaient présenté les Pierre-Yves Giroux, Robert Sauvé et Jean-Marie Pomminville, tous trois d'anciens joueurs professionnels.

S'ennuie-t-on de GRANT S'ENNUIE-T-ON DE GRANT McNICHOLL?

On croyait avoir acquis un gardien qui pouvait donner une stabilité défensive à l'équipe; on espérait qu'il procure à ses coéquipiers une certaine confiance défensive de sorte qu'on n'aurait pas à se tourmenter de cet aspect du jeu.

Mais il y a que Pomminville ne fournit pas le rendement que l'on attendait de lui. "Je pense que notre gardien n'a pas collaboré à son maximum et s'il avait exécuté un travail adéquat, l'équipe serait au premier rang de la ligue", de nous dire le gouverneur de l'équipe André Boudreau.

Les Régents de Repentigny présentent la deuxième pire fiche défensive du circuit Panetton avec un dossier de 157 buts accordés à l'adversaire, pour une moyenne de 7.14 par match.

Jean-Marie Pomminville évoluait la saison dernière dans la ligue Internationale et à la fin du calendrier régulier il présentait la deuxième meilleure fiche défensive pour un gardien. On sait qu'à sa première saison dans les rangs professionnels, Pom-



L'instructeur, Bob Girard entrevoit la deuxième moitié de la saison avec le sourire et beaucoup d'optimiste.

minville a mérité le titre de recrue de l'année.

La direction des Régents avait cédé les droits du gardien Grant McNicholl, maintenant à Saint-Jovite, pour faire place à Pomminville. "Peut-être qu'il était habitué de s'exercer à tous les jours, et qu'il n'a pu s'adapter à notre calibre de jeu", d'affirmer André Boudreau. Mais il reste que la direction des Régents songe à un autre gardien. Peut-être s'ennuie-t-on de Grant McNicholl?

L'UTILITE DE PIERRE-YVES GIROUX

On compte également sur d'autres "anciens" pros". Il y a les Francis Couturier, Guy Jacob, Larry Mensour, Serge Ménard, Pierre Tassé, Richard Perron, (qui malheureusement est blessé à un genou), Robert Sauvé et Pierre-Yves Giroux.

Pour certains, joué dans la ligue Senior représente simplement une activité sportive et non une ligue de compétition. Certains se

sont rendus compte que la direction des Régents ne le voyait pas ainsi. Pour un, Robert Sauvé a subi les foudres de l'instructeur Bob Girard après la dégelée de 16-0 subie aux mains du Pro-Nord de Saint-Jovite. Il a été suspendu et averti sérieusement. Depuis son retour au jeu, Sauvé joue avec plus d'ardeur et ce au profit de l'équipe.

Mais il y en a un qui déçoit plus que les autres, étant donné que la direction du Canadien de Montréal lui avait offert un contrat avec les Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse dans le but de protéger les petits joueurs de ces derniers. Mais Pierre-Yves Giroux a décliné l'offre affirmant qu'il n'était plus intéressé à faire ce boulot.

Les dirigeants des Régents savent pertinemment que Giroux n'a pas fait le travail que l'on attendait de lui, étant à l'écart du jeu plus souvent qu'autrement à la suite de suspension causée par cette facilité qu'il a de jeter les gants. C'est à se demander s'il n'aurait pas été mieux d'accepter les dollars du Canadien plutôt que de jouer dans la ligue Senior du Québec.

SATISFAIT DE MENARD ET TASSE

Serge Ménard, ce gros allier droit qui ne semble pas avancer sur la glace, occupe présentement le troisième rang du circuit pour les francs buts avec 28. Ménard fait bien son boulot en marquant des buts avec régularité. Le numéro 66 des Régents n'est pas un adepte du jeu défensif mais sa collaboration offensive fait oublier cette lacune dans son jeu.

De son côté Pierre Tassé, anciennement des Draveurs de Trois-Rivières, exécute très bien le travail que Bob Girard attend de lui. Depuis le retour au jeu de Giroux, Girard a uni Ménard, Tassé et Giroux sur un même trio

et ces derniers n'ont pas déçu leur instructeur en jouant de brillante façon.

ON VISE LES GRANDS HONNEURS

En cette deuxième partie du calendrier, la direction des Régents exigera de la part des joueurs que ces derniers jouent du hockey comme ils sont capable de le faire.

Et avec le retour des frères Leroux et de Jean Trottier d'Europe tous les espoirs sont permis. Après s'être inclinés devant les porte-couleurs des Jets de Louisville lors de la finale de la saison dernière, les joueurs des Régents n'auront pas d'excuses cette année.

Les dirigeants repentinois visent une participation à la Coupe Allen, emblème de la suprématie du hockey Senior au Canada, et ils ne croient pas qu'une autre équipe de la ligue Senior puisse tenir tête à leur formation.

C'est remplis de confiance et de désir que les Régents de Repentigny amorceront la deuxième moitié du calendrier du circuit Panetton.



Le gardien, Jean-Marie Pomminville, est selon plusieurs le bouc émissaire des déboires défensifs des Régents.



Professeur:

Henri Gignac,
diplômé de la F.L.D.O.
membre
de la C.P.D.D.S.Q.

COURS DE DANSE POUR ENFANTS

-Session spéciale pour juvénile de 9 à 12 ans,

Les cours débutent samedi le 16 janvier 1982:

*JUVENILE: 2e session de 10:00 à 11:00

*DEBUTANT: de 11:00 à midi

*L'enfant doit être accompagné d'un partenaire si possible.

INSCRIPTIONS: samedi le 9 janvier 1982 de 10:00 à 11:30.

ENDROITS: Salle Paroissiale de L'Eglise du Précieux-Sang, 125 rue Chauveau, Repentigny.

POUR INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

585-1545

Inscription par téléphone ou sur place



Spéclaux sur tous les modèles 1981... à prix imbattables...

Manoir

DATSUN

225 boul. Brien,
Repentigny, 585-5824

INC

VENTE — SERVICE — PIÈCES



REMI ARCHAMBAULT
Représentant



JEAN-LOUIS DANGLE
Représentant

A la Cour des Régents

Le défenseur, Daniel Caza, a paraphé une entente avec la direction des Régents, dimanche dernier à l'occasion de la pratique hebdomadaire du club local. Caza qui fait un retour après deux ans d'absence tentera lorsqu'il est disponible de bien seconder les défenseurs déjà en poste. On sait que Daniel travaille dans le domaine journalistique et qu'il vient tout juste de lancer une agence de communication.

L'ailier gauche Pierre-Yves Giroux a été présenté par la direction des Kings de Los Angeles pour rejoindre son club ferme de la ligue Américaine de hockey. Giroux doit prendre une décision cette semaine.

La direction des Régents devra certainement étudier la possibilité de retrancher certains joueurs. Les Repentinois ont actuellement plus de 25 joueurs sous contrat et

ils devront bientôt réduire ce nombre à 21 comme le règlement le stipule.

Le gardien Yvan Charbonneau est de retour chez nous, à la suite d'une courte visite à Springfield dans la ligue Américaine. Yvan s'est malencontreusement blessé à un poignet et devra porter un plâtre pour une courte période, ce qui compromet ses chances de porter les couleurs des Indians.

Les activités de la ligue Senior Provinciale reprendront mardi le 5

janvier, alors que les Régents se rendront à Valleyfield pour y affronter les "anciens Braves". Et contrairement à ce qui a été annoncé, les Régents recevront la visite du Pro-Nord de Saint-Jovite, vendredi soir prochain.

Le joueur de centre Denis Greffard, acquis plutôt des Pats de Contrecoeur, a pratiqué à quelques reprises avec sa nouvelle équipe et il semble intéressé à porter les couleurs repentinoises.

Yves Doucet des Gestions Welfab a eu l'honneur d'être nommé l'homme du mois de décembre par la revue Commerce. La Welfab comprend une demi-douzaine d'entreprises et Doucet en est le président. C'est ce même Yves Doucet qui l'année dernière faisait l'acquisition des Régents de Repentigny.

Classement de la Ligue Senior Provinciale

	PJ	G	PO	N	BP	BC	PTS
Montréal-Est	25	17	7	1	190	119	35
Contrecoeur	21	15	6	0	107	79	30
Repentigny	22	14	8	0	157	136	28
St-Jovite	25	11	14	0	158	134	22
Louiseville	18	5	13	0	90	118	10
Valleyfield	19	2	16	1	97	213	5

Le Noël des Régents



Dave Miglia et John Green, deux défenseurs au style agressif, se baladent avec leurs jeunes enfants, Jennifer et Christopher.

La direction des Régents de Repentigny, sans doute la mieux organisée du circuit Panetton, a offert une petite fête intime à ses joueurs, ainsi qu'à leur petite famille à l'occasion de Noël.

Evidemment, ces derniers ont profité de l'occasion pour oublier un peu les quelques mauvais moments connus en première moitié de saison et ont en même temps pris de bonne résolutions en vue de la seconde.

La direction de l'équipe n'a pas, bien sûr, oublié les tout-petits.

COMMUNIQUE

La direction de la section sportive du journal L'ARTISAN, aimerait informer toutes organisations, organisateurs ou personnes désirant faire paraître un communiqué d'intérêt sportif de le faire parvenir au journal L'ARTISAN, 1004 Notre-Dame ou de bien vouloir communiquer avec Robert Constantin au numéro 581-5120.

COURS DE DANSE SOCIALE AVEC Huguette et Robert

A TERREBONNE: Commencant dimanche le 10 janvier 1982 à l'école Léopold Gravel, 697 rue St-Sacrement, 1ère année de 7:30 à 8:30, 2ième année de 8:30 à 9:30, débutants de 9:30 à 10:30.

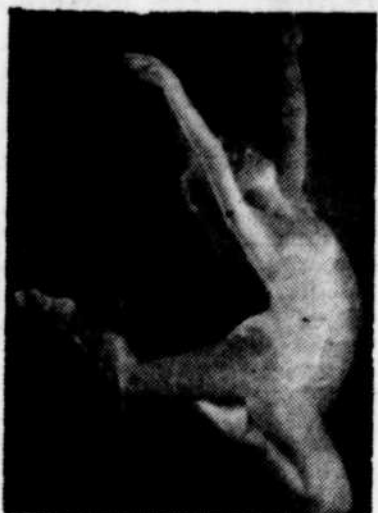
A L'EPIPHANIE: Commencant lundi le 11 janvier 1982, à l'école St-Guillaume, 81 des Sulpiciens: 1ère année de 7:30 à 8:30, débutants de 8:30 à 9:30, 3ième année de 9:30 à 10:30.

A REPENTIGNY: Commencant Mardi le 12 janvier 82, 2ième année de 7:30 à 8:30, 4ième année de 8:30 à 9:30, débutants de 9:30 à 10:30. Commencant mercredi le 13 janvier 1982, 1ère année à 7:30, 2ième année à 8:30, 5ième année à 9:30.

SPECIAL!!! Rock and Roll INFORMATION, INSCRIPTION Huguette et Robert 581-5645

Permis du Min. de l'Education no: 369506

ECOLE DE BALLET JAZZ "CORPS ET SON ENR"



*Classe en mouvement rythmique et expressif pour enfants de 5 à 8 ans.

*Ballet-jazz et moderne pour 9 à 12 ans, 13 à 15 ans, 16 à 18 ans, 18 ans et plus.

Niveaux pour débutant 1, débutant 2, intermédiaire et avancé.

Professeur possédant une formation professionnelle des plus grandes écoles de danse de Montréal et de l'Université York à Toronto.

*Cours de yoga en après-midi et soirée pour débutant et intermédiaire.

*Cours de méditation dynamique est une nouveauté cette année.

Professeur diplômé du "LOTUS" à Montréal.

INSCRIPTIONS débutant le 4 janvier 1982

SESSION débutant le 11 janvier 1982

INFORMATIONS: Anne St-Denis, 581-2408 ou 728-1557

PRÉPAREZ VOTRE AUTO OU CAMION POUR CET HIVER.

Nous avons tout ce qu'il vous faut dans LES PIÈCES USAGÉES.

Pneu d'hiver à partir de \$15.00
Roue à partir de \$10.00
Alternateur à partir de \$20.00
Batterie à partir de \$20.00
Démarreur à partir de \$20.00
Et toutes autres pièces...

VENTE DE MOTEUR • TRANSMISSION • DIFFÉRENTIEL

(Installation la journée même si désiré.)

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE POUR VOTRE AUTO USAGÉE OU ACCIDENTÉE. REMORQUAGE GRATUIT

PIÈCES D'AUTO L'EPIPHANIE

1371 rang St-Charles, L'Épiphanie
Tél.: 581-5020-4 / 866-6251

Joueur de l'année chez les 300 Normand Geolier mérite le trophée L'ARTISAN

par Robert Constantin
(RC) Agé de 21 ans,
Normand Geolier a mé-

rité le trophée L'Arti-
san remis annuellement
au joueur le plus utile

des 300 de Repentigny
de la ligue Montréal Ju-
nior de baseball.

Le jeune lanceur droi-
tier s'est avéré le
deuxième meilleur lan-
ceur de la ligue avec u-
ne fiche de 10 victoires
et seulement deux re-
vers. Il a de plus obtenu
une moyenne de point
mérité de 1.83 suivant
de très près le meneur
Réjean Pineault du St-
Léonard.

Normand a été le meil-
leur artilleur des 300
tout au long de la sai-
son dernière. L'ancien
joueur des défunts Jets
de Pointe-aux-Trem-
bles a de plus récolté
86 retraits sur des pri-
ses en 110 manches lan-
cées.

Normand Geolier aspi-
re à une carrière pro-

fessionnelle. "J'espère
bien que quelqu'un me
donnera une petite chan-
ce même si je sais que
c'est difficile" de spé-
cifié celui qui ne di-
rait pas non à une offre
d'une équipe sénior.

Il reste une autre an-
née d'éligibilité à Nor-
mand et ce dernier ne
sait toujours pas s'il
s'alignera avec les 300.

"L'an dernier, les 300
ont éprouvé des difficul-
tés et les chances
qu'ils reviennent sont
presque nulles" d'ajou-
ter Normand.

L'as lanceur des 300
profite de la saison hi-
vernale pour se reposer
et refaire ses énergies
pour la prochaine année
de baseball.



Normand Geolier, à droite, a reçu son trophée des mains de Richard Gauthier, P.D.G. du Journal L'ARTISAN, et de Michel Gaudet, directeur-coordonnateur des 300.

vitrierie gilles auto glass enrg

VENTE
INSTALLATION

Gilles Quevillon, prop.

- *Toit de vinyle
- *Pare-brise
- *TRAVAIL POUR ASSURANCE

20 ANS D'EXPERIENCE
OUVRAGE GARANTI

2 camions à votre service

589...4551

1300 MONTEE ST-GERARD,
VAUCLUSE, CO. L'ASSOMPTION

Club de Karaté Tae Kwon Do Guy Labatt

Etabli depuis
12 ans

- ARRIVE à Chong Lee Tae Kwon Do 7e dan
- Le TAE KWON DO est maintenant discipline olympique

Instructeurs Diplômés de
l'Association mondiale de Tae Kwon Do

- GUY LABATT ceinture noire (4e dan)
- YVES LANDIX ceinture noire (1er dan)
- YVON VILLENEUVE ceinture noire (3e dan)
- CLAUDE ROY ceinture noire (2e dan)
- 22 ceintures noires pour vous aider

• COURS DE JOUR ET TOUS LES SOIRS
Hommes, femmes et enfants

TAE KWON DO

KARATE COREEN
581-7284

92 Notre-Dame Repentigny

GRANDE VENTE Avant Inventaire

RABAIS

10% à 50%

et même plus
sur toute la marchandise

ETIQUETTES ROUGE

Souffleuse - peinture - lumières de Noël - quincaillerie - articles de cuisine - perceuse - sableuse - banc de scie - scie à ruban - poêle à bois et accessoires - etc.

La vente se termine le 16 janvier 82

30 ans ça se fête 1952 — 1982

Tirage d'un bon d'achat de \$30. chaque samedi à 3:00h p.m. Tout achat de \$10.00 et plus vous donne droit à un coupon de participation.

Monsieur
dismat

bois, matériaux... TOUT
pour la construction!

J.L. Majeau
& Fils

Inc. 1274 rue Principale
St-Roch de l'Achigan
588-3566

DANIELLE ET DANIEL

Vous invitent à la danse

- * Cours semi-privés
- * Cours pour débutants et avancés

- CHA-CHA
- SAMBA
- TRIPLE SWING
- MAMBO
- BOLERO
- MERENGUE
- VALSE
- TANGO
- FOXTROT
- PASODOBLE
- POLKA
- VALSE RAPIDE

Nouvelle session
en janvier!

COURS SPECIAUX
ROCK'N ROLL

professeurs diplômés bronze & argent
membre de L'A.P.D.Q.

INF 585-3063

**Meilleurs Voeux
Un hommage de
la brasserie
Molson**

VOTRE REPRESENTANT: JEAN DORE



Maski-Potins

Le Comité Organisateur Maski-Courons a établi un nouveau record d'inscriptions puisque déjà plus de 1,000 coureurs ont fait parvenir leur formulaire.

Cette nouvelle marque dans l'histoire du Maski-Courons est de cinq fois supérieure à celle établie l'an dernier.

Ces inscriptions proviennent présentement de tous les coins du Québec.

Marie-Josée Colas, de Rosemont, cette char-

mante athlète de course à pied, qui a été récipiendaire du 5km sénior, avec un temps de 20:34, en sera à sa 2e présence à Maski-Courons. Elle défendra son titre dans la même épreuve.

Les coureurs sont invités à faire parvenir leur inscription le plus tôt possible au Comité Organisateur Maski-Courons afin de recevoir, par la poste, le dossard et le Guide du Coureur de la 8e édition.

QUEBEC EN FORME

Les responsables du Marathon international de Montréal sont fiers de présenter, aujourd'hui, à tous les coureurs, un outil primordial dans la préparation de la quatrième édition de cet événement mondial.

Depuis trois ans, des spécialistes de la course à pied et de différents domaines unissent leurs efforts dans la préparation de ce programme.

En 1982, le COMIM s'est associé avec "Le beurre et les produits laitiers du Québec", dont l'aide inestimable nous

permettra une distribution à l'échelle provinciale.

Le marathon de 1982 ayant lieu aux premiers sprints de l'été, soit le 30 mai, il fallait songer à un programme d'entraînement que plusieurs qualifieront d'hivernal. Le ski de fond demeure évidemment la forme de préparation la plus populaire pour le marathon.

Et, rappelons que l'objectif premier du COMIM, tout en songeant au marathon, demeure d'abord et avant tout d'aider les québécois à garder une forme physique de premier plan.

C'est pourquoi, cette brochure "Québec en forme" propose des exercices qui ne sont pas spécifiques à la course à pied, mais qui seront également précieux pour les adeptes du ski de fond, du tennis, du racquetball, du squash, du badminton et de plu-

sieurs autres sports.

L'éventail de québécois directement visés par ce programme d'entraînement dépasse donc largement les frontières d'un marathon. Et nous ne pouvons que nous réjouir de cette nouvelle politique du COMIM.

Et, grâce à l'implication énergique de "Le beurre et les produits laitiers du Québec", plus de 300,000 copies seront distribuées gratuitement dans tous les coins de la province.

Tous ceux qui sont intéressés par l'activité physique pourront gratuitement se procurer une copie de "Québec en Forme", à une des Pharmacies Uniprix, partout au Québec, et cela à partir du 15 décembre.

Un peu de lecture... des conseils à suivre... un peu de courage... et vous serez du groupe de québécois en forme.

LHMR - Drummondville rencontre profitable

Le 28 décembre dernier, les différentes formations du hockey mineur de Drummondville ont rendu visite à quelques-unes de Repentigny au Centre sportif Lanaudière du boulevard Brien.

Cette rencontre a été profitable pour tous les jeunes qui n'oublieront pas leur expérience de si tôt.

Cette activité a fait partie d'une série de nombreuses autres en cette période de vacances pour les jeunes hockeyeurs de tous les âges. Elle a aussi permis de faire le point sur le calibre des formations respectives. Le pee-wee BB a remporté une victoire de 5 à 3 aux dépens du Drummondville alors que l'Atome BB a fait de même au compte de 6 à 5. Par ailleurs, les formations de première année repentignaises ont très bien fait contre celles de Drummond-

ville qui possèdent ce même système. Le novice a partagé le match avec ses visiteurs 4 à 4, le bantam a du s'incliner 5 à 2 alors que l'atome a remporté les honneurs de justesse 5 à 4. Pour sa part, le pee-wee a aussi partagé la rencontre 3 à 3.

Cette journée a donc été profitable et très intéressante si l'on se fie au pointage serré, à l'exception du bantam.

Espérons que d'autres activités de ce genre seront à l'affiche. Dès cette semaine, les différentes formations reprendront leur horaire normal pour se diriger vers une fin de saison qui s'avèrera excitante...

Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?



COURS de DANSE



avec Murielle et Henri Gignac

• Explorez les bons côtés de la danse

- Soirée de pratique chaque semaine
- Faites-vous de nouveaux amis
- Devenez de bons danseurs



- Valse
- Cha-Cha
- Tango
- Rumba
- Rock
- Fox-trot
- Samba
- Danse de ligne
- Triple swing
- Merengue

NOUVEAU CETTE ANNEE
ENFANTS (9 à 12 ans) samedi
a.m. 11:00 à 12:00

ADULTES (13 ans et plus) choix
dim. ou lundi.

Chaque étudiant devra être accompagné si possible

Professeur: Henri Gignac: Diplômé - Bronze et argent en moderne et latin de la F.L.D.Q.
Membre de la Corporation des Professeurs diplômés en danse sociale du Québec. Plus de 15 ans d'expérience.
Enseigne à Repentigny depuis plusieurs années

SOIREE D'INFORMATIONS ET D'INSCRIPTIONS
Jeudi le 7 janvier 1982, 8h p.m.

ENDROIT: SALLE PAROISSIALE DU PRECIEUX-SANG
125 RUE CHAUVEAU, REPENTIGNY

INF.: 585-1545

NOUVELLE SESSION
BALLET JAZZ

Ginette St-Denis & C^o

Conditionnement Physique
par la danse



Si vous aimez danser...

Enfants: -Initiation à la danse
-Pré-jazz

-Information technique
-Jazz

-Cours pour dames

C'est un moyen, le plus complet pour garder la forme

Les inscriptions se feront à partir du 11 janvier 82 de 4:00h p.m. à 9:00h p.m.

Les cours débutent le 18 janvier 82 du lundi au samedi

Les inscriptions et les renouvellements se font au studio même.

549 NOTRE-DAME, LE GARDEUR, 581-2158

Hâtez-vous! Prix spéciaux en vigueur
jusqu'à samedi 16 janvier 82



sports experts

Venez voir
nos spéciaux
assortis sur:

- Équipement de
ski alpin et ski
de fond

VENTE ANNIVERSAIRE ANNIVERSAIRE ANNIVERSAIRE

JUSQU'À

50%

DE RABAIS



- Vêtement de ski



- Hockey
et patins

REPENTIGNY
GALERIES RIVE NORD

100 BOUL. BRIEN
581 - 3220

LES PETITES ANNONCES

TARIF

Une insertion de 15 mots ou moins \$3.00
 Chaque mot additionnel \$0.10
 Titre spécial \$0.75 du mot de plus
 Annonce encadrée \$0.50 de plus
 Encadrement double \$1.00 de plus

Façons de commander

1) à notre bureau 1004 Notre Dame
 2) par la poste Repentigny, J5Y 1S9
 3) chez nos dépositaires
 4) par téléphone carte Charges - Master Charge

Heure de tombée:

**VENDREDI MIDI A NOTRE BUREAU
 CHEZ NOS DEPOSITAIRES**

Payable d'avance



581-3236
 581-5121
 581-5120

PRENEZ NOTE

En vertu de l'article 11 de la Charte des Droits et Libertés de la Personne:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET".

Toutes les annonces publiées se doivent de s'adresser également aux hommes et aux femmes.

Nos annonceurs sont priés de se conformer à cette Loi.



MAISON A VENDRE

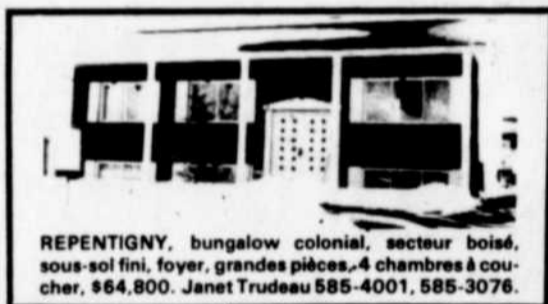
L'Assomption, maison canadienne en briques, rénovee, chauffage à l'électricité, 7 pièces, garage, \$38,500., Luc ou Yvan Verret 585-4414 Trans-Action Héritage (1d-2f)

P.A.T. duplex semi-détaché, 2 5 1/2 bachelors, garage, grand terrain paysagé, face école primaire, près de toutes commodités. Aucune offre raisonnable refusée, appelez Jean 585-5758 (JNO)

Repentigny, bungalow, sous-sol fini, foyer, piscine, autre extras hypothèque 13%, échue 1985, Nicole Léona, 585-4001 585-7065 M. Lachapelle, courtier (5)

Triplex à vendre, 1 5 1/2, 2-4 1/2, endroit arrière cour d'école, 360, 360A, 360B, St-Michel Le Gardeur, 581-9812 (5)

Particulier, cottage 5 1/2, clabard d'aluminium, Ville Le Gardeur, \$31,000.00 581-3829 (5-12)



REPENTIGNY, bungalow colonial, secteur boisé, sous-sol fini, foyer, grandes pièces, 4 chambres à coucher, \$64,800. Janet Trudeau 585-4001, 585-3076.

BELLE OCCASION

Maison canadienne à vendre St-Gérard Majella 10 minutes de Repentigny, 3 chambres à coucher 2 salles de bain, sous-sol fini, avec barrique antiques, système de lumière disco, foyer, piscine hors-terre, garage, magnifique terrain boisé, arbres matures, paysage, taxe scolaire et municipale \$340. par année, faut voir, pour informations 585-6113 581-0664 Lise Lacas A.E. Le-page (JNO)

Repentigny, ravissant split level, sous-sol fini, foyer pierres, bar, garage, plusieurs extras. Venant Horth 585-4001 - 581-2061 M. Lachapelle, crt (5)

St-Gérard, style moderne, construction 1978, taxes basses, petit comptant, prix \$44,900.00, faut voir, vente rapide, Nicole Léona, 585-4001 585-7065 M. Lachapelle, courtier (5)

Repentigny, style ranch avec garage, sous-sol fini, foyer franklin, piscine creusée 16 X 34, impeccable, Denise Pelletier, 585-4001 M. Lachapelle, crt (5)

Le Gardeur, triplex 1 X 5 1/2 pièces, 2 X 4 1/2, grand terrain résidentiel et commercial, garage, propriété impeccable. Denise Pelletier 585-4001 M. Lachapelle, courtier (5)

Le Gardeur, bungalow tout brique, abri-d'auto, sous-sol fini, 2 cabanons, proche de tout, rue tranquille, 581-6368 bon prix, (5-12)

A vendre à l'Epiphanie, bungalow 7 ans, terrain clôturé, poêle franklin, cabanon, chauffage électrique, prix raisonnable, libre 1er mars, 254-1001. (15-22-29-5)

Maison à vendre 1977, terrain 110 X 90, taxes \$683., finition luxe, possibilité louer sous-sol pas d'agent, \$42,500., 586-2193 (5-12)

L'Assomption, avis aux connaisseurs, bungalow 1976, 26 X 62 avec garage, taxes \$470., terrain 75 X 103, transfert, faites offre, Claudette Bourgeois 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, courtier (5)

Le Gardeur, ouvert aux visiteurs, 10 janvier 1982, entre 13 et 17 heures, bungalow 1977, foyer, piscine etc., hypothèque 10 1/4%, seulement \$54,900., Denis Fontaine, 585-4001 585-4842 M. Lachapelle, crt (5)

Le Gardeur, campagne en ville, bungalow & écurie, terrain 173 X 180, près piste d'équitation, \$51,500., Venant Horth 585-4001 581-2061 M. Lachapelle, courtier (5)

Mercier, triplex électrique, rénové A-1, possibilité bachelors et revenu \$4,500., faut voir, Luc Rivest 645-8845 581-3860 M. Lachapelle, courtier (5)

P.A.T., bungalow électrique, hypothèque \$35,000.00, décembre 1985, prix \$54,900., négociable Luc Rivest 645-8845 581-3860 M. Lachapelle, courtier (5)

Charlemagne, bungalow neuf électrique hypothèque 13% août 1983, faut vendre, \$459., par mois, Luc Rivest 645-8845 581-3860 M. Lachapelle, crt (5)

MEUBLES A VENDRE

Laveuse sècheuse Maytag, très bonne condition, 585-1812, 354-8098. (29-5)

LISTE DES DEPOSITAIRES

POINTE-AUX-TREMBLES

TABAGIE MARTIN INC
 1457 boul St Jean Baptiste
 MINI DEPANNEUR
 MONTMARTRE
 14265 Dorchester
 VARIETE DUCHESNES
 Mme Ledoux
 11 856 Notre Dame Est

REPENTIGNY

TABAGIE CHAMARD INC
 47 boul Industriel
 L'ARTISAN
 1004 Notre Dame
 PHARMACIE CHEVALIER
 522 Notre Dame
 D'ANNUNZI
 BEAUCHEMIN
 332A N. Dame des Champs

LE GARDEUR

DAMPHOUSSE
 ECONOPRIX
 429 boul Lacumbe

ST-SULPICE

VARIETES AU
 CYGNE BLANC
 971 Notre Dame

LAVALTRIE

TABAGIE LE DEPANNEUR
 1401 rue Notre Dame

L'ASSOMPTION

TABAGIE BERTRAND
 306 L'Ange Gardien

L'ASSOMPTION PAROISSE

DEPANNEUR
 ANGE GARDIEN
 1139 L'Ange Gardien
 Prop. Marcel Hamel

L'EPIPHANIE

VARIETES TERMINUS
 L'Epiphanie Enr.
 12 de L'Eglise

LACHENAIE

TABAGIE MELANIE
 1727 St Charles

CHARLEMAGNE

TABAGIE CHARLEMAGNE
 104 Notre Dame

A VENDRE OU A LOUER

St-Sulpice, maison à vendre ou à louer, grand terrain, piscine creusée, clôturée, sous-sol presque fini, très bon prix, pas d'agent, demandez Denise 756-6464 (15-22-29-5)

TERRAINS A VENDRE

Bord de l'eau, L'Assomption, 300 x 100. Prix exceptionnellement bas. 581-1805 ou 581-3987 André ou Claudette Dupuis. (J.N.O.)

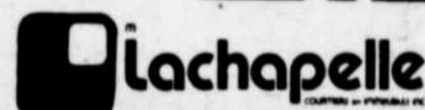
HOMMES OU FEMMES DEMANDE(E)

Possédant automobiles pour travail à temps partiel.

Inf.: L. Feuiltault
 585-1007

Pour des services immobiliers professionnels, consultez

GUY LABATT
 581-7284
 BUR.: 585-4001



AVIS IMPORTANT

Aux résidents de L'Epiphanie

Le nouveau dépôt de L'ARTISAN et des annonces classées, sera maintenant situé au:

VARIETES TERMINUS L'EPIPHANIE, ENR.

Guy Latour, prop.

12 de L'Eglise Tél.: 588-2456

La pharmacie Collin ne fait plus partie du système de distribution du journal L'ARTISAN et ne reçoit plus vos annonces classées.

JOLI BUNGALOW 1971, garage, 3 chambres, beaucoup extras, piscine, près centre Rive-Nord, urgent, transfert, aubaine \$54,900. Gisèle St-André 581-6302 - 585-4001

Gisèle St-André
 Membre du Club
 \$3,000,000

LES PROFESSIONNELS DE L'IMMEUBLE

REMERCIEMENTS

Prière au St-Esprit
 St-Esprit toi qui m'éclaircis tout/ qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.N.

TRUST GÉNÉRAL

POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIÉTÉ RESIDENTIELLE ET COMMERCIALE

"A votre service DEPUIS 12 ANS dans l'immobilier"

LISE D. FERLAND
 581-3790 ou 585-5441

Membre du Club du Président 1979-80-81

REPENTIGNY A LOUER

490 Richôme (Iberville & Richelleu)

Neuf 4 1/2 pièces Grande cuisine
 maison appartements 6x4 neufs
 Occupation Immédiate

- apt. pour eux et leurs amis
- tapis inclus (cuisine et salle à manger)
- cuisine avec réfrigérateur
- sècheuse
- armoires en chêne
- planches marquetées
- piscine
- accès au centre d'achat
- stationnement privé
- accès à la piscine
- espace de rangement
- entrée grand

A VENDRE 6 LOGEMENTS
 581-1969 ou 581-9160

Heures de visite: 1h p.m. à 5h p.m.
 SAM. 9h a.m. à 5h p.m.
 DIM. 1h p.m. à 5h p.m.

ANIMAUX A VENDRE

Pension canine Normand Boulay 215 Presqu'île Le Gardeur 585-1575 réservation fête, moulée, 20 kilos \$12.50 (15-22-29-5)

Animaux, bébé poméranien de parents enregistrés, bébés mélangés poméranien, choix de couleur, mâle et femelle, Denise LeCavalier 588-2792 (5)

BOIS DE FOYER A VENDRE

Bois 80% sec, 90% érable, 10% merisier, \$40. la corde livrée, minimum 3 cordes. \$35. pris sur place. 471-7563. (29-5)

MOTONEIGES A VENDRE

Ski doo 1974, 20 forces, 1500 milles, Snow Jet, parfaite condition, \$350. 586-2179. (29-5)

Ski-doo RV 1978 de Bombardier, vérifié à neuf, \$1200., tél. 585-5446 (5)

Artic-Cat El Tigre 1974, bonne condition \$450., tél. 581-7621 (5-12)

Yamaha EX 440 1979, bonne condition 581-3677 soir 585-3990 (5)

Motoneige Olympique 340 1977, très propre, faut voir 585-1712 (5)

AUTOS A VENDRE

Achetez autos pour ferraille. Vendons pièces usagées. 589-5292 (1-8-15-22-29-5-12-19-26)

Plymouth Road Runner 1974, accidentée, 2 pneus Michelin d'été, 2 pneus Michelin d'hiver, 1 batterie. Après 6 heures 585-5085. (29-5)

Pontiac Grand Lemans 1976., 60,000 milles, \$2,000., tél. 581-3617 (5)

DIVERS A VENDRE

A vendre, poêle, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, lave-vaisselle, reconditionnés avec garantie, faisons réparations à domicile, 585-2954 (24n-12j)

Manteau de lynx avec chapeau grandeur 12 ans. \$900. Après 5 heures 586-2155 Martine. (29-5)

Deux pneus Michelin 14 po. presque neufs \$35.00 chaque 581-3157 (5)

A vendre, bassinet avec 3 sets de drap très propre, appeler 589-6767 (5)

Manteau rat musqué et renard, très bon état \$300.00 581-7995 (5-12)

Vison pastel canada majestueux femelle, modèle exclusif, grandeur 9-10 pour petite femme 4'7" ou moins, \$800., aussi mouton noir, longeur pantalon, propre, doublure bleue refaite \$75. discutable 581-9011 (5)

Machine à coudre de manufacture, \$325., stéréo meuble casettes 8 pistes, radio AM/FM, \$125., 586-1905 (5-12)

Manteau mouton noir, collet renard norvégien, grandeur 11-12 refait à neuf \$350., tél. 581-3617 (5)

Pour elle, manteau court loup taille 8-10 porté 10 fois \$800. pour lui, manteau long "Sirbain" (loup) peu porté \$200., (nettoyés décembre 1981) 585-4510 (5-12)

Souffleur à neige Ariens 4 forces, 22 pièces avec chaîne, moteur reconditionné, 586-1461 (5)

Particulier, Cadillac 77, Coupé d'Elegance à vendre ou échangerai pour Pontiac G.P. 78-79 air, roues broche, comme neuf demandez Gilles 589-6181, Maison mobile St-Gérard Majella 4 ans usure, terrain boisé, entrée ciment, pour 2 voitures, balcon aluminium 589-6181 (5)

APPARTEMENT A LOUER

Repentigny, logement 4 1/2 pièces, libre \$250., pas chauffé 287 boul. Iberville, voisin du Métro 581-4434 (JNO)

Repentigny, 3 1/2 pièces, stationnement avec prise, près autoroute, facile à chauffer, 585-7056 (15-22-29-5)

Réparation d'horloges et montres de tous genres
BIJOUTERIE
CLAUDE LARIN
621 IBERVILLE, REPENTIGNY
581-4524

A louer à Pointe-aux-Trembles
Appartements chauffés, meublés (tout compris)
2 1/2 - 3 1/2
13910 est rue Sherbrooke
642-2816
14120 est, rue Sherbrooke
642-1645

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
Genre split level
97 rue Richelieu, Repentigny
4 1/2 et 5 1/2 INCLUANT:
-Taxe d'eau et vidange
-Service de concierge
-Tapis -Stationnement avec prise électrique
ENTREPRISE CANABEC INC.
581-1041

Repentigny: 4-1/2, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse. S'adresser à 581-5751. (j.n.o.)

Elle & Lui: 566 - 568 boul. Iberville, Repentigny, meublé ou non. 581-4928. (j.n.o.)

Repentigny à louer, sous-sol duplex, Iberville, 3 1/2 apts, libre immédiatement, \$195. mois 581-6884 585-1275 (29-5-12)

Luxeux bachelor meublé dans triplex moderne au mois ou bail, jour C. Bruneau, 337-6170 soir 581-2175. (22-29-5)

Lavatrie, 4-1/2 pièces, neuf, vue sur le fleuve. 589-4657. (24 nov. - 12 janv.)

Repentigny, 843 boul. Iberville, logement 4-1/2 neuf, libre immédiatement. 581-0076. (29-5-12)

Ville Le Gardeur, site remarquable, proximité services communautaires, loyers spacieux 3-1/2. Tél.: 581-6101 ou 585-4942. (29-5)

Repentigny, 48 rue Laurier, grand 4 1/2, rue tranquille, chauffage électrique, entrée laveuse - sècheuse, stationnement avec prise, \$260., 1 mois gratuit 585-4456 585-0414 (JNO)

REPARATION ELECTROBEC
SERVICE A DOMICILE
Cuisinières-Réfrigérateurs-Laveuses Sècheuses-Lave-vaisselles
VENTE DE PIÈCES & D'APPAREILS "ELECTROMENAGERS" RECONDITIONNES
Rue Lesage, Repentigny
585-2954 364 NOTRE-DAME LE GARDEUR (ST-PAUL L'ERMITE)

Ameublements Andréa
2615 ST-CHARLES LACHENAIE
471-4163
Spécialités: Meubles, matelas et tissus. Les meubles fabriqués dans notre atelier vous sont offerts au prix du gros. Avant de finaliser un achat, venez donc nous voir et comparer nos prix.

BUREAU A LOUER
Espace professionnel
NOTAIRE, AVOCAT, DENTISTE, OPTICIEN, MEDECIN, CHIRO-PRATICIEN, VETERINAIRE, INGÉNIEUR, ASSURANCE, ETC.
Espaces déjà occupés podiatre, denturologiste, comptable, salon de bronzage
PLACE CHERRIER
(Coin Iberville & Cherrier) voisin du Métro
581-4434 REPENTIGNY

LUXUEUX DUPLEX
-A vendre
-Etage supérieure à louer
-Au bord de l'eau
ENTREPRISE CANABEC
581-1041

BOUTIQUE "MODE" ST-PAUL
267 Pte du Jour Nord L'Assomption

JEANS LE CULOTTIER
En corduroy \$9.99 et en jeans
AUSSI:
JEANS DE MARQUES QUEBEC, BONJOUR, RAY, U.S. TOP POUR POUR ELLE ET LUI
Blouses, jupes, pantalons blazers
BLAZERS
En velours, gros corduroy gabardine et tweed
Linge de maternité
589-3726
Mme Jacques Desrosiers

PROTÉGEZ-VOUS DES VOLEURS
Faites poser des grilles de sécurité à vos fenêtres
P.A.T. 642-1156
R. PICARD MÉTAL enrg.
• Auvent en fibre de verre
• Fer ornemental
• Grille de sécurité
• Commercial & résidentiel
• Escaller • Balcon
• Support • Clôture
ESTIMATION GRATUITE

DUCHARME & LECOURS ENRG.
Rénovation
CONSTRUCTION TOUT GENRE
50, rue Bellefeuille 27, rue Adrien
581-2816 Repentigny. 581-2537

REPENTIGNY
Réouverture du bureau de location au 243 Valmont à Repentigny
4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2
OUVERT du lundi au jeudi de 13:00h à 20:30h
Le vendredi, samedi et dimanche de 13:00 à 17:00h.
585-2557 - 354-3896

ESTIMATION GRATUITE
Commercial - résidentiel
LAVAGE EXPERT ENRG
TAPIS - DIVANS - MURS - PLAFONDS - VITRES
LAVAGE D'INTERIEUR D'AUTO
ENTRETIEN DE BUREAU
581-1852, 581-7291

REPENTIGNY ESPACES INDUSTRIELS A LOUER
• Pour industrie légère, manufacture, etc. 1,500 à 25,000 sq. ca. disponible.
• Bâtisse industrielle neuve située sur le boulevard Iberville au centre de Repentigny à proximité de l'autoroute, etc.
585-1540
OLYMBEC CONSTRUCTION INC.

LECLERC RÉPARATIONS ENRG
15 ANS D'EXPERIENCE
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
LAVEUSES - SÈCHEUSES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES
LAVE-VAISSELLES
VENTE & SERVICE AUTOMOBILES
GARANTIE ÉCRITE
MAYTAG
581-0700

SERVICE DE REPARATION
DE 3 AM A 10 PM
DE TOUTES LES MARQUES.
• Poêles
• Réfrigérateurs
• Laveuse
• Sècheuse
• Congélateurs
• Etc.
GARANTIE DE 90 JOURS
FRANZ ROBERT PROP
24 RICHARD, REPENTIGNY **585-0648**

LOCATION AUDI ANDRE RIVEST AUTOMOBILES
839 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY **585-1700 - 01**
LONG TERME

Bord de l'eau LOGEMENTS NEUFS A LOUER
OCCUPATION IMMEDIATE
5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2 - 1 1/2
585-0799
581-9688 585-7819
-Taxes d'eau payée -Prises électriques
-Stationnement pour auto
DOMAINE DES RIVES
35 et 45 Place Yvon Plourde, Charlemagne

APTS CHANTAL
LOGEMENTS A LOUER
4-1/2
45 rue HERVIEUX
VILLE LE GARDEUR, (St-Paul l'Ermitte)
INCLUS:
• Taxe d'eau et vidanges
• Poêle et réfrigérateur
• Salle de lavage commune
• Intercom
• Service de concierge
• Près centre d'achat
585-4388

Les Antennes Bilodeau Inc.
235 Brien, Repentigny
581-0142
ANTENNE
TOUR DE 30' ROTATEUR ANTENNE UHF VHF FM
\$369
Installation comprise

Ville Le Gardeur, 570 Notre-Dame, 5 1/2 dans duplex, bas libre \$160. mois 581-7890 (5)

L'Assomption, 164 Notre-Dame 1 1/2 chauffé, meublé, \$180.00 585-0638 (5-12)

A louer, 3 1/2 meublé, entrée privée, chauffé, électricité, eau chaude fournis, tapis mur à mur 8 rue Guy, Repentigny 581-1999 (5)

Repentigny, 4 1/2 avec poêle frigidaire, \$270. par mois, chauffé, taxes payées, 6 Boul Lévesque, jour tél. 581-9920 soir 581-0309 (JNO)

Repentigny, logement à sous-louer, \$230. par mois, chauffage et eau chaude fournis, 581-2293 (5-12)

Logement à louer 3 1/2 \$190. par mois, 151 Louise, L'Épiphanie, demandez Pierre, après 6 heures 588-2106 (5)

**LOCAUX
À LOUER**

Repentigny, 345 Notre-Dame, beau magasin ou bureau, dans centre d'achats à louer, complètement aménagé, air climatisé, enseigne de néon, etc. Très grand stationnement. 585-0414, 581-8996. (j.n.o.)

Repentigny, 779 Iberville, magasin à louer, occupation immédiate, grand stationnement. 585-0414 ou 581-8996. (j.n.o.)

**MAISON
À LOUER**

Cottage 6 pièces, prix \$425. par mois, Charlemagne, 581-2239 après 4 hres (15d-26j)

**CHAMBRES
À LOUER**

Repentigny, Personne qui travaille, plaque chauffante, partage le réfrigérateur, \$120. par mois. S'adresser 890 Notre-Dame, 581-3973. (j.n.o.)

Chambre avec accès cuisine et salon, entrée privée pour fille seulement 589-5051 (5)

Belle grande chambre pour personne âgée, propre, distinguée, plusieurs accomodations, 581-5017 (5)

A LOUER

A louer appartement, 1 1/2, chauffé, meublé, 164 Notre-Dame, L'Assomption, 589-3344 (29-5)

OFFRE D'EMPLOI

Carrière en immeubles, qualification 11e année, auto possibilité de \$25,000 à \$50,000. Informations: Normand René 645-8845. (j.n.o.)

OFFRE DE SERVICE

Couture - Confection et retouches de tout genre pour hommes et femmes. Revers veston rétréci. 585-5614. (29-5-12-19)

Homme et femme ferait lavage mur, plafond, plancher, vitres, expérience. 589-6861. (j.n.o.)

Tireur de joints, prendrais joints, réparation de plâtre, expérience, estimation gratuite. Après 5 hres 585-7035 (29-5-12)

Finition de sous-sol, rénovation joints de gyproc et autres travaux de menuiserie, heure ou contrat 585-6432 (5-12)

Rénovation et finition de sous-sol, décoration intérieure et aménagement. 589-5973 jour et soir. (29-5-12-19)

A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

Aimeriez-vous savoir...

- A quel prix les maisons dans votre voisinage ont été vendues?
- A combien votre maison se vendrait?
- Comment vous pouvez bénéficier de notre liste d'acheteurs?
- Comment une bonne publicité et un personnel compétent peuvent vous aider à vendre au meilleur PRIX?

Il me fera plaisir de répondre à vos questions:



Denis Asselin
589-5206



13 rue Notre-Dame, Repentigny, 585-4001

**Service de Nettoyage
DESORMEAUX & GAGNE Enr.**
Repentigny

*Tapis, divans, carpettes (shampoing et vapeur)

*Application du protège-tapis "3M" sur demande.

*Lavage de murs plafonds et vitres

*Service d'entretien ménager (bureaux, etc).



Estimation gratuite
585-5655

RESIDENTIEL * COMMERCIAL * INDUSTRIEL

REPENTIGNY

Bungalow 1981, hypothèque à 15%, 3 ans, 2 chambres. Armoires de chêne. Foyer au salon. Entrée split. Excellente construction. Elisée Paquette 585-6113, 585-4412.

3 chambres. Hypothèque 10 1/2%, 2 ans. Foyer, piscine. Taxes \$846.00. Très propre! Secteur hôpital. Elisée Paquette 585-6113, 585-4412.

Propriété luxueuse avec garage double sise sur terrain boisé, 3 chambres. Foyer au salon. Salle de séjour au sous-sol. Boiseries et finition exceptionnelles. France Simard 585-6113, 589-4549.

Style ranch, split level, avec 3 chambres. Salle à diner. Foyer au salon avec toit cathédrale. Beaucoup de boiseries de chêne. Décoration de goût. Hyp. \$39,000. à 12-7/8%, échue juillet 1985, \$539/mois C.I.T. FAITES VITE! France Simard 585-6113, 589-4549.

Pour vous, bungalow 3 chambres. Armoires de chêne massif. Grandes pièces et plusieurs extras. Hyp.: \$36,000. à 15 1/2% échue mars 1985, \$408/mois C.I. Secteur boisé. France Simard 585-6113, 589-4549.

Près de l'hôpital. Bungalow avec plusieurs commodités. Foyer, toit cathédrale au salon. Construction supérieure. Propriété ensoleillée. Une visite suffit... France Simard 585-6113, 589-4549.

\$54,500. Style ranch 1979. 3 chambres. Belle cuisine ensoleillée. Sous-sol semi-fini avec superbe foyer. Secteur boisé. Taxes \$867.47. Hyp.: \$37,145. à 13 1/2% échue mars 1985. Un bon choix! André L'Archevêque 585-6113, 589-4549.

Superbe style contemporain, 5 chambres. Sous-sol fini avec foyer à combustion. Taxes basses. Propriété impeccable! A voir absolument. André L'Archevêque 585-6113, 589-4549.

Pour vous, un modèle exclusif! Cottage 1981, avec foyer & portes françaises au salon. 2 chambres. Vivoir. Propriété de choix! Hyp. \$57,325. à 14 1/2% échue juillet 1984. André L'Archevêque 585-6113, 589-4549.

Bungalow tout neuf avec garage sur grand terrain boisé. 2 chambres. Modèle exceptionnel. Le tout garantie 5 ans. Une visite suffit... André L'Archevêque 585-6113, 589-4549.

Style ranch, 1980. \$49,900. 2 chambres. Cuisine & salle à diner. Split level. Tapis de haute qualité. Boiseries de chêne. Hyp. \$36,461. à 15 1/2% échue juin/86, \$459.83 /mois C.I. André L'Archevêque 585-6113, 589-4549.

MAGNIFIQUE canadienne, coin de rue, 9,276 p.c. de terrain, haie de cèdre mature. Impeccable. Diane De Longchamp 585-6113, 581-1625.

Bungalow neuf 38x26. Grandes pièces, terrain 8178 p.c. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Bungalow rue Frontenac. Salle familiale foyer pierre, hypothèque 11%, 1983. Bien située. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Bungalow tout brique, toit normand. Sous-sol presque fini, foyer au salon, hypothèque \$44,000 à 11 1/2% 1984. Lise Lacas 585-6113, 581-0664.

Quadruplex classe 31, bon revenu, neuf. Superbe 7 1/2 pour propriétaire. Lise Lacas 585-6113, 581-0664.

A dix minutes de Repentigny. Cottage centenaire, rénové à l'intérieur, 2 cheminées. Grand terrain exceptionnel. Faut voir. Rachel Benoit 585-6113, 589-4442.

\$62,500. Canadienne 1981. 6 pièces. Hypothèque \$44,900. 15 1/2% échue avril 86. Faites une offre! Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.

**559 NOTRE-DAME
REPENTIGNY
585-6113**

**Le nom qu'un
ami
recommande**

\$53,500. Bungalow 6 pièces, sous-sol fini. Près centre commercial. Hypothèque 16% avec le vendeur. Faites une offre. Rachel Benoit 585-6113, 589-4442.

AUBAINE! Bungalow 26x36, 1976. Chauffage électrique. 3 chambres. Sous-sol semi fini. Taxes basses. Près de tous les services. Pierre Archambault 585-6113, 589-7243.

Résidence avec immense terrain. Bungalow 40x26, pierre & brique. 3 chambres. 13,323 p.c. Taxes \$911/an. Possibilité de vendre un terrain. GARAGE 26x16. Plusieurs extras. Pierre Archambault 585-6113, 589-7243.

Pourquoi payer un loyer? Bungalow 42x26, 3 chambres, sous-sol fini. Garage 26x13. Terrain 100x100. Hypothèque \$10,000 à 7 1/2% échue 1992. Pierre Archambault 585-6113, 589-7243.

Incroyable mais vrai! \$43,500. Cottage 3 chambres, sous-sol semi-fini. Terrain 4,000 p.c. Hypothèque \$27,000. à 15 1/2% pour 5 ans. Taxes \$626/an. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

LE GARDEUR

Bungalow, chauffage électrique, foyer. Hypothèque 10 1/2%, 3 chambres, 2 salles de bain. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

CHARLEMAGNE

Bungalow sous-sol fini, garage. Hypothèque 10%, 1983, bien située. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.

Secteur de choix! Bungalow 40x26. 3 chambres, sous-sol fini avec foyer. Garage 25x22. Taxes \$748/an. Prix \$59,500. 10 minutes de Montréal. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

Aubaine! Bungalow split level 44x30. 3 chambres, salle familiale 22x28. Taxes basses, hypothèque 17% pour 5 ans. Faut vendre. Pierre Archambault 585-6113, 589-7243.

L'ASSOMPTION

Cela est pour vous! Duplex 2x5 1/2, âgé 1966. Grand terrain. Hypothèque \$43,000. 16%. Libre immédiatement. Très bons revenus. Pierre Archambault 585-6113, 589-7243.

L'EPIPHANIE

Bungalow 3 chambres. Entrée split. Sous-sol fini. Foyer. Propriété impeccable. Taxes basses. Elisée Paquette 585-6113, 585-4412.

ST-SULPICE

Duplex, revenu \$495/mois. Terrain 20,000 p.c. Propriété bon état. Elisée Paquette 585-6113, 585-4412.

LAVALTRIE

Vous aimez la campagne. J'ai pour vous un magnifique bungalow. Foyer et décorations exclusives. Terrain 16,936 p.c. Taxes basses. Faites une offre. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442

LANORAIE

Bord du fleuve! Cottage moderne. Terrain 25,200 p.c. Beaucoup d'extras. \$99,500. Diane De Longchamp 585-6113, 581-1625.

MASCOUCHE

Canadienne tout brique, 8 1/2 arpents, terre à bois 2 1/2 arpents. Droits aux animaux. Lise Lacas 585-6113, 581-0664.

**LE GARDEUR
Espaces industriel
ou commercial**

A LOUER

Local 30'x55'x16' haut avec bureaux
Grand stationnement
Libre immédiatement
\$375. par mois
589-6220

Y A PAS DE CHANCE A PRENDRE!



LE GARDEUR: \$59,900. 4 chambres, four encastré, etc. Piscine, foyer, près de tous les services.

Ne laissez rien au hasard...
DENIS FONTAINE

585-4001,
585-4842



Lise et Denis

GN SERVICE INC.
Etablie depuis 15 ans

NETTOYAGE
TAPIS • DIVANS • CARPETTES

Allons chercher et livrons
Location d'appareil
à tapis

581-1466



REPARATION GENERALE

Estimation gratuite
Ouvrage garanti

**MEUBLES
ANTIQUES**


STUDIO

REMBOURRAGE

LE GARDEUR

560
Notre-Dame,
Ville de Le Gardeur

581-1344

 Régie des
permis d'alcool
du Québec

**AVIS DE DEMANDE
DE PERMIS D'ALCOOL**

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200, Montréal Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
112418 CANADA LTEE "Paul Le Roi du Sous Marin" 6219 de Bellefeuille ST-LEONARD	1 Restaurant	543 Notre-Dame est REPENTIGNY (Ville) 05-01-82

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

**FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA-PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE-COUR SUPERIEURE
NO: 500-05-003285-812**

LES ASSOCIES SERVICES FINANCIERS LIMITEE, corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, partie demanderesse -c- JACQUES BERNARD, résidant et domicilié dans la Ville de Lorraine, Province de Québec au 633 Adolphe Chapleau, Bois des Filions, partie défenderesse et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de L'ASSOMPTION, mis-en-cause.

"UN LOT DE TERRE situé à Ville de Mascouche, connu et désigné sous le numéro TREIZE de la subdivision officielle du lot originaire numéro QUATRE CENT TROIS (403-13) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Henri de Mascouche, division d'enregistrement de l'Assomption.

Avec une maison dessus érigée, portant le numéro civique 2652 rue de Vigny, Ville de Mascouche, Circonstances et dépendances".

Sous réserve du droit de retention prévu à l'art. 689 du Code de Procédure civile, le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait payable au nom du shérif du district de Joliette, conformément à l'art. 670,e du C.P.C., est fixé à la somme de 10,469.25\$ représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires Municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

POUR ETRE VENDU au bureau de la division d'enregistrement de l'Assomption au 300 de la rue Dorval à l'Assomption, le MARDI, vingt-troisième jour de février 1982, à ONZE heures.

**Le shérif-adjoint
Bureau du shérif
Joliette, le 28 décembre 1981**

**FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA-PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE-COUR SUPERIEURE
NO: 705-05-000 198-815**

97826 CANADA LTEE, corporation légalement constituée, ayant son siège social au 115 Boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval, district de Montréal, partie demanderesse -c- JACQUES BOUDREAULT, domicilié et résidant au 791 rue Iberville, Repentigny, district de Joliette, partie défenderesse et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de l'Assomption, mis-en-cause.

"Un emplacement ayant front boulevard Iberville, en la ville de Repentigny, connu et désigné comme étant le lot portant le numéro UN de la subdivision du lot numéro DEUX CENT QUATRE VINGT QUATRE de la resubdivision officielle du lot originaire numéro QUARANTE ET UN (No. 41-284-1) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse Notre-Dame de l'Assomption de Repentigny.

Avec bâtisse y érigée portant les numéros civiques 791 et 791A dudit boulevard Iberville, en ladite Ville de Repentigny, circonstances et dépendances et dont le mur SUD-OUEST de cet immeuble est mitoyen.

Tel que le tout se trouve présentement avec toutes servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit immeuble, sans exception ni réserve".

Sous réserve du droit de retention prévu à l'art. 689 du Code de Procédure civile, le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait payable au nom du shérif du district de Joliette, conformément à l'art. 670,e du C.P.C., est fixé à la somme de 30,744,00\$ représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires Municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

POUR ETRE VENDU au bureau de la division d'enregistrement de l'Assomption au 300 de la rue Dorval à l'Assomption, le MARDI, deuxième jour de mars 1982 à DIX heures.

**Le shérif-adjoint
Bureau du shérif
Joliette, le 28 décembre 1981**

**FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA-PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE-COUR SUPERIEURE
NO: 500-05-005 229-818**

FRIGON MATERIAUX LTEE, partie demanderesse -c- CHRIS ANGELLOPOULOS, domicilié et résidant au 150 rue Victoria à l'Epiphanie, district de Joliette, partie défenderesse et LE REGISTREUR de l'Assomption, mis-en-cause.

"Un emplacement sis et situé en la Municipalité de la Paroisse de L'Epiphanie, connu et désigné comme faisant partie du lot originaire numéro CENT TRENTE-HUIT (138 Ptie.) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de l'Epiphanie, division d'enregistrement de l'Assomption, mesurant en sa limite Sud-Est soixante pieds (60'), en sa limite Sud-Ouest cent quatre-vingts pieds (180'), en sa limite Nord-Ouest soixante pieds (60') puis vingt-trois pieds (23') et en sa limite Nord-Est quatre-vingt-dix pieds (90') puis quatre-vingt-douze pieds et quatre-vingt-neuf centièmes de pied (92.89') et bornée comme suit: en front, vers le Sud-Est par partie du lot 138-1 (rue Vittorio), vers le Sud-Ouest par une partie du lot 138, vers le Nord-Ouest par le lot numéro 138-2 (rue) et par une partie du lot 138, et vers le Nord-Est par des parties du lot 138 dudit cadastre, ayant en superficie onze mille huit cent trente-cinq pieds carrés (11,835 p.c.), mesure anglaise.

Le point de jonction des limites Sud-Ouest et Sud-Est est situé à cent quatre-vingt-deux pieds et trente centièmes de pied (182.30') de la ligne de division du lot numéro 138-26 dudit cadastre, distance mesurée le long du côté Nord-Ouest de la rue Vittorio (138-1).

Avec maison dessus érigée, circonstances et dépendances, portant le numéro civique 150 de la rue Vittorio, à l'Epiphanie, Comté de l'Assomption".

Sous réserve du droit de retention prévu à l'art. 689 du Code de Procédure civile, le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait payable au nom du shérif du district de Joliette, conformément à l'art. 670,e du C.P.C., est fixé à la somme de 18,218.75\$ représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires Municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

POUR ETRE VENDU au bureau de la division d'enregistrement de l'Assomption au 300 de la rue Dorval à l'Assomption, le MARDI, deuxième jour de mars 1982 à ONZE heures.

**Le shérif-adjoint
Bureau du shérif
Joliette, le 28 décembre 1981**

MUNICIPALITE DE ST-SULPICE

BUDGET 1982

Les prévisions budgétaires de la Municipalité de St-Sulpice pour l'année 1982 s'élèvent à \$652,450. Cela signifie une augmentation de \$94,500. comparativement au budget de 1981 qui s'élevait à \$557,950.

RECETTES

Revenus de sources locales	\$441,282.
Services rendus à d'autres Municipalités	3,600.
Autres revenus rendus	12,250.
Autres revenus de sources locales	29,000.
Fermes et Boisés	16,515
Réseau de télécommunications incluant Electricité	19,928
Compensation Immeubles d'éducation	464.
	\$523,039
Surplus de 1981 pour combler taxe fonc.	\$129,411.
TOTAL DES RECETTES POUR 1982:	\$652,450.

DEBOURSES

Administration	\$148,050.
Sécurité Publique	26,000.
Transport Routier	79,900.
Hygiène du Milieu	147,000.
Urbanisme et Mise en Valeur du Territoire	3,100.
Loisirs & Culture	17,000.
Autres Activités	44,500.
Autres dépenses	186,900

Les dépenses de la plupart des services augmentent pour faire face à la hausse du coût de la vie.

Certaines dépenses se sont ajoutées par le présent budget dont:

- Réparation à l'intérieur et à l'extérieur de l'Hôtel de Ville.
- Stationnement pour le Chalet des Loisirs.
- Réparation du réseau d'aqueduc Chemin Bord-de-L'Eau.
- Bibliothèque locale.
- Réseau d'aqueduc intersection Route 343 et Notre-Dame.
- Outils et équipement pour Aqueduc et Voirie.
- Équipement pour Service Incendie comprenant aussi le camion.
- Subvention Service des Loisirs.
- Réparation de bassins à Lavaltrie et pompe à pression pour Aqueduc.
- Augmentation de salaires pour pompiers volontaires.
- Amélioration entrée de quai - Pavage.
- Imprévus pour Service Incendie dont aide de pompiers venant de l'extérieur.
- Certaines données seront à l'Informatique.

En conclusion une augmentation sur tout l'entretien général.

Le rôle d'évaluation foncière qui a servi à la préparation du budget s'élève à \$25,191,400. incluant l'île Bouchard et l'île Ronde.

La proportion médiane du rôle est de 81% et le facteur comparatif 1.23.

La Municipalité de St-Sulpice a fini l'année 1981 avec un surplus de \$154,411.15 qui est réparti comme suit: \$129,411.15 pour combler taxe foncière de 1982. \$25,000.00 Fonds de Roulement.

TAXES 1982

AUCUNE HAUSSE DE TAXE

- Le taux de la taxe foncière générale demeure à \$0.85 par \$100. d'évaluation.
 - Le taux de la taxe foncière spéciale Aqueduc (Régl. 17-23-24) demeure le même soit \$0.10 du \$100. d'évaluation.
 - Le taux de la taxe foncière spéciale Eclairage des Rues (Régl. 25) demeure le même soit \$0.15 du \$100. d'évaluation.
 - Les compensations pour l'aqueduc et les piscines demeurent les mêmes tel que stipulé par le Règlement no. 62.
 - Les taux concernant les taxes d'améliorations locales demeurent les mêmes pour chacun des règlements concernés et il y aura un nouveau règlement soit no. 80 concernant du pavage qui sera à \$1.74 le pied de façade.
 - En ce qui concerne les ordures ménagères, les montants demeurent les mêmes.
- Il est à noter que pour l'île Bouchard et l'île Ronde la seule taxe à payer est la foncière générale à \$0.85 du \$100. d'évaluation.

Paiement des taxes

Les taxes seront payables en deux versements à moins que le montants soit inférieur à \$300.00 sur la taxe foncière et il est évident que le contribuable qui le désire, pourra payer ces dites taxes en un seul versement.

Après les dates d'échéance, les soldes des taxes dues à la Municipalité porteront intérêt au taux de 18% par année comme l'an passé.

**Par Huguette Ouellet
Secrétaire-Trésorier**

Thèse, curriculum vitae, lettres personnalisées pour vous ou votre entreprise, dactylographie à mon bureau sur I.B.M. électrique, confidentialité assurée 585-6280 Madeleine (8-15-22-29-4)

Garderais personnes âgées à domicile, très bons soins, service de médecin à domicile 585-3141 (5)

ON DEMANDE

Aimerais avoir une gardienne à la maison du lundi au vendredi 585-7812 après 5 heures (5)

GARDERIE

Garderais bébé ou enfant chez moi 0 à 3 1/2 ans, du lundi au vendredi de 7 a.m. à 6 p.m. pour longue période, 581-6975 (29-5-12-19-26)

Petite garderie "Les Passe-Partout" en milieu familial pour bébés et enfants, située près Chérier et Notre-Dame, inf. 585-3598 ou 581-8197 (22-29-5)

Garderais enfants 1 1/2 ans et plus à la semaine, rue Jeanotte Le Gardeur 585-5797 (5-12)

Repentigny, gardienne demandée chez-moi pour enfants 4 ans et 7 ans 5 jours par semaine, doit se voyager 585-4712 (5-12)

Garderais enfants de 0 à 6 ans cour clôturé, facile voyageant, près autoroute 585-3483 (5-12-19-26)

Garderie à la journée ou à la semaine, ambiance familiale, sous-sol aménagé en salle de jeux. Quadrilatère, boul. Boul. Brien, boul. Laroche, 581-8062 (15-22-29-4)

Garderais enfant de deux à quatre ans à la semaine ou à la journée. Références, Repentigny secteur est 585-4357 (22d-5j)

DIVERS

Coils roulés Spalding rég. \$15, pour \$9, chandails velours Spalding rég. \$45, pour \$22, quantité limitée 581-1142 (22-29-5)

Piano, accordement, réparation, Laurent Gourgie, 585-7083 (21d-9f)

Devenez distributeur (trice) des produits naturels Shaklee et opérez votre propre commerce à domicile tout en regagnant votre santé, 585-5877. (j.n.o.)

Cours d'horticulture et culture en serres débutant en janvier 1982, Serres Gélines, L'Épiphanie, Informations: 588-5270. (8 déc. - 12 janv.)

Cours de danse sociale débutants janvier chez Yvette & Claude Archambault St-Alexis Montcalm 839-6637 (22-29-5)

Etes-vous né (e) sous le signe du "verseau"? J'ai une entreprise à la mesure de votre grand cœur et de vos ambitions à vous offrir. Appelez-moi au 585-8310 (JNO)

Belle occasion d'apprendre à faire l'artisanat chez-soi. Pour informations 581-3042 (5)

Jeu vidéo ATARI, très bonne condition, valeur \$300., laisserais \$150., 581-3322 (5)

Cours de golf, session janvier, réparation de bâtons de golf, vente d'articles de golf, 581-1142 (22-29-5)

"Chez Denise" matinée enfantine, activités pré-maternelles 3 - 6 ans, mini-garderie, milieu familial, 43 Juneau, Repentigny 585-5438 après 6 heures, Place Limitée (12)

Quand on a donné du sang, on est fier de soi. Parce que l'on sait que

le sang donné sera utile à quelqu'un: un accidenté, un opéré, un hémophile, un leucémique, un grand brûlé, une personne en état de choc

Le don de sang correspond vraiment à un don de vie. Donnez la vie à quelqu'un aujourd'hui même: vous serez fier de vous!



ou une autre atteinte d'hépatite ou de tétanos. Quelqu'un pour qui le sang reçu signifiera la santé au lieu de la maladie, la vie au lieu de la mort.



REMERCIEMENTS DECES
Mme Albert Payette et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, de télégrammes, visites ou assistance au funéraille lors du décès de M. Albert Payette survenu à Le Gardeur le 3 décembre 1981 à l'âge de 61 ans 4 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel.

COLLEGE CHAMPAGNEUR RAWDON

Institution privée dirigée par les Clercs de Saint-Viateur de Joliette.

Pensionnat ou Externat pour garçons

Cours secondaire: de 1re à 4e année

EXAMENS D'ADMISSION pour 1re secondaire

-le samedi 16 janvier 1982
ou
-le samedi 23 janvier 1982 (à JOLIETTE, locaux du Séminaire de Joliette, édifice du CEGEP, de 10h à 15h).

Renseignements: feuillet de publicité ou informations, (514) 834-5401, ou case postale 40, RAWDON (Québec) JOK 1S0.

A LOUER

- *Espaces à bureaux climatisés
- *Place Marseille - Repentigny
- *Libre immédiatement

Inf.: Jour 581-4480. Soir 581-0475 - 2675

JOINS-TOI A NOUS COMME CAMELOT!



A tous les mois tu peux être le camelot du mois. Pour y participer tu n'as qu'à bien faire ton travail afin que nous n'ayons aucune plainte à ton sujet. Un prix de \$5.00 en argent est remis à chaque camelot du mois.

A certaines périodes de l'année, nous organisons des concours dont le but est de l'encourager à mieux travailler. La seule condition pour y participer est de faire ton travail parfaitement. Ces promotions, te permettent de gagner de nombreux prix tels que: bicyclettes, jeux de toutes sortes, fin de semaine dans les auberges de jeunesse, etc...

APPELLE CLAUDE 581-5120

EMPLOYEURS DE LA REGION

- Vous avez besoin de main-d'oeuvre
- Vous songez à CREER DES EMPLOIS
- Vous prévoyez devoir LICENCIER un nombre important de vos employés.

Alors consultez le **CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUEBEC (CMQ)** et profitez de programmes susceptibles de répondre à vos besoins.

- Dans le cadre des programmes de "CREATION D'EMPLOIS" vous pouvez obtenir une subvention pouvant atteindre **50% du salaire** versé à un nouvel employé, qui s'ajoute à vos effectifs réguliers, jusqu'à concurrence de **6 500,00\$ par emploi.**
- Dans le cadre du programme de "PROTECTION D'EMPLOIS" vous pouvez obtenir un remboursement pouvant atteindre **75% DES DEPENSES** de diagnostic et de recherche de solutions se rapportant à des problèmes de gestion, de production, de prix de revient, de ressources humaines...

Pour toute information sur nos programmes, communiquer avec:
Le Conseiller en main-d'oeuvre

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUEBEC (CMQ)
ADRESSE: 630, RUE MARSEILLE, REPENTIGNY (QUEBEC) J6A 7A3
TELEPHONE: (514) 585-6640

Vente sur la PROMENADE à 70% de rabais et plus

jeudi, vendredi, samedi
7, 8, 9 janvier

UN SUPER SPECIAL TOUTES LES 15 MINUTES

JEUDI 7 JANVIER 82

VENDREDI 8 JANVIER 82

SAMEDI 9 JANVIER 82

HRS	MAGASIN	ITEMS	Q.	REG.	SPEC.	HRS	MAGASIN	ITEMS	Q.	REG.	SPEC.	HRS	MAGASIN	ITEMS	Q.	REG.	SPEC.
1.15	Québec Unisex	Corduroy	30	35.00	10.00	1.15	Chic Paris	Robes	10	49.97 59.97	18.00	10.00	Carrefour du Décor	Rouleaux Tapisserie	50	4.00 17.95 33.65	2.00 8.98 16.85
1.30	Pharmacie Jean Coutu	Supports à linge, adulte	600	0.23	0.07	1.30	Le Coin Bleu	Auto "Corgi"	10	1.95	0.59	10.15	Jeans R.I.O.	T-Shirts avec crest	12	4.95 à 8.95	1.44 à 2.64
1.45	Fleuriste Fleur de Lysée	Fleurs en soie variées	10	6.99 pq.	2.10 pq.	1.45	Pharmacie Jean Coutu	Purée de fruits Heinz 128 ml	300	0.39	0.10	10.30	Galerie Gigi	Peinture huile sans cadre 8x10	5	20.00	6.00
2.00	Confiserie Erik	Sac de chips 1/2 lb	8	1.09	0.25	2.00	Boutique 0-14	Chandails	50	3.49 à 7.95	1.50	10.45	Québec Unisex	Corduroy	30	35.00	10.00
2.15	L'Ameublée	Cadre en bois	10		70% réd.	2.15	Aux 2 Colombes	Jupons	10	13.95	3.95	11.00	Pharmacie Jean Coutu	Thermomètre médical	150	1.63	0.69
2.30	Confection Clara	Bas Caméo et Phantom	10	3.25 à 4.25	70% réd.	2.30	Jeans R.I.O.	T-shirts avec crest	12	4.95 à 8.95	1.44 à 2.64	11.15	Lola International	Jupes et Pantalons	10	27.99 35.99	5.59 et 7.15
2.45	Lola International	Jupes Pantalons	10	27.99 35.99	5.59 et 7.19	2.45	Sport Expert	Survêtement Richard 14 à 16 ans	6	29.98	8.99	11.30	Le Coin Bleu	Auto "Corgi"	10	1.95	0.59
3.00	Aux 2 Colombes	Soutien-Gorge	10	13.95	3.95	3.00	Studio 54	Robes de crêpe	5	79.95	24.95	11.45	Studio 54	Robes de crêpe	5	79.95	24.95
3.15	Jeans R.I.O.	T-shirts avec crest	12	4.95 à 8.95	1.44 à 2.64	3.15	Galerie D'Art Gigi	Peinture huile 8 x 10 sans cadre	5	20.00	6.00	12.00	Animalerie P.L.B. Mini-Zoo	T-shirts pour chien et chat	600	4.99	1.00
3.30	Le Coin Bleu	Auto "Corgi"	10	1.95	0.59	3.30	Lola International	Jupes et pantalons	10	27.99 35.99	5.59 et 7.19	12.15	Les Québécoiseries	Napperons artisanaux	24	4.50	1.35
3.45	Carrefour Décor	Rouleaux de Tapisserie	50	4.00 17.95 33.65	2.00 8.98 16.85	3.45	Galipeau Musique	Jeu de cordes Pro-Sound pour guitare acoustique	12	8.50	2.55	12.30	Papeterie P.A.T.	Batteries Mallory	12	3.47	1.04
4.00	Les Québécoiseries	Napperons artisanaux	24	4.50	1.35	4.00	Fleuriste Fleur de Lysée	Fleurs en soie	10	6.99 pq.	2.10 pq.	12.45	Boutique du Cadeau	Cube Rubik	20	4.00	0.99
4.15	Papeterie P.A.T.	Batteries, Mallory	12	3.47	1.04	4.15	Mike Sous-Marin	Verres de Coke	20	0.50	0.05	13.00	Chic Paris	Robes	10	49.97 59.97	18.00
4.30	Mike Sub-Marine	Verre de Coke	20	0.50	0.05	4.30	Boutique du Cadeau	Cube Rubik	20	4.00	0.99	13.15	L'Ameublée	Décorations artisanales en bois	5		70%
4.45	Boutique Zabi	Habit pour hommes	10	150 200	50.00	4.45	Les Québécoiseries	Napperons artisanaux	24	4.50	1.35	13.30	Bijouterie Dancosst	Colliers et boucles d'oreilles	100		70%
5.00	Chic Paris	Robes	10	49.97 59.97	18.00	5.00	Confection Clara	Bas Caméo et Phantom	10	3.25 à 4.25	70%	13.45	Galipeau Musique	Jeu de cordes Pro-Sound pour guitare acoustique	12	8.50	2.55
5.15	Boutique du cadeau	Cube Rubik	20	4.00	0.99	5.15	Chaussure Kim	Sandales Femmes F. Odilon	15	35.00	9.89	14.00	Boutique Janica	Chemisiers	14	31.00 49.00	9.30 14.70
6.15	Galipeau Musique	Jeu de cordes Pro-Sound pour guitare acoustique	12	8.50	2.55	6.15	Carrefour du Décor	Rouleaux de Tapisserie	50	4.00 17.95 33.65	2.00 8.98 16.85	14.15	Chaussures Kim	Sandales Femmes F. Odilon	15	35.00	9.89
6.30	Galerie d'Art Gigi	Peinture huile 8x10 sans cadre	5	20.00	6.00	6.30	Confiserie Erik	Sac de Chips 1/2 lb	8	1.09	0.25	14.30	Boutique 0-14	Chandails	50	3.49 à 7.95	1.50
6.45	Bijouterie Dancosst Inc.	Colliers, boucles d'oreilles	100		70%	6.45	L'Ameublée	Décorations artisanales en bois	5		70%	14.45	Aux 2 Colombes	Culottes sexy pour hommes	10	11.00	3.25
7.00	Chaussure Kim	Sandales femmes F. Odilon	15	35.00	9.89	7.00	Bijouterie Dancosst	Colliers et boucles d'oreilles	100		70%	15.00	Fleuriste Fleur de Lysée	Fleurs en soie	10	6.99 pq.	2.10 pq.
7.15	Sport Expert	Tuques de ski	10	11.98	3.59	7.15	Boutique Janica	Vestes	3	39.00	11.70	15.15	Confection Clara	Bas Caméo et Phantom	10	3.25 à 4.25	70%
7.30	Animalerie P.L.B. Mini Zoo	Nourriture crevettes pour poissons tropicaux	200	5.99	1.25	7.30	Animalerie P.L.B. Mini zoo	Poissons Tropicaux "Black Molly"	75	1.49	0.40	15.30	Mike Sous-Marin	Verres de Coke	20	0.50	0.05
7.45	Boutique Janica	Veste sans manches	8	25.00	7.50	7.45	Boutique Zabi	Habits pour hommes	10	150.00 200.00	50.00	15.45	Sport Expert	Ski de fond "Sports Club" 200 à 215 cm	10	36.98	9.99
8.00	Boutique 0-14	Chandails	50	3.49 à 7.95	1.50	8.00	Papeterie P.A.T.	Batteries Mallory	12	3.47	1.04	16.00	Boutique Zabi	Habits pour hommes	10	150.00 200.00	50.00
8.15	Studio 54	Robes de crêpe	5	79.95	24.95	8.15	Québec Unisex	Corduroy	30	35.00	10.00	16.15	Confiserie Erik	Sac de Chips 1/2 lb	8	1.09	0.25



CARREFOUR
DE LA POINTE

CARREFOUR DE LA POINTE

12675 SHERBROOKE EST, P.A.T. 642-1642



CARREFOUR
DE LA POINTE

Recouvrements de bois... pour tous les goûts!



Venez voir notre très
vaste choix de préfinis!

prix à partir de:

\$589
LA FEUILLE



pin MANOIR

3/8" X 3 1/4"

\$17.95
PQT DE 17.3 p.c.

Pin Pickwick

7/16" x 6"

(recouvrement 2l p.c.)

\$17.95
PQT

chêne
rustique ←



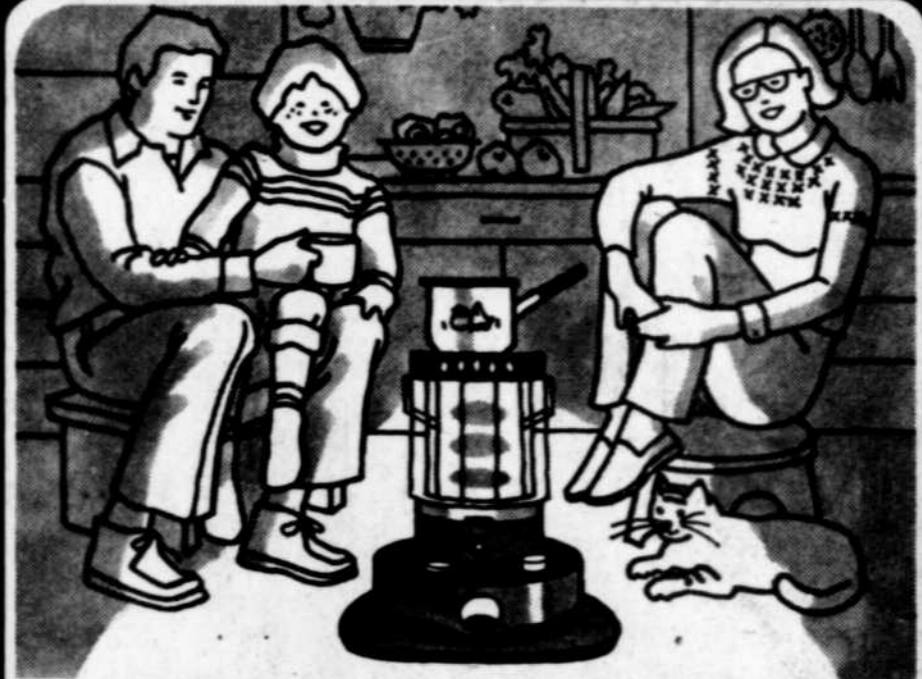
→ cèdre
NOUVEUX

3 1/2" X 20 Pi.ca.

\$4495
PAQUET

1 4" X 19 pc

\$1895
pqt



Un radiateur Kero-Sun^{MD} est synonyme de confort en cas d'urgence

De nos jours, posséder un radiateur portatif Kero-Sun^{MD} est un gage de sécurité. Comme ces appareils ne fonctionnent pas à l'électricité, ils vous garantissent chaleur et confort en cas d'urgence, particulièrement s'il y a panne de courant. Ils vous sont offerts dans un choix de 7 modèles différents adaptés à vos besoins: le puissant modèle Omni 105*, le modèle Omni 15* ultra compact et le fameux Moon-lighter* qui réchauffe, éclaire et vous permet en même temps de faire la cuisson! Et si vous pensez économie, ces radiateurs vous permettent de baisser le thermostat dans la pièce de votre choix tout en restant bien au chaud.

*Marque déposée.

Ces appareils donnent un rendement du combustible de 99.9% et par conséquent, ne dégagent ni fumée ni odeur. Ils possèdent un système d'allumage à piles de même qu'un dispositif d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Demandez une démonstration dès aujourd'hui.



La chaleur à la portée de la main.

PRIX SPECIAUX EN MAGASIN! ←



MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- | | | |
|--|---|--|
| ▷ L'Assomption
723, L'Ange-Gardien
589-5691 | ▷ Laval Ouest
3940, Boul. Ste-Rose
627-6200 | ▷ St-Vincent de Paul
1024 Montée Masson
661-7721 |
| ▷ Pointe-aux-Trembles
11850, Sherbrooke Est
645-2256 | ▷ Repentigny
295 Notre-Dame
581-0450 | ▷ St-Eustache
465 Arthur Sauvé
473-4653 |